



PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	16
DE - DEUTSCHE VERSION	30
FR - VERSION FRANÇAISE.....	42
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	54
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	78
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	90
CZ - ČESKÁ VERZE	102
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	114
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	126
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	138
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	150
IT - VERSIONE ITALIANA	162
NL - NEDERLANDSE VERSIE	174
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	186
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	198

Pompa zatapialna z pływakim
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Pompa wody deszczowej z pływakim 400W IPX8

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu **Pompa zatapialna z pływakiem 400W** marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnić się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaśmieczone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo osób

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. w poważnych obrażeniach ciała.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym dotykać pompy, kabli lub połączeń.
- Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- Unikaj wkładania rąk do wlotów/wylotów pompy wodnej, gdy jest ona podłączona do zasilania.
- Osoby i zwierzęta nie mogą przebywać w wodzie podczas pracy pompy.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami lub stojąc na mokrej powierzchni.
- Zawsze noś gumowe buty podczas serwisowania w mokrych pomieszczeniach.
- Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, wzięciem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „0” - wyłączony.
- Nie wychylaj się zbyt daleko. Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Bezpieczeństwo elektryczne

- NIE podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej o napięciu innym niż wymienione na tabliczce znamionowej.
- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Podłączenie elektryczne musi być zawsze wykonane w suchym miejscu. Upewnij się, że połączenia elektryczne są chronione przed zalaniem.
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/ wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Jeśli korzystasz z urządzenia na zewnątrz, używaj tylko przedłużaczy, które nadają się do takiego użytku. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Przed użyciem sprawdź przedłużacz pod kątem uszkodzeń, zużycia i starzenia. Wymień przedłużacz, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy. Używając przedłużacza na szpuli, zawsze rozwijaj go całkowicie.
- Produkt spełnia wymogi stopnia zabezpieczenia IPX8.
- Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Zawsze używaj uchwytu lub liny mocno przywiązanej do uchwytu.
- Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.
- Przed użyciem zawsze sprawdź wtyczkę i wszystkie kable pod kątem uszkodzeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Odłącz pompę od zasilania elektrycznego i noś rękawice podczas serwisowania lub konserwacji.

- W stojących zbiornikach wodnych i stawach ogrodowych produkt ten może być używany wyłącznie z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania do 30 mA. Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Przewody elektryczne elementów urządzeń do użytku zewnętrznego nie mogą być lżejsze niż przewód elastyczny powleczony polichloroprenem (przewód typu H05RN-F lub H07RN-F)

Użytkowanie oraz obsługa pompy

- Rozpakuj pompę i sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń transportowych. Przechowuj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed użyciem pompy wodnej zawsze sprawdź ją wizualnie. Nie należy używać pompy, jeśli jest pęknięta lub uszkodzona.
- Nigdy nie dopuszczaj do pracy pompy na sucho, ponieważ znacznie skróci to jej żywotność i spowoduje utratę gwarancji.
- Produkt nie jest przystosowany do pracy ciągłej.
- Urządzenia nie należy wykorzystywać do pompowania cieczy łatwopalnych, paliw.
- Upewnij się, że temperatura dostarczanej wody nie przekracza 35°C (95°F).
- Naprawę pompy należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu urządzenie będzie nadal bezpieczne w użyciu.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- NIE modyfikuj pompy w żaden sposób.
- NIE NALEŻY wystawiać pompy ani wylotu na działanie ujemnych temperatur. Wyjmij pompę z wody i przechowuj ją w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.
- Aby zapewnić funkcjonalność pompy ciecz nie może zawierać większych cząsteczek stałych, niż zostało to podane w parametrach technicznych.
- Nie należy przeciążać urządzenia w stosunku do jego wydajności. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH UMIESZCZONYCH NA URZĄDZENIU

Podczas użytkowania nożyc należy zachować ostrożność. Dla ułatwienia i przypomnienia najważniejszych zasad bezpieczeństwa podczas pracy, na urządzeniu umieszczono naklejki w postaci piktogramów. Znaczenie znaków wyjaśniono poniżej.



UWAGA! Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.



Stosuj obuwie antypoślizgowe.



Wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do konserwacji narzędzia.



Nie należy wyrzucać urządzenia ani jego części do odpadów domowych.



UWAGA! Zachowaj szczególną ostrożność.



Klasa ochronności I.
Produkt wymaga uziemienia.

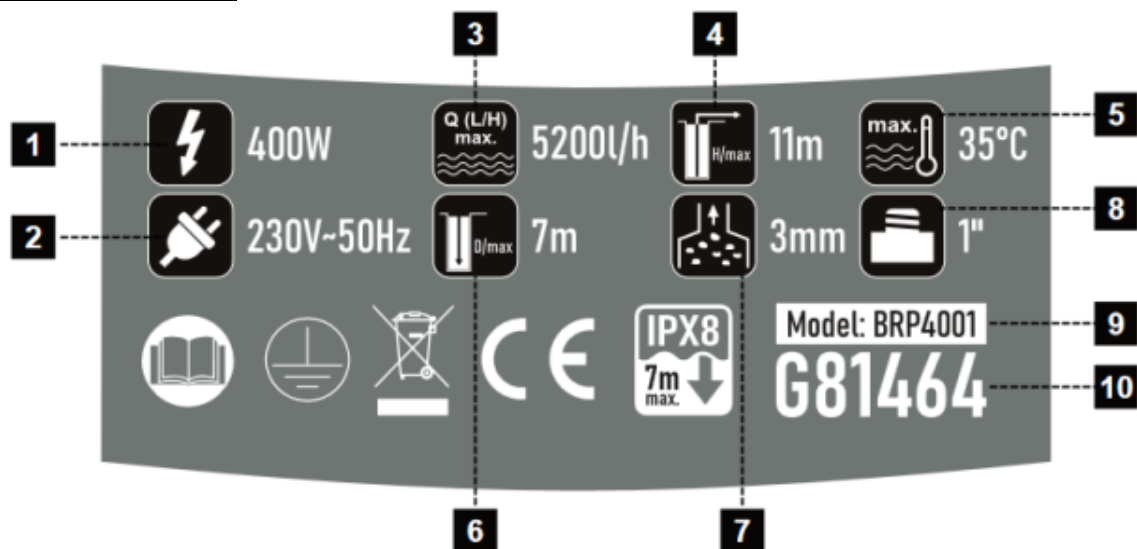
IPX8

Ochrona przed permanentnym zanurzeniem w wodzie w warunkach zdefiniowanych przez producenta.



Oznaczenie zgodności z normami Unii Europejskiej.

Tabliczka znamionowa



1. Moc silnika.

2. Napięcie zasilania.

3. Wydajność maksymalna.

4. Maksymalna wysokość podnoszenia.

5. Maksymalna temperatura wody.

6. Maksymalna głębokość zanurzenia.

7. Maksymalna wielkość cząstek stałych.

8. Średnica przyłącza odpływu wody.

9. Model produktu.

10. Kod producenta.

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Wygląd i elementy składowe urządzenia (rys. 1)



- 1) Zawór odcinający.
- 2) Giętka rura.
- 3) Przyłącze węża ogrodowego.
- 4) Hak do zawieszania pompy.
- 5) Górna część przedłużenia rury ssącej.
- 6) Środkowa część przedłużenia rury ssącej.
- 7) Dolna część przedłużenia rury ssącej.
- 8) Uchwyt do przenoszenia.
- 9) Przełącznik pływakowy.
- 10) Przewód zasilający 10m z wtyczką.
- 11) Przyłącze rury ssącej 1".
- 12) Uchwyt z wpustem na wyłącznik pływakowy.
- 13) Podstawa pompy.

PRZED URUCHOMIENIEM - WAŻNE INFORMACJE

- Produkt należy rozpakować ostrożnie i uważać, aby nie wyrzucić żadnej części opakowania, dopóki nie zostaną znalezione wszystkie części produktu.
- Przed rozpoczęciem pracy z zatapialną pompą do deszczówki należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa i obsługi oraz prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Instrukcje te należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy przekazać je wraz z instrukcją.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których niepełno-sprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono umieszczone i zainstalowane w normalnej pozycji roboczej, jeśli dzieci są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia związane z jego użytkowaniem.
- Zatapialną pompę do deszczówki można podłączyć do dowolnego gniazdka elektrycznego o napięciu 230 V ~ 50 Hz z zabezpieczeniem obwodu 30 mA.
- Gniazdo zasilania należy chronić przed wilgocią i wodą.

OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem pompy ogrodowej należy zlecić ekspertom sprawdzenie następujących elementów:

- Uziemienie,
- Przewód neutralny,
- Wyłącznik automatyczny różnicowoprądowy (RCD) (musi spełniać normy bezpieczeństwa energetycznego i działać bez zarzutu),
- Podłączenie elektryczne:
 - musi być chronione przed wilgocią
 - jeśli istnieje ryzyko zalania, musi być podniesione wyżej
- Przewód zasilający - należy go wymienić, jeśli jest pęknięty, postrzępiony lub uszkodzony w inny sposób. Uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Nigdy nie przenosić ani nie wieszać pompy za przewód zasilający lub pływakowy.
- Wszelkie prace związane z akcesoriami elektrycznymi lub wewnętrznymi częściami pompy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy zostawiać pompy wyłączonej z eksploatacji, gdy jest mroźno. Jeśli pozostała ciecz zamarzła, nigdy nie używaj płomienia ani innych bezpośrednich źródeł ciepła do rozmrażania. Przenieś pompę do pomieszczenia o temperaturze pokojowej i pozwól zamarzniętej wodzie się rozmrozić

INSTALACJA

W pozycji stacjonarnej z rurą sztywną

- W zależności od głębokości zbiornika, zamontować jedną lub więcej części przedłużenia rury wylotowej do korpusu pompy.
- Włożyć uszczelki do poszczególnych łączów odcinków rury ssącej.
- Dostosuj dokładną długość rury ssącej, a następnie mocno dokręć połączenia.
- Zamontuj rurę wylotową do już zmontowanej części.
- Zainstaluj połączenie z zaworem sterującym na rurze wylotowej.
- Zalecamy przymocowanie przewodu zasilającego do rury za pomocą opasek kablowych (brak w zestawie).

W pozycji stacjonarnej z elastycznym węzem

- Aby zapewnić maksymalny przepływ wody, należy użyć elastycznego węża o średnicy 3/4" i podłączyć go bezpośrednio do wylotu pompy.
- Dostosuj długość kabla wyłącznika pływakowego do poziomu, przy którym pompa ma się automatycznie wyłączać. Aby wyłącznik pływakowy działał prawidłowo, należy upewnić się, że odległość między pływakiem a uchwytem kabla nie jest zbyt mała. Sprawdź prawidłowe działanie wyłącznika pływakowego, zanurzając pompę w pojemniku z wodą i ręcznie ustawiając pływak w górnym położeniu, a następnie stopniowo przesuwając go w dół. Pompa powinna odpowiednio zareagować, włączając, a następnie wyłączając silnik elektryczny. Należy również upewnić się, że pływak nie dotyka pompy do momentu wyłączenia silnika elektrycznego.
- Zabezpiecz pompę w pionowej pozycji roboczej, aby się nie poruszyła ani nie spadła.
- Należy również upewnić się, że przewód zasilający pompę nie dostanie się pod pompę i nie zostanie uszkodzony. Podczas instalacji pompy należy upewnić się, że wyłącznik pływakowy może się swobodnie poruszać. Zablokowanie ruchu wyłącznika pływakowego podczas pracy pompy uniemożliwi jej wyłączenie, gdy poziom pompowanej cieczy spadnie, a pompa może pracować na sucho.
- Pompę należy zawiesić za uchwyt lub umieścić na dnie zbiornika.
- Podczas zawieszania pompy należy unikać obracania jej wokół osi pionowej, aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy montować pompy zawieszając ją na wężu ssącym lub przewodzie zasilającym. Aby opuścić pompę do beczki, szybu, studni lub odwiertu, konieczne jest użycie liny do podwieszania (lina nie znajduje się w zestawie).

- Należy upewnić się, że pompa jest zawsze zanurzona w pompowanej cieczy podczas pracy. W przeciwnym razie nie będzie zapewnione wystarczające chłodzenie obudowy pompy, co może powodować częste aktywowanie zabezpieczenia termicznego silnika elektrycznego, a następnie wyłączenie pompy, co może być przyczyną uszkodzenia silnika elektrycznego.
- Aby pompa działała prawidłowo, dolna część zbiornika musi być chroniona przed wszelkimi zanieczyszczeniami i dużymi osadami. Jeśli w zbiorniku znajdują się przedmioty, które mogą negatywnie wpływać na działanie pompy, należy je usunąć przed zanurzeniem pompy.
- Jeśli poziom wody spadnie zbyt nisko, wszelkie osady w zbiorniku szybko wyschną i uniemożliwią ponowne uruchomienie pompy. Dlatego konieczne jest regularne sprawdzanie pompy zanurzeniowej.
- Pływak jest ustawiony w sposób umożliwiający natychmiastowe uruchomienie pompy.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy:

- Pompa znajduje się na dnie beczki / zbiornika / szybu.
- Rura wylotowa / elastyczny wąż są prawidłowo zamontowane.
- Pompa jest podłączona do sprawnego gniazdka elektrycznego o napięciu 230V~50Hz z wyłącznikiem 30 mA.
- Woda i wilgoć nie mają kontaktu z przewodem zasilającym / gniazdkiem elektrycznym.
- Po włączeniu pompa nie będzie pracować na biegu jałowym.

Włączanie i wyłączanie



OSTRZEŻENIE: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka są w jakikolwiek sposób uszkodzone przez czynniki zewnętrzne, nie należy podejmować prób naprawy i należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego, aby uruchomić pompę.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowe, aby wyłączyć pompę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie uruchamia się.	Brak zasilania.	Sprawdź zasilanie.
	Wyłącznik pływakowy nie jest włączony.	Ustaw pływak w wyższej pozycji.
Brak przepływu.	Zatkany filtr ssący.	Przepłukać filtr ssący strumieniem wody.
	Zagięty wąż ciśnieniowy.	Wyprostuj wąż.
Pompa nie wyłącza się.	Pływak nie może opaść.	Umieść pompę prawidłowo na dnie zbiornika.
Niewystarczający przepływ.	Zatkany filtr ssący.	Wyczyść filtr ssący.
	Niższa wydajność pompy z powodu brudnej i/lub zanieczyszczonej wody.	Wyczyść pompę i przepłucz wąż czystą wodą.
Pompa wyłącza się po krótkim czasie.	Zanieczyszczona woda zatrzymuje bezpiecznik termiczny pompy.	Wyczyść pompę i zbiornik.
	Zbyt gorąca woda - wyłączenie bezpiecznika termicznego pompy.	Upewnij się, że maksymalna temperatura wody nie przekracza 35°C.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zatapialna pompa do beczek na deszczówkę to bezobsługowy produkt wysokiej jakości, który podlega kilku kontrolom wydajności. Zalecamy przeprowadzanie regularnych przeglądów i konserwacji w celu zapewnienia długiej żywotności i nieprzerwanej pracy urządzenia.

- Przed rozpoczęciem przeglądu lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Co 3 miesiące należy sprawdzać działanie wyłącznika pływakowego.
- Wszelkie osady, które mogą osadzić się wewnątrz pompy, należy usunąć strumieniem wody.
- Osady na pływaku należy usuwać czystą wodą.

Czyszczenie filtra

W dolnej części pompy znajduje się wyjmowany filtr, który chroni pompę przed zanieczyszczeniami. Wyjmowany filtr należy od czasu do czasu sprawdzać i w razie potrzeby czyścić:

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Odkręć śruby w dolnej części kosza ssawnego.
3. Zdejmij kosz ssący z pompy i wyjmij filtr.

4. Umyj filtr pod bieżącą wodą i włóż go z powrotem na miejsce.
5. Zamontuj kosz ssawny z powrotem na pompie i przykręć go śrubami.

Czyszczenie wirnika

Jeśli zanieczyszczenia osadzające się w pompie są zbyt duże, należy zdemontować dolną część pompy w następujący sposób:

1. Odkręć śruby z dolnej części kosza ssawnego i zdejmij kosz ssawny.
2. Odkręć pokrywę wirnika.
3. Wyczyść wirnik przy użyciu czystej wody.
4. Postępuj w odwrotny sposób w przypadku montażu:

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie wejściowe	230V AC
Częstotliwość	~50 Hz
Moc silnika	400W
Maksymalna wydajność Q MAX	5200 l/h
Maksymalna wysokość podnoszenia H MAX	11 m
Maksymalna głębokość zanurzenia pompy od lustra wody	7 m
Maksymalny wymiar pompowanych ciał stałych	3 mm
Maksymalna temperatura pompowanej cieczy	35 °C
Stopień ochrony IP	IPX8
Klasa ochrony	Klasa I
Długość przewodu	10 m
Średnica przyłącza	1"



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24



GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że: Pompa wody deszczowej z pływakiem

Typ: **G81459**

Model: **BRP4001**

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej.	2014/30/UE
Dyrektywa niskonapięciowa LVD.	2014/35/UE
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).	2011/65/UE z uwzględnieniem zmian dyrektywy 2015/863/UE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Do oceny zgodności z wymogami RoHS 2.0 przeprowadzono badania spektrometrem ED-XRF z użyciem metod ICP-OES, GC-MS or UV-Vis dla całkowitego ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowanych bifenyli (PBB), polibromowanych eterów fenylowych (PBDE) oraz ftalanów zgodnie z normami IEC 62321. Badania zostały przeprowadzone przez kompetentną jednostkę badawczą Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Room 201, no. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Chiny

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 08.08.2022

Miejsce i data wystawienia

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy) Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G81464
BRP4001

Submersible pump with float
Translation of the original instructions

EN



Rainwater Pump with Float 400W IPX8

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the **GEKO 400W Submersible Float Pump** and for your trust. This manual contains information on safety precautions and procedures for operating and maintaining the equipment. Before starting work, please read this manual thoroughly. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to follow this manual and the safety precautions.

All information and specifications contained in this publication are based on the current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should remain with it if it is resold .



Before using the device for the first time, please read the information in this manual and make sure you understand it. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

SAFETY INFORMATION

Workplace safety

- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in the presence of explosive atmospheres, such as flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause loss of control .

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Serious personal injury can occur.
- This equipment may be used by children aged 8 years or older, persons with reduced physical or mental abilities, and persons lacking experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.
- Do not allow children or unauthorized persons to touch the pump, cables or connections.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become caught in moving parts.

- Avoid putting your hands into the water pump inlets/outlets when it is connected to the power supply.
- People and animals must not be in the water while the pump is operating.
- Do not operate the device with wet hands or while standing on a wet surface.
- Always wear rubber boots when servicing in wet areas.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Prevent accidental starting. Before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool, ensure the switch is in the "0" position - off.
- Do not overreach. Always maintain proper stance and balance. This allows for better control of the power tool in unexpected situations .

Electrical safety

- DO NOT connect the appliance to a mains voltage other than that specified on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Do not use any adapter plugs with grounded (earthed) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Electrical connections must always be made in a dry place. Make sure electrical connections are protected from flooding.
- Do not use a power tool with a damaged on/off switch. Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- If using the appliance outdoors, use only extension cords that are suitable for such use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. Before use, inspect the extension cord for damage, wear, and aging. Replace the extension cord if it is damaged or defective. When using an extension cord on a reel, always unwind it completely.
- The product meets the requirements of IPX8 protection class.
- Never use the cord to carry, pull, or unplug the power tool. Always use the handle or a rope that is securely attached to the handle.
- Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Before use, always check the plug and all cables for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Disconnect the pump from the electrical supply and wear gloves when servicing or maintaining it .

- In standing water bodies and garden ponds, this product must only be used in conjunction with a residual current device (RCD) with a rated tripping current of up to 30 mA. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
- Electrical cables of outdoor equipment components must not be lighter than a polychloroprene-coated flexible cable (type H05RN-F or H07RN-F cable)

Use and maintenance of the pump

- Unpack the pump and check all parts for shipping damage. Keep packaging materials out of reach of children. Danger of suffocation!
- Always visually inspect the water pump before use. Do not use the pump if it is cracked or damaged.
- Never allow the pump to run dry as this will significantly shorten its lifespan and void the warranty.
- The product is not suitable for continuous operation.
- The device should not be used to pump flammable liquids or fuels.
- Make sure that the temperature of the supplied water does not exceed 35°C (95°F).
- Only have your pump repaired by a qualified technician using only original spare parts. This will ensure the device remains safe to use.
- Unplug the power tool and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This precaution prevents the power tool from starting accidentally.
- DO NOT modify the pump in any way.
- DO NOT expose the pump or outlet to freezing temperatures. Remove the pump from the water and store it in a frost-free place.
- To ensure the functionality of the pump, the liquid must not contain larger solid particles than specified in the technical parameters.
- Do not force the power tool beyond its capacity. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

EXPLANATION OF WARNING SIGNS ON THE DEVICE

Exercise caution when using shears. For your convenience and to remind you of the most important safety rules during operation, pictograms are placed on the device.

The meaning of the signs is explained below.



ATTENTION ! Before use, please read the user manual.



WARNING! Exercise extreme caution.



Wear non-slip footwear.



Protection class I.
The product requires grounding.



Turn off the device before performing any maintenance on the tool.

IPX8

Protection against permanent immersion in water under conditions defined by the manufacturer.

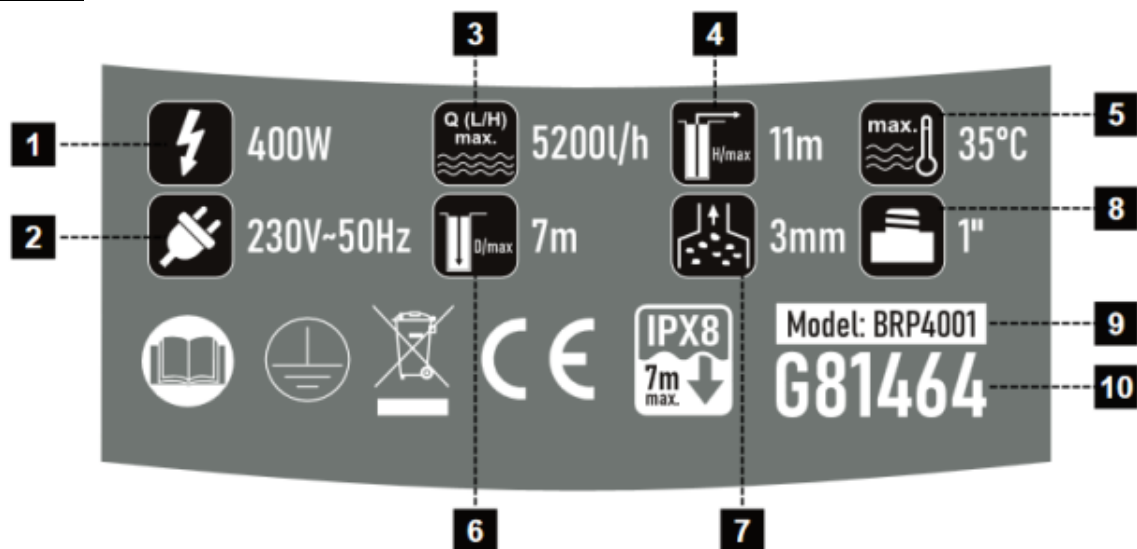


Do not dispose of the device or its parts in household waste.



Marking of compliance with European Union standards.

Nameplate

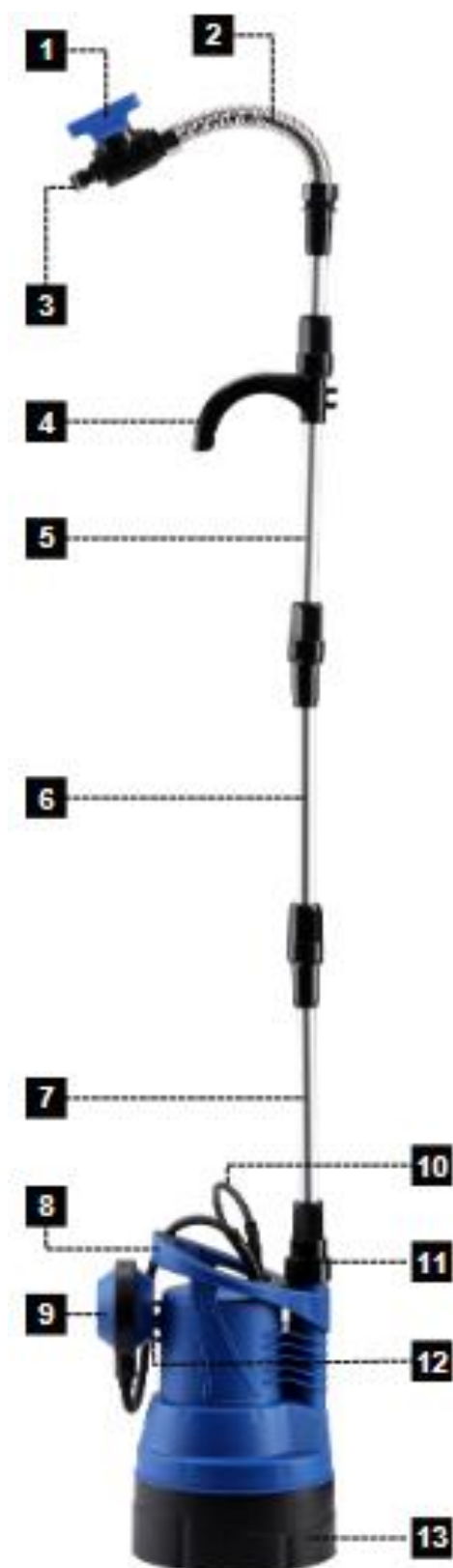


1. Engine power.
2. Supply voltage.
3. Maximum efficiency.
4. Maximum lifting height.
5. Maximum water temperature.

6. Maximum immersion depth.
7. Maximum particle size.
8. Water drain connection diameter.
9. Product model.
10. Manufacturer code.

GENERAL DESCRIPTION OF THE DEVICE

Appearance and components of the device (Fig. 1)



- 1) Shut-off valve.
- 2) Flexible pipe.
- 3) Garden hose connection.
- 4) Hook for hanging the pump.
- 5) Upper part of the suction pipe extension.
- 6) Middle part of the suction pipe extension.
- 7) Lower part of the suction pipe extension.
- 8) Carrying handle.
- 9) Float switch.
- 10) 10m power cable with plug.
- 11) Suction pipe connection 1".
- 12) Holder with groove for float switch.
- 13) Pump base.

BEFORE START - IMPORTANT INFORMATION

- Unpack the product carefully and be careful not to throw away any part of the packaging until all parts of the product have been found.
- Before operating this submersible rainwater pump, please read the safety and operating instructions and familiarize yourself with the proper use of the unit. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on this unit to someone else, pass on these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disabilities or lack of experience and knowledge prevent them from using the appliance safely, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may only switch the appliance on and off if it is placed and installed in its normal operating position, if the children are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the possible risks involved.
- The submersible rainwater pump can be connected to any 230V ~ 50Hz electrical outlet with 30mA circuit protection.
- The power socket must be protected from moisture and water.

WARNING! For your own safety, have the following items checked by experts before operating your garden pump for the first time:

- Grounding,
- Neutral wire,
- Residual current circuit breaker (RCD) (must meet energy safety standards and function flawlessly),
- Electrical connection:
 - must be protected from moisture
 - if there is a risk of flooding, it must be raised higher
- Power cord - Replace the power cord if it is cracked, frayed, or otherwise damaged. A damaged power cord should only be replaced by the manufacturer or an authorized service center.
- Never carry or hang the pump by the power cord or float cable.
- Any work on electrical accessories or internal parts of the pump may only be carried out by qualified personnel.
- Do not leave the pump unused in freezing conditions. If residual liquid has frozen, never use flame or other direct heat sources to thaw it. Move the pump to a room at room temperature and allow the frozen water to thaw.

INSTALLATION

In a stationary position with a rigid pipe

- Depending on the depth of the tank, mount one or more discharge pipe extension pieces to the pump body.
- Insert the seals into the individual connections of the suction pipe sections.
- Adjust the suction tube to the exact length and then tighten the connections securely.
- Install the outlet pipe to the already assembled part.
- Install the control valve connection on the outlet pipe.
- We recommend securing the power cord to the pipe using cable ties (not included).

In a stationary position with a flexible hose

- For maximum water flow, use a 3/4" flexible hose and connect it directly to the pump outlet.
- Adjust the float switch cable length to the level at which you want the pump to automatically shut off. For the float switch to function properly, ensure the distance between the float and the cable holder is not too small. Check the float switch for proper operation by immersing the pump in a container of water and manually adjusting the float to the upper position, then gradually moving it down. The pump should respond appropriately by turning the electric motor on and then off. Also, ensure the float does not touch the pump until the electric motor is turned off.
- Secure the pump in a vertical operating position to prevent it from moving or falling.
- Also ensure that the pump's power cable cannot get caught under the pump and become damaged. When installing the pump, ensure the float switch can move freely. Blocking the float switch while the pump is running will prevent it from shutting off if the pumped liquid level drops, and could cause the pump to run dry.
- The pump should be hung by the handle or placed at the bottom of the tank.
- When hanging the pump, avoid rotating it around its vertical axis to avoid damaging the power cable.



WARNING: Never mount the pump by hanging it from the suction hose or supply line. To lower the pump into a barrel, shaft, well, or borehole, a suspension rope (not included) must be used.

- Ensure the pump is always submerged in the pumped liquid during operation. Otherwise, insufficient cooling of the pump housing will be ensured, which may cause the electric motor's thermal protection to frequently activate and subsequently shut down the pump, potentially damaging the electric motor.

- For the pump to function properly, the bottom of the tank must be protected from all dirt and large sediments. If there are any objects in the tank that could negatively affect the pump's operation, remove them before submerging the pump.

If the water level drops too low, any sediment in the tank will quickly dry out and prevent the pump from restarting. Therefore, it's essential to regularly check your submersible pump.

- The float is positioned to start the pump immediately.

OPERATION OF THE DEVICE

Before starting, check that:

- The pump is located at the bottom of the barrel/tank/shaft.
- The outlet pipe/flexible hose is correctly installed.
- The pump is connected to a working electrical outlet with a voltage of 230V~50Hz with a 30 mA switch.
- Water and moisture do not come into contact with the power cord/electrical socket.
- When switched on, the pump will not idle.

Turning on and off



WARNING: If the power cord or plug is damaged in any way by external factors, do not attempt to repair it and contact an authorized service center.

- Connect the plug to the mains socket to start the pump.
- Unplug the power cord from the wall outlet to turn off the pump.

PROBLEM SOLVING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The pump does not start.	No power.	Check the power supply.
	The float switch is not turned on.	Set the float to a higher position .
No flow.	Clogged suction filter.	Rinse the suction filter with a stream of water.
	Kinked pressure hose.	Straighten the hose.
The pump does not turn off.	The float cannot fall.	Place the pump correctly at the bottom of the tank.
Insufficient flow.	Clogged suction filter.	Clean the suction filter.
	Lower pump performance due to dirty and/or contaminated water.	Clean the pump and rinse the hose with clean water.
The pump turns off after a short time.	Contaminated water stops the pump's thermal fuse.	Clean the pump and tank.
	Water too hot - pump thermal fuse tripped.	Make sure the maximum water temperature does not exceed 35°C.

CLEANING AND MAINTENANCE

This submersible rain barrel pump is a maintenance-free, high-quality product that undergoes several performance checks. We recommend regular inspections and maintenance to ensure long life and uninterrupted operation.

- Before starting inspection or maintenance, turn off the appliance and remove the plug from the electrical socket.
- The operation of the float switch should be checked every 3 months.
- Any deposits that may have formed inside the pump should be removed with a jet of water.
- Deposits on the float should be removed with clean water.

Cleaning the filter

A removable filter is located at the bottom of the pump to protect it from debris. The removable filter should be checked periodically and cleaned as needed:

1. Turn off the device and unplug it from the electrical outlet.
2. Remove the screws at the bottom of the suction strainer.
3. Remove the suction strainer from the pump and remove the filter.

4. Wash the filter under running water and put it back in place.
5. Reinstall the suction strainer onto the pump and secure it with the screws.

Cleaning the rotor

If the dirt deposited in the pump is too large, dismantle the lower part of the pump as follows:

1. Remove the screws from the bottom of the suction strainer and remove the suction strainer.
2. Unscrew the rotor cover.
3. Clean the impeller with clean water.
4. Proceed in reverse for assembly:

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

Correct disposal, reuse, or recycling of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Local authorities provide information on the location of waste equipment collection points. Correct disposal of the device helps conserve valuable resources and avoids negative impacts on health and the environment, which may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal is subject to penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage	230V AC
Frequency	~50 Hz
Engine power	400W
Maximum efficiency Q MAX	5200 l/h
Maximum lifting height H MAX	11 m
Maximum pump immersion depth from the water surface	7 m
Maximum size of pumped solids	3 mm
Maximum temperature of the pumped liquid	35 °C
IP protection class	IPX8
Protection class	Class I
Cable length	10 m
Connection diameter	1"



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of application of the CE marking - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that : Rainwater pump with float

Type: **G81459**

Model: **BRP4001**

meets the requirements of the Directive of the European Parliament and of the Council:

Electromagnetic Compatibility Directive.	2014/30/EU
Low Voltage Directive LVD.	2014/35/EU
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).	2011/65/EU , taking into account the amendments of Directive 2015/863/EU

The following harmonized standards were used for conformity assessment:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

To assess compliance with RoHS 2.0 requirements, ED-XRF spectrometer tests using ICP-OES, GC-MS or UV-Vis methods were performed for total lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBB), polybrominated diphenyl ethers (PBDE) and phthalates in accordance with IEC 62321 standards. The tests were carried out by the competent testing body of Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Room 201, no. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, China.

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 08/08/2022

Place and date of issue

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



G81464
BRP4001

Tauchpumpe mit Schwimmer
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Regenwasserpumpe mit Schwimmer 400W IPX8

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf der GEKO **400W Tauchpumpe** und Ihr Vertrauen. Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren für den Betrieb und die Wartung des Geräts. Lesen Sie dieses Handbuch vor Arbeitsbeginn sorgfältig durch. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Handbuchs und der Sicherheitsvorkehrungen entstehen.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung und Verpflichtung Änderungen vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil des Geräts zu betrachten und muss bei einem Weiterverkauf darin verbleiben.



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Benutzung des Geräts informiert sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
- Erlauben Sie Kindern oder unbefugten Personen nicht, die Pumpe, Kabel oder Anschlüsse zu berühren.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- Vermeiden Sie es, Ihre Hände in die Ein-/Auslässe der Wasserpumpe zu stecken, wenn diese an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Während die Pumpe in Betrieb ist, dürfen sich keine Menschen und Tiere im Wasser aufhalten.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder während Sie auf einer nassen Oberfläche stehen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten in nassen Bereichen immer Gummistiefel.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromquelle und/oder den Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Tragen des Werkzeugs sicher, dass der Schalter auf Position „0“ (Aus) steht.
- Vermeiden Sie eine Überdehnung. Achten Sie stets auf eine gute Haltung und halten Sie das Gleichgewicht. So haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle .

Elektrische Sicherheit

- Schließen Sie das Gerät NICHT an eine andere Netzspannung an als die auf dem Typenschild angegebene.
- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Elektrische Anschlüsse müssen immer an einem trockenen Ort erfolgen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Anschlüsse vor Überflutung geschützt sind.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter beschädigt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Verwenden Sie bei Verwendung des Geräts im Freien nur dafür geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Beschädigungen, Verschleiß und Alterung. Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus, wenn es beschädigt oder defekt ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel auf einer Trommel verwenden, wickeln Sie es immer vollständig ab.
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Schutzklasse IPX8.
- Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder den Stecker zu ziehen. Verwenden Sie immer den Griff oder ein Seil, das sicher am Griff befestigt ist.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme stets den Stecker und alle Kabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung und tragen Sie Handschuhe, wenn Sie sie warten oder instand halten .

- In stehenden Gewässern und Gartenteichen darf dieses Produkt nur in Verbindung mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von bis zu 30 mA verwendet werden. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Elektrische Kabel von Außenanlagenkomponenten dürfen nicht leichter sein als ein mit Polychloropren ummanteltes flexibles Kabel (Kabeltyp H05RN-F oder H07RN-F).

Verwendung und Wartung der Pumpe

- Packen Sie die Pumpe aus und prüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr!
- Führen Sie vor dem Gebrauch stets eine Sichtprüfung der Wasserpumpe durch. Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sie Risse oder Beschädigungen aufweist.
- Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen, da dies ihre Lebensdauer erheblich verkürzt und die Garantie erlischt.
- Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Das Gerät darf nicht zum Pumpen von brennbaren Flüssigkeiten oder Kraftstoffen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des zugeführten Wassers 35 °C (95 °F) nicht überschreitet.
- Lassen Sie Ihre Pumpe nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. So bleibt die Betriebssicherheit des Gerätes gewährleistet.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Elektrowerkzeugs und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert einen unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Verändern Sie die Pumpe in keiner Weise.
- Setzen Sie die Pumpe und den Auslass KEINEN Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aus. Nehmen Sie die Pumpe aus dem Wasser und lagern Sie sie an einem frostfreien Ort.
- Um die Funktionsfähigkeit der Pumpe zu gewährleisten, darf die Flüssigkeit keine größeren Feststoffpartikel enthalten als in den technischen Parametern angegeben.
- Überschreiten Sie nicht die Leistungsfähigkeit des Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im Rahmen der Leistungsaufnahme, für die es ausgelegt ist .

ERKLÄRUNG DER WARHNINWEISE AM GERÄT

Seien Sie beim Umgang mit der Schere vorsichtig. Zur besseren Übersicht und um Sie an die wichtigsten Sicherheitsregeln während des Betriebs zu erinnern, sind auf dem Gerät Piktogramme angebracht. Die Bedeutung der Zeichen wird im Folgenden erklärt.



ACHTUNG ! Vor Gebrauch bitte Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



WARNUNG! Seien Sie äußerst vorsichtig.



Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.



Schutzklasse I.
Das Produkt erfordert eine Erdung.



Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Wartungsarbeiten am Werkzeug durchführen.

IPX8

Schutz gegen dauerhaftes Untertauchen in Wasser unter vom Hersteller festgelegten Bedingungen.

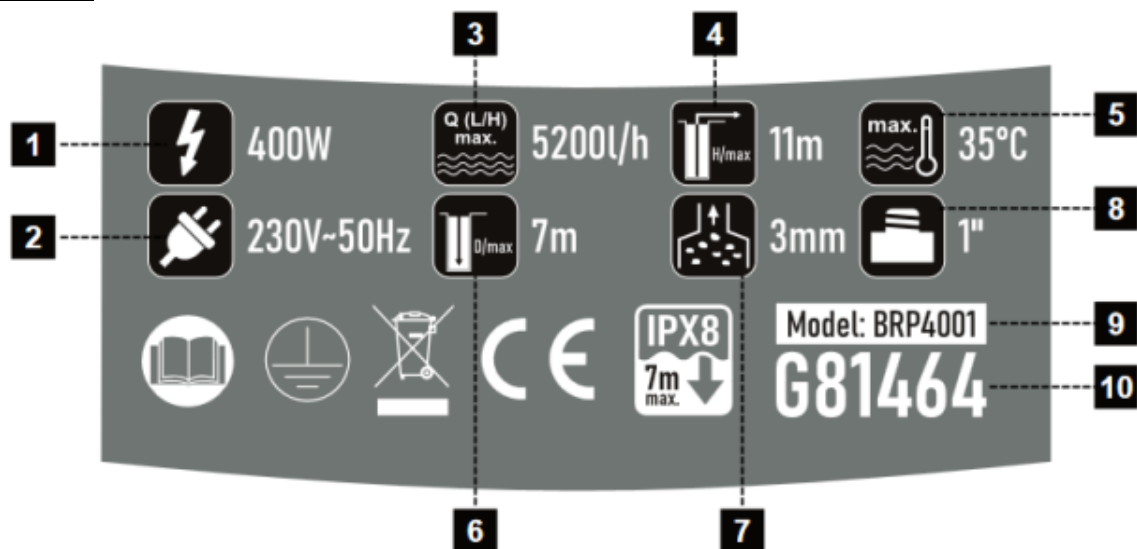


Entsorgen Sie das Gerät oder seine Teile nicht im Hausmüll.



Kennzeichnung der Einhaltung der Normen der Europäischen Union.

Typenschild



1. Motorleistung.
2. Versorgungsspannung.
3. Maximale Effizienz.
4. Maximale Hubhöhe.
5. Maximale Wassertemperatur.

6. Maximale Eintauchtiefe.
7. Maximale Partikelgröße.
8. Durchmesser des Wasserablaufanschlusses.
9. Produktmodell.
10. Herstellercode.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Aussehen und Komponenten des Geräts (Abb. 1)



- 1) Absperrventil.
- 2) Flexibles Rohr.
- 3) Gartenschlauchanschluss.
- 4) Haken zum Aufhängen der Pumpe.
- 5) Oberteil der Saugrohrverlängerung.
- 6) Mittelteil der Saugrohrverlängerung.
- 7) Unterer Teil der Saugrohrverlängerung.
- 8) Tragegriff.
- 9) Schwimmerschalter.
- 10) 10 m Stromkabel mit Stecker.
- 11) Saugrohranschluss 1".
- 12) Halter mit Nut für Schwimmerschalter.
- 13) Pumpenbasis.

VOR DEM START - WICHTIGE INFORMATIONEN

- Packen Sie das Produkt vorsichtig aus und achten Sie darauf, keine Teile der Verpackung wegzuworfen, bis alle Teile des Produkts gefunden wurden.
- Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieser Regenwasser-Tauchpumpe die Sicherheits- und Bedienungshinweise und machen Sie sich mit der richtigen Handhabung vertraut. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Verwendung auf. Geben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts bitte mit.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Behinderung oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse sie daran hindern, das Gerät sicher zu verwenden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt und installiert ist, wenn die Kinder beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Die Tauchpumpe für Regenwasser kann an jede Steckdose mit 230 V ~ 50 Hz und 30 mA Stromkreisschutz angeschlossen werden.
- Die Steckdose muss vor Feuchtigkeit und Wasser geschützt werden.

WARNUNG! Lassen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der ersten Inbetriebnahme Ihrer Gartenpumpe folgende Punkte von einem Fachmann überprüfen:

- Erdung,
- Neutralleiter,
- Fehlerstromschutzschalter (RCD) (muss den Energiesicherheitsstandards entsprechen und einwandfrei funktionieren),
- Elektrischer Anschluss:
 - muss vor Feuchtigkeit geschützt werden
 - bei Hochwassergefahr muss es höher gestellt werden
- Netzkabel - Ersetzen Sie das Netzkabel, wenn es Risse, Ausfransungen oder andere Beschädigungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden.
- Tragen oder hängen Sie die Pumpe niemals am Netzkabel oder Schwimmerkabel.
- Sämtliche Arbeiten an elektrischem Zubehör oder Innenteilen der Pumpe dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Pumpe bei Frost nicht unbenutzt. Tauen Sie gefrorene Flüssigkeit niemals mit offenem Feuer oder anderen direkten Wärmequellen auf. Bringen Sie die Pumpe in einen Raum mit Zimmertemperatur und lassen Sie das gefrorene Wasser auftauen.

INSTALLATION

In stationärer Position mit starrem Rohr

- Je nach Tiefe des Behälters ein oder mehrere Druckrohrverlängerungsstücke am Pumpenkörper montieren.
- Setzen Sie die Dichtungen in die einzelnen Anschlüsse der Saugrohrabschnitte ein.
- Stellen Sie das Saugrohr auf die exakte Länge ein und ziehen Sie die Anschlüsse anschließend fest an.
- Montieren Sie das Auslassrohr an das bereits montierte Teil.
- Den Anschluss des Regelventils an der Auslassleitung montieren.
- Wir empfehlen, das Netzkabel mit Kabelbindern (nicht im Lieferumfang enthalten) am Rohr zu befestigen.

In stationärer Position mit flexiblem Schlauch

- Für einen maximalen Wasserdurchfluss verwenden Sie einen 3/4-Zoll-Flexschlauch und schließen Sie ihn direkt an den Pumpenauslass an.
- Passen Sie die Kabellänge des Schwimmerschalters an den Pegel an, bei dem die Pumpe automatisch abschalten soll. Damit der Schwimmerschalter ordnungsgemäß funktioniert, achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen Schwimmer und Kabelhalter nicht zu gering ist. Überprüfen Sie die Funktion des Schwimmerschalters, indem Sie die Pumpe in einen Behälter mit Wasser tauchen und den Schwimmer manuell in die obere Position bringen und ihn dann langsam nach unten bewegen. Die Pumpe sollte entsprechend reagieren, indem sie den Elektromotor ein- und wieder ausschaltet. Achten Sie außerdem darauf, dass der Schwimmer die Pumpe erst berührt, wenn der Elektromotor ausgeschaltet ist.
- Sichern Sie die Pumpe in einer vertikalen Betriebsposition, um ein Verschieben oder Herunterfallen zu verhindern.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass das Anschlusskabel der Pumpe nicht unter der Pumpe eingeklemmt und beschädigt werden kann. Achten Sie beim Einbau der Pumpe auf die freie Beweglichkeit des Schwimmerschalters. Das Blockieren des Schwimmerschalters bei laufender Pumpe verhindert die Abschaltung bei sinkendem Förderflüssigkeitsstand und kann zum Trockenlauf der Pumpe führen.
- Die Pumpe sollte am Griff aufgehängt oder am Boden des Tanks platziert werden.
- Vermeiden Sie beim Aufhängen der Pumpe eine Drehung um die vertikale Achse, um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden.



WARNUNG: Die Pumpe darf niemals am Saugschlauch oder an der Zuleitung aufgehängt werden. Zum Absenken in ein Fass, einen Schacht, einen Brunnen oder ein Bohrloch muss ein Aufhängeseil (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden.

- Stellen Sie sicher, dass die Pumpe während des Betriebs immer in die gepumpte Flüssigkeit eingetaucht ist. Andernfalls wird das Pumpengehäuse nicht ausreichend gekühlt, was dazu führen kann, dass der Thermoschutz des Elektromotors häufig aktiviert wird und die Pumpe anschließend abschaltet, was zu einer möglichen Beschädigung des Elektromotors führen kann.
- Damit die Pumpe einwandfrei funktioniert, muss der Tankboden frei von Schmutz und groben Ablagerungen sein. Befinden sich im Tank Gegenstände, die die Funktion der Pumpe beeinträchtigen könnten, entfernen Sie diese vor dem Eintauchen der Pumpe.
Sinkt der Wasserstand zu stark, trocknen die Ablagerungen im Tank schnell aus und verhindern einen Neustart der Pumpe. Daher ist es wichtig, die Tauchpumpe regelmäßig zu überprüfen.
- Der Schwimmer ist so positioniert, dass die Pumpe sofort startet.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie vor dem Start Folgendes:

- Die Pumpe befindet sich am Boden des Fasses/Tanks/Schachtes.
- Das Abflussrohr/der flexible Schlauch ist korrekt installiert.
- Die Pumpe wird an eine funktionierende Steckdose mit einer Spannung von 230 V~50 Hz und einem 30 mA-Schalter angeschlossen.
- Wasser und Feuchtigkeit kommen nicht mit dem Netzkabel/der Steckdose in Berührung.
- Beim Einschalten läuft die Pumpe nicht im Leerlauf.

Ein- und Ausschalten



WARNUNG: Wenn das Netzkabel oder der Stecker durch äußere Einflüsse in irgendeiner Weise beschädigt wird, versuchen Sie nicht, es zu reparieren, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um die Pumpe zu starten.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um die Pumpe auszuschalten.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Pumpe startet nicht.	Kein Strom.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Der Schwimmerschalter ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Schwimmer auf eine höhere Position .
Kein Durchfluss.	Saugfilter verstopft.	Spülen Sie den Saugfilter mit einem Wasserstrahl aus .
	Geknickter Druckschlauch.	Richten Sie den Schlauch gerade aus.
Die Pumpe schaltet nicht ab.	Der Schwimmer kann nicht herunterfallen.	Platzieren Sie die Pumpe korrekt am Boden des Tanks.
Unzureichender Durchfluss.	Saugfilter verstopft.	Reinigen Sie den Ansaugfilter.
	Geringere Pumpenleistung aufgrund von schmutzigem und/oder -verunreinigtem Wasser.	Reinigen Sie die Pumpe und spülen Sie den Schlauch mit klarem Wasser aus.
Die Pumpe schaltet nach kurzer Zeit ab.	Verunreinigtes Wasser führt zum Ausfall der Thermosicherung der Pumpe.	Reinigen Sie die Pumpe und den Tank.
	Wasser zu heiß – Thermosicherung der Pumpe ausgelöst.	Achten Sie darauf, dass die maximale Wassertemperatur 35 °C nicht überschreitet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Diese Regenfass-Tauchpumpe ist ein wartungsfreies Qualitätsprodukt, das mehrfachen Leistungsprüfungen unterzogen wird. Wir empfehlen regelmäßige Inspektionen und Wartungen, um eine lange Lebensdauer und einen unterbrechungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Inspektion oder Wartung beginnen.
- Die Funktion des Schwimmerschalters sollte alle 3 Monate überprüft werden.
- Eventuell vorhandene Ablagerungen im Inneren der Pumpe sind mit einem Wasserstrahl zu entfernen.
- Ablagerungen auf dem Schwimmer sollten mit klarem Wasser entfernt werden.

Filter reinigen

Ein herausnehmbarer Filter befindet sich an der Unterseite der Pumpe, um sie vor Schmutz zu schützen. Der herausnehmbare Filter sollte regelmäßig überprüft und bei Bedarf gereinigt werden:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite des Saugsiebs.
3. Entfernen Sie das Saugsieb von der Pumpe und entnehmen Sie den Filter.

4. Waschen Sie den Filter unter fließendem Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.
5. Montieren Sie das Saugsieb wieder an der Pumpe und befestigen Sie es mit den Schrauben.

Reinigung des Rotors

Bei zu großen Schmutzablagerungen in der Pumpe ist das Pumpenunterteil wie folgt zu demontieren:

1. Die Schrauben an der Unterseite des Saugsiebs entfernen und das Saugsieb abnehmen.
2. Schrauben Sie die Rotorabdeckung ab.
3. Reinigen Sie das Laufrad mit klarem Wasser.
4. Gehen Sie bei der Montage in umgekehrter Reihenfolge vor:

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur ordnungsgemäßen Entsorgung, Wiederverwendung oder zum Recycling von Komponenten bringen Sie das Gerät bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Die örtlichen Behörden informieren Sie über die Standorte der Altgerätesammelstellen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts schont wertvolle Ressourcen und vermeidet negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Unsachgemäße Abfallentsorgung wird gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften geahndet.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eingangsspannung	230 V Wechselstrom
Frequenz	~50 Hz
Motorleistung	400 W
Maximale Effizienz Q MAX	5200 l/h
Maximale Hubhöhe H MAX	11 m
Maximale Eintauchtiefe der Pumpe von der Wasseroberfläche	7 m
Maximale Größe der gepumpten Feststoffe	3 mm
Maximale Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	35 °C
IP-Schutzklasse	IPX8
Schutzklasse	Klasse I
Kabellänge	10 m
Anschlussdurchmesser	1"



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass : Regenwasserpumpe mit Schwimmer
Typ: **G81459**
Modell: **BRP4001**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates:

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie LVD.	2014/35/EU
Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).	2011/65/EU , unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie 2015/863/EU

Zur Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Um die Einhaltung der RoHS 2.0-Anforderungen zu bewerten, wurden ED-XRF-Spektrometertests mit ICP-OES-, GC-MS- oder UV-Vis-Methoden auf Gesamtblei, Quecksilber, Cadmium, sechswertiges Chrom, polybromierte Biphenyle (PBB), polybromierte Diphenylether (PBDE) und Phthalate gemäß der Norm IEC 62321 durchgeführt. Die Tests wurden von der zuständigen Prüfstelle Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Raum 201, Nr. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, China, durchgeführt.

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 08.08.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G81464
BRP4001

Pompe submersible avec flotteur
Traduction des instructions originales

FR



Pompe à eau de pluie avec flotteur 400 W IPX8

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir choisi la **pompe à flotteur submersible GEKO 400 W** et de votre confiance. Ce manuel contient des informations sur les précautions de sécurité et les procédures d'utilisation et d'entretien de l'équipement. Avant de commencer, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le pour référence ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ce manuel et des précautions de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente .



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de bien le comprendre. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez impérativement les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Sécurité au travail

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques en présence d'atmosphères explosives, telles que des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- Tenir les enfants et les personnes à proximité éloignées pendant l'utilisation d'un outil électrique. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle .

Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Des blessures graves peuvent survenir .
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, des personnes à capacités physiques ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sous réserve d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité, afin de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Ils ne doivent pas nettoyer ni entretenir l'équipement sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées toucher la pompe, les câbles ou les connexions.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- Évitez de mettre vos mains dans les entrées/sorties de la pompe à eau lorsque celle-ci est connectée à l'alimentation électrique.
- Les personnes et les animaux ne doivent pas se trouver dans l'eau pendant le fonctionnement de la pompe.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou en vous tenant debout sur une surface mouillée.
- Portez toujours des bottes en caoutchouc lors de l'entretien dans des zones humides.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité.
- Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- Évitez tout démarrage accidentel. Avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation ou une batterie, de le soulever ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est en position « 0 » (arrêt).
- Évitez de vous pencher trop haut. Maintenez toujours une posture et un équilibre corrects. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations imprévues .

Sécurité électrique

- NE PAS connecter l'appareil à une tension secteur différente de celle indiquée sur la plaque signalétique.
- La fiche des outils électriques doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche.
- N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Les raccordements électriques doivent toujours être effectués dans un endroit sec. Assurez-vous que les connexions électriques sont protégées contre les inondations.
- N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est endommagé. Tout outil électrique qui ne peut être ni allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.
- Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges adaptées. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique. Avant utilisation, vérifiez que la rallonge n'est pas endommagée, usée ou vieillie. Remplacez-la si elle est endommagée ou défectueuse. Si vous utilisez une rallonge sur enrouleur, déroulez-la toujours complètement.
- Le produit répond aux exigences de la classe de protection IPX8.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Utilisez toujours la poignée ou une corde solidement fixée à celle-ci.
- Gardez le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.
- Avant utilisation, vérifiez toujours que la fiche et tous les câbles ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Débranchez la pompe de l'alimentation électrique et portez des gants lors de l'entretien ou de la maintenance .

- Dans les plans d'eau stagnante et les bassins de jardin, ce produit doit être utilisé uniquement avec un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement nominal est inférieur ou égal à 30 mA. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- Les câbles électriques des composants d'équipements extérieurs ne doivent pas être plus légers qu'un câble flexible recouvert de polychloroprène (câble de type H05RN-F ou H07RN-F)

Utilisation et entretien de la pompe

- Déballez la pompe et vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées pendant le transport. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !
- Inspectez toujours visuellement la pompe à eau avant utilisation. Ne l'utilisez pas si elle est fissurée ou endommagée.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec car cela réduirait considérablement sa durée de vie et annulerait la garantie.
- Le produit n'est pas adapté à un fonctionnement continu.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour pomper des liquides ou des carburants inflammables.
- Assurez-vous que la température de l'eau fournie ne dépasse pas 35°C (95°F).
- Confiez la réparation de votre pompe à un technicien qualifié utilisant exclusivement des pièces d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation de l'appareil.
- Débranchez l'outil électrique et/ou retirez la batterie avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Cette précaution évite tout démarrage accidentel de l'outil.
- NE PAS modifier la pompe de quelque façon que ce soit.
- NE PAS exposer la pompe ou la sortie au gel. Retirer la pompe de l'eau et la ranger à l'abri du gel.
- Pour assurer la fonctionnalité de la pompe, le liquide ne doit pas contenir de particules solides plus grosses que celles spécifiées dans les paramètres techniques.
- Ne forcez pas l'outil électrique au-delà de ses capacités. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté effectuera le travail plus efficacement et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu .

EXPLICATION DES SIGNAUX D'AVERTISSEMENT SUR L'APPAREIL

Soyez prudent lors de l'utilisation des cisailles. Pour votre confort et pour vous rappeler les règles de sécurité les plus importantes lors de leur utilisation, des pictogrammes sont apposés sur l'appareil. La signification des signes est expliquée ci-dessous.



ATTENTION ! Avant utilisation, veuillez lire le manuel d'utilisation.



ATTENTION ! Soyez extrêmement prudent.



Portez des chaussures antidérapantes.



Classe de protection I.
Le produit nécessite une mise à la terre.



Éteignez l'appareil avant d'effectuer toute opération de maintenance sur l'outil.

IPX8

Protection contre l'immersion permanente dans l'eau dans les conditions définies par le fabricant.

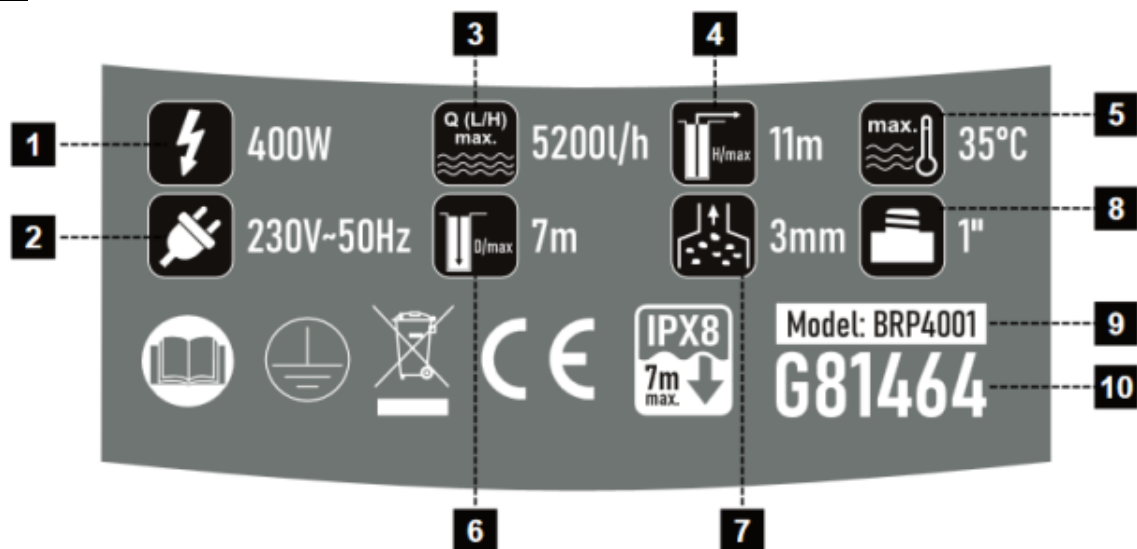


Ne jetez pas l'appareil ou ses pièces avec les ordures ménagères.



Marquage de conformité aux normes de l'Union européenne.

Plaque



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Puissance du moteur. | 6. Profondeur d'immersion maximale. |
| 2. Tension d'alimentation. | 7. Taille maximale des particules. |
| 3. Efficacité maximale. | 8. Diamètre du raccord d'évacuation d'eau. |
| 4. Hauteur de levage maximale. | 9. Modèle de produit. |
| 5. Température maximale de l'eau. | 10. Code fabricant. |

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

Aspect et composants de l'appareil (Fig. 1)



- 1) Vanne d'arrêt.
- 2) Tuyau flexible.
- 3) Raccordement du tuyau d'arrosage.
- 4) Crochet pour suspendre la pompe.
- 5) Partie supérieure de la rallonge du tuyau d'aspiration.
- 6) Partie médiane de l'extension du tuyau d'aspiration.
- 7) Partie inférieure de la rallonge du tuyau d'aspiration.
- 8) Poignée de transport.
- 9) Interrupteur à flotteur.
- 10) Câble d'alimentation de 10 m avec prise.
- 11) Raccordement du tuyau d'aspiration 1".
- 12) Support avec rainure pour interrupteur à flotteur.
- 13) Base de la pompe.

AVANT DE COMMENCER - INFORMATIONS IMPORTANTES

- Déballer soigneusement le produit et veillez à ne jeter aucune partie de l'emballage jusqu'à ce que toutes les pièces du produit aient été retrouvées.
- Avant d'utiliser cette pompe à eau de pluie submersible, veuillez lire les consignes de sécurité et d'utilisation et vous familiariser avec son utilisation. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Si vous cédez cet appareil à quelqu'un, transmettez-lui également ces instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont le handicap physique, sensoriel ou mental, ou le manque d'expérience et de connaissances les empêche de l'utiliser en toute sécurité, sauf sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est placé et installé dans sa position de fonctionnement normale, si les enfants sont surveillés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques possibles encourus.
- La pompe à eau de pluie submersible peut être connectée à n'importe quelle prise électrique 230V ~ 50Hz avec protection de circuit 30mA.
- La prise de courant doit être protégée de l'humidité et de l'eau.

ATTENTION ! Pour votre sécurité, faites vérifier les éléments suivants par des experts avant la première utilisation de votre pompe de jardin :

- Mise à la terre,
- Fil neutre,
- Disjoncteur différentiel (DDR) (doit répondre aux normes de sécurité énergétique et fonctionner parfaitement),
- Raccordement électrique :
 - doit être protégé de l'humidité
 - s'il y a un risque d'inondation, il faut le surélever
- Cordon d'alimentation : remplacez le cordon d'alimentation s'il est fissuré, effiloché ou endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- Ne jamais transporter ou suspendre la pompe par le cordon d'alimentation ou le câble du flotteur.
- Toute intervention sur les accessoires électriques ou les pièces internes de la pompe ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.
- Ne laissez pas la pompe inutilisée en cas de gel. Si du liquide résiduel a gelé, n'utilisez jamais de flamme ni de source de chaleur directe pour le dégel. Déplacez la pompe dans une pièce à température ambiante et laissez l'eau gelée fondre.

INSTALLATION

En position stationnaire avec un tuyau rigide

- Selon la profondeur du réservoir, monter une ou plusieurs rallonges de tuyau de refoulement sur le corps de la pompe.
- Insérer les joints dans les raccords individuels des sections de tuyau d'aspiration.
- Ajustez le tube d'aspiration à la longueur exacte, puis serrez fermement les raccords.
- Installer le tuyau de sortie sur la pièce déjà assemblée.
- Installer le raccord de la vanne de régulation sur le tuyau de sortie.
- Nous vous recommandons de fixer le cordon d'alimentation au tuyau à l'aide de serre-câbles (non inclus).

En position stationnaire avec un tuyau flexible

- Pour un débit d'eau maximal, utilisez un tuyau flexible de 3/4" et connectez-le directement à la sortie de la pompe.
- Réglez la longueur du câble de l'interrupteur à flotteur au niveau auquel vous souhaitez que la pompe s'arrête automatiquement. Pour un fonctionnement optimal de l'interrupteur à flotteur, assurez-vous que la distance entre le flotteur et le support de câble n'est pas trop faible. Vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur à flotteur en immergeant la pompe dans un récipient d'eau et en réglant manuellement le flotteur vers le haut, puis en le descendant progressivement. La pompe devrait réagir correctement en allumant puis en éteignant le moteur électrique. Assurez-vous également que le flotteur ne touche pas la pompe tant que le moteur électrique n'est pas éteint.
- Fixer la pompe en position de fonctionnement verticale pour éviter qu'elle ne bouge ou ne tombe.
- Assurez-vous également que le câble d'alimentation de la pompe ne puisse pas se coincer sous celle-ci et être endommagé. Lors de l'installation de la pompe, assurez-vous que l'interrupteur à flotteur peut bouger librement. Bloquer l'interrupteur à flotteur pendant le fonctionnement de la pompe l'empêchera de s'arrêter si le niveau de liquide pompé baisse et pourrait entraîner un fonctionnement à sec de la pompe.
- La pompe doit être suspendue par la poignée ou placée au fond du réservoir.
- Lors de la suspension de la pompe, évitez de la faire tourner autour de son axe vertical pour ne pas endommager le câble d'alimentation.



AVERTISSEMENT : Ne jamais monter la pompe en la suspendant au tuyau d'aspiration ou à la conduite d'alimentation. Pour descendre la pompe dans un fût, un puits ou un forage, il est nécessaire d'utiliser une corde de suspension (non fournie).

- Assurez-vous que la pompe est toujours immergée dans le liquide pompé pendant son fonctionnement. Dans le cas contraire, le refroidissement du carter de pompe sera insuffisant, ce qui pourrait entraîner l'activation fréquente de la protection thermique du moteur électrique, puis l'arrêt de la pompe, et endommager le moteur électrique.

Pour le bon fonctionnement de la pompe, le fond du réservoir doit être protégé des saletés et des gros sédiments. Si des objets se trouvent dans le réservoir et risquent de nuire au bon fonctionnement de la pompe, retirez-les avant de l'immerger.

Si le niveau d'eau baisse trop, les sédiments présents dans le réservoir s'assècheront rapidement et empêcheront la pompe de redémarrer. Il est donc essentiel de vérifier régulièrement votre pompe submersible.

- Le flotteur est positionné pour démarrer la pompe immédiatement.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avant de commencer, vérifiez que :

- La pompe est située au fond du canon/réservoir/arbre.
- Le tuyau de sortie/tuyau flexible est correctement installé.
- La pompe est connectée à une prise électrique fonctionnelle avec une tension de 230V~50Hz avec un interrupteur 30 mA.
- L'eau et l'humidité n'entrent pas en contact avec le cordon d'alimentation/la prise électrique.
- Lorsqu'elle est allumée, la pompe ne tourne pas au ralenti.

Allumer et éteindre



AVERTISSEMENT : Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé de quelque façon que ce soit par des facteurs externes, n'essayez pas de le réparer et contactez un centre de service agréé.

- Branchez la fiche sur la prise secteur pour démarrer la pompe.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale pour éteindre la pompe.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La pompe ne démarre pas.	Pas de courant.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	L'interrupteur à flotteur n'est pas activé.	Réglez le flotteur sur une position plus haute .
Pas de flux.	Filtre d'aspiration bouché.	Rincer le filtre d'aspiration sous un jet d'eau.
	Tuyau de pression plié.	Redressez le tuyau.
La pompe ne s'éteint pas.	Le flotteur ne peut pas tomber.	Placer correctement la pompe au fond du réservoir.
Débit insuffisant.	Filtre d'aspiration bouché.	Nettoyer le filtre d'aspiration.
	Baisse des performances de la pompe en raison d'eau sale et/ou - contaminée.	Nettoyez la pompe et rincez le tuyau à l'eau claire.
La pompe s'éteint après un court - instant.	L'eau contaminée arrête le fusible thermique de la pompe.	Nettoyer la pompe et le réservoir.
	Eau trop chaude – le fusible thermique de la pompe s'est déclenché.	Assurez-vous que la température maximale de l'eau ne dépasse pas - 35°C.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Cette pompe submersible pour récupérateur d'eau de pluie est un produit de haute qualité, sans entretien, soumis à plusieurs contrôles de performance. Nous recommandons des inspections et un entretien réguliers pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement ininterrompu.

- Avant de commencer l'inspection ou l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.
- Le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur doit être vérifié tous les 3 mois.
- Les éventuels dépôts qui auraient pu se former à l'intérieur de la pompe doivent être éliminés avec un jet d'eau.
- Les dépôts sur le flotteur doivent être éliminés avec de l'eau propre.

Nettoyage du filtre

Un filtre amovible est situé au bas de la pompe pour la protéger des débris. Il doit être vérifié régulièrement et nettoyé au besoin.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.
2. Retirez les vis situées au bas de la crépine d'aspiration.
3. Retirez la crépine d'aspiration de la pompe et retirez le filtre.

4. Lavez le filtre sous l'eau courante et remettez-le en place.
5. Réinstallez la crépine d'aspiration sur la pompe et fixez-la avec les vis.

Nettoyage du rotor

Si la saleté déposée dans la pompe est trop importante, démontez la partie inférieure de la pompe comme suit :

1. Retirez les vis du bas de la crépine d'aspiration et retirez la crépine d'aspiration.
2. Dévissez le couvercle du rotor.
3. Nettoyez la turbine avec de l'eau propre.
4. Procédez en sens inverse pour le montage :

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour une élimination, une réutilisation ou un recyclage corrects des composants, il est nécessaire de déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés. Une élimination correcte de l'appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement, qui pourraient être causés par une gestion inappropriée des déchets. Toute élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions conformément à la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou votre fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée	230 V CA
Fréquence	~50 Hz
Puissance du moteur	400 W
Efficacité maximale Q MAX	5200 l/h
Hauteur de levage maximale H MAX	11 m
Profondeur maximale d'immersion de la pompe à partir de la surface	7 m
Taille maximale des solides pompés	3 mm
Température maximale du liquide pompé	35 °C
Classe de protection IP	IPX8
Classe de protection	Classe I
Longueur du câble	10 m
Diamètre de connexion	1"



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que : Pompe à eau de pluie avec flotteur
Type : **G81459**
Modèle : **BRP4001**

répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil :

Directive sur la compatibilité électromagnétique.	2014/30/UE
Directive Basse Tension LVD.	2014/35/UE
Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).	2011/65/UE , tenant compte des modifications de la directive 2015/863/UE

Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de la conformité :

EN CEI 55014-1:2021, EN CEI 55014-2:2021,
EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN CEI 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Pour évaluer la conformité aux exigences RoHS 2.0, des tests par spectrométrie ED-XRF utilisant les méthodes ICP-OES, GC-MS ou UV-Vis ont été réalisés pour le plomb total, le mercure, le cadmium, le chrome hexavalent, les polybromobiphényles (PBB), les polybromodiphényléthers (PBDE) et les phtalates, conformément à la norme CEI 62321. Les tests ont été réalisés par l'organisme de test compétent de Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., salle 201, n° 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Chine.

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 08/08/2022
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G81464
BRP4001

Погружной насос с поплавком
Перевод оригинальной инструкции

RU



Насос для дождевой воды с поплавком 400 Вт IPX8

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим вас за покупку **погружного поплавкового насоса GEKO мощностью 400 Вт** и за ваше доверие. Данное руководство содержит информацию о мерах безопасности и порядке эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство. Сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения данного руководства и мер безопасности.

Вся информация и характеристики, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальной информации на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Данное руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и хранить вместе с ним в случае его перепродажи.



Перед первым использованием устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией в данном руководстве и убедитесь, что она вам понятна. При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность на рабочем месте

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Загромождённые или тёмные места способствуют возникновению несчастных случаев.
- Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в среде легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Это может привести к серьёзным травмам.
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний об оборудовании, при условии надзора или проведения инструктажа по безопасному использованию оборудования с целью разъяснения связанных с ним опасностей. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра.
- Не позволяйте детям или посторонним лицам прикасаться к насосу, кабелям или соединениям.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- Не допускайте попадания рук во входные/выходные отверстия водяного насоса, когда он подключен к источнику питания.
- Люди и животные не должны находиться в воде во время работы насоса.
- Не работайте с устройством мокрыми руками или стоя на мокрой поверхности.
- Всегда надевайте резиновые сапоги при обслуживании во влажных помещениях.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.
- Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземлённое тело повышает риск поражения электрическим током.
- Предотвращайте случайный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «0» (выключено).
- Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную стойку и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Электробезопасность

- НЕ подключайте прибор к сети с напряжением, отличным от указанного на заводской табличке.
- Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом.
- Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Использование неизменённых вилок и соответствующих розеток снизит риск поражения электрическим током.
- Электрические соединения должны всегда выполняться в сухом месте. Убедитесь, что электрические соединения защищены от затопления.
- Не используйте электроинструмент с повреждённым выключателем. Любой электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и подлежит ремонту.
- При использовании прибора на открытом воздухе используйте только подходящие для этого удлинители. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током. Перед использованием осмотрите удлинитель на предмет повреждений, износа и старения. Замените удлинитель, если он поврежден или неисправен. При использовании удлинителя на катушке всегда полностью разматывайте его.
- Изделие соответствует требованиям класса защиты IPX8.
- Никогда не переносите, не тяните и не отключайте электроинструмент за шнур. Всегда используйте ручку или надёжно закреплённый на ней трос.
- Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.
- Перед использованием всегда проверяйте вилку и все кабели на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист во избежание опасности. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- Отключите насос от электропитания и надевайте перчатки при его обслуживании или ремонте.

- В стоячих водоёмах и садовых прудах данное изделие следует использовать только совместно с устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания до 30 мА. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- Электрические кабели компонентов наружного оборудования не должны быть легче гибкого кабеля с полихлоропропиленовым покрытием (кабель типа H05RN-F или H07RN-F)

Использование и обслуживание насоса

- Распакуйте насос и проверьте все детали на наличие повреждений, полученных при транспортировке. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Опасность удушья!
- Всегда визуально осматривайте водяной насос перед использованием. Не используйте насос, если он треснут или поврежден.
- Никогда не допускайте работы насоса всухую, так как это значительно сократит срок его службы и приведет к аннулированию гарантии.
- Изделие не предназначено для непрерывной эксплуатации.
- Устройство нельзя использовать для перекачивания легковоспламеняющихся жидкостей или топлива.
- Следите за тем, чтобы температура подаваемой воды не превышала 35°C (95°F).
- Ремонт насоса должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует безопасность использования устройства.
- Отключайте электроинструмент от сети и/или извлекайте аккумулятор перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Эта мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.
- НЕ вносите никаких изменений в конструкцию насоса.
- НЕ подвергайте насос или выходное отверстие воздействию отрицательных температур. Выньте насос из воды и храните его в месте, защищенном от замерзания.
- Для обеспечения работоспособности насоса жидкость не должна содержать более крупных твердых частиц, чем указано в технических параметрах.
- Не прилагайте чрезмерных усилий к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той производительностью, на которую он рассчитан.

ОБЪЯСНЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ НА УСТРОЙСТВЕ

Соблюдайте осторожность при использовании ножниц. Для вашего удобства и напоминания о важнейших правилах безопасности при работе на устройстве размещены пиктограммы. Значение знаков поясняется ниже.



ВНИМАНИЕ ! Перед применением, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя.



ВНИМАНИЕ! Будьте предельно осторожны.



Носите нескользящую обувь.



Класс защиты I.
Изделие требует заземления.



Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию инструмента выключайте устройство.

IPX8

Защита от постоянного погружения в воду в условиях, определенных производителем.

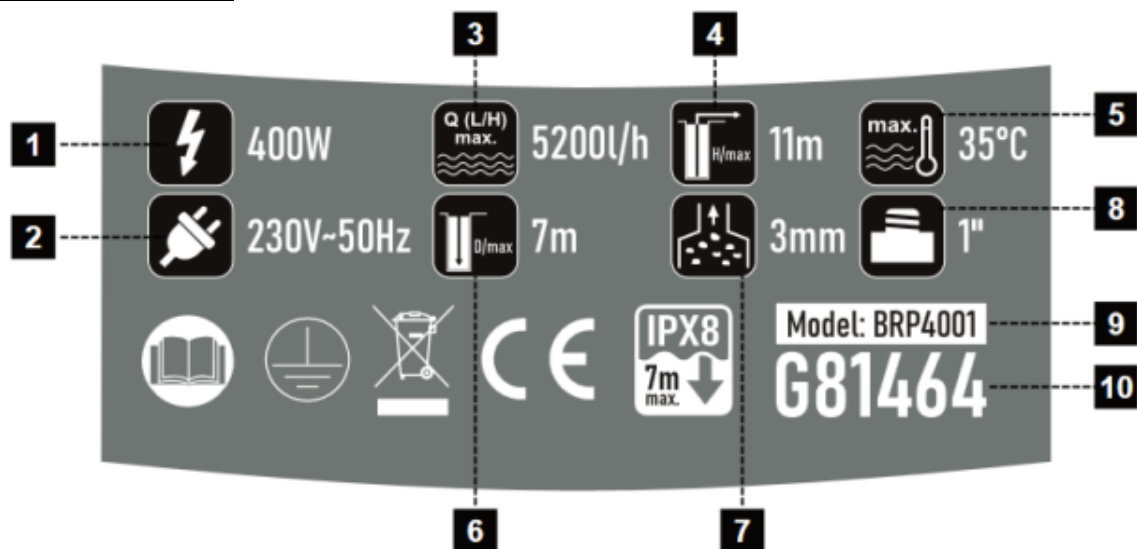


Не выбрасывайте устройство или его части вместе с бытовыми отходами.



Маркировка соответствия стандартам Европейского Союза.

Паспортная табличка



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Мощность двигателя. | 6. Максимальная глубина погружения. |
| 2. Напряжение питания. | 7. Максимальный размер частиц. |
| 3. Максимальная эффективность. | 8. Диаметр патрубка слива воды. |
| 4. Максимальная высота подъема. | 9. Модель продукта. |
| 5. Максимальная температура воды. | 10. Код производителя. |

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Внешний вид и составные части устройства (рис. 1)



- 1) Запорный клапан.
- 2) Гибкая труба.
- 3) Подключение садового шланга.
- 4) Крюк для подвешивания насоса.
- 5) Верхняя часть удлинителя всасывающей трубы.
- 6) Средняя часть удлинения всасывающей трубы.
- 7) Нижняя часть удлинителя всасывающей трубы.
- 8) Ручка для переноски.
- 9) Поплавковый выключатель.
- 10) Кабель питания длиной 10 м с вилкой.
- 11) Соединение всасывающей трубы 1".
- 12) Держатель с пазом для поплавкового выключателя.
- 13) Основание насоса.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ — ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Осторожно распакуйте изделие и будьте осторожны, не выбрасывайте ни одну часть упаковки, пока не будут найдены все части изделия.
- Перед эксплуатацией этого погружного насоса для дождевой воды, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и эксплуатации, а также с правилами использования устройства. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам. Сохраните эти инструкции в надёжном месте для дальнейшего использования. Если вы передаёте это устройство кому-либо другому, передайте им эти инструкции.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей), чьи физические, сенсорные или умственные нарушения, а также недостаток опыта и знаний не позволяют им безопасно пользоваться прибором, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по его использованию от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Дети старше 3 лет и младше 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он установлен в нормальном рабочем положении, находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают возможные риски.
- Погружной насос для дождевой воды можно подключить к любой электрической розетке 230 В ~ 50 Гц с защитой цепи 30 мА.
- Розетка электропитания должна быть защищена от влаги и воды.

ВНИМАНИЕ! В целях вашей безопасности перед первым использованием садового насоса обратитесь к специалистам для проверки следующих пунктов:

- Заземление,
- Нейтральный провод,
- Устройство защитного отключения (УЗО) (должно соответствовать стандартам энергетической безопасности и функционировать безупречно),
- Электрическое подключение:
 - необходимо защищать от влаги
 - если есть риск затопления, его необходимо поднять выше
- Шнур питания. Замените шнур питания, если он треснул, потёрт или имеет другие повреждения. Повреждённый шнур питания должен заменяться только производителем или авторизованным сервисным центром.
- Никогда не переносите и не подвешивайте насос за шнур питания или поплавковый трос.
- Любые работы с электрическими принадлежностями или внутренними частями насоса должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Не оставляйте насос без использования на морозе. Если остатки жидкости замерзли, ни в коем случае не размораживайте их с помощью открытого огня или других источников прямого тепла. Перенесите насос в помещение с комнатной температурой и дайте замерзшей воде оттаять.

УСТАНОВКА

В неподвижном положении с жесткой трубой

- В зависимости от глубины резервуара прикрепите к корпусу насоса один или несколько удлинителей сливной трубы.
- Вставьте уплотнители в отдельные соединения секций всасывающего трубопровода.
- Отрегулируйте всасывающую трубку до нужной длины, а затем надежно затяните соединения.
- Установите выпускную трубу на уже собранную часть.
- Установите соединение регулирующего клапана на выпускной трубе.
- Мы рекомендуем закрепить шнур питания на трубе с помощью кабельных стяжек (не входят в комплект).

В стационарном положении с гибким шлангом

- Для максимального потока воды используйте гибкий шланг диаметром 3/4 дюйма и подсоедините его непосредственно к выходному отверстию насоса.
- Отрегулируйте длину кабеля поплавкового выключателя до уровня, при котором насос должен автоматически отключаться. Для корректной работы поплавкового выключателя убедитесь, что расстояние между поплавком и держателем кабеля не слишком мало. Проверьте работу поплавкового выключателя, погрузив насос в ёмкость с водой и вручную переместив поплавок в верхнее положение, а затем постепенно опуская его. Насос должен отреагировать соответствующим образом, включив и выключив электродвигатель. Также убедитесь, что поплавок не касается насоса до выключения электродвигателя.
- Закрепите насос в вертикальном рабочем положении, чтобы предотвратить его перемещение или падение.
- Также убедитесь, что кабель питания насоса не застрянет под насосом и не повредится. При установке насоса убедитесь, что поплавковый выключатель может свободно перемещаться. Блокировка поплавкового выключателя во время работы насоса предотвратит его отключение при падении уровня перекачиваемой жидкости и может привести к работе насоса всухую.
- Насос следует подвесить за ручку или разместить на дне резервуара.
- При подвешивании насоса избегайте его вращения вокруг вертикальной оси, чтобы не повредить кабель питания.



ВНИМАНИЕ: Никогда не устанавливайте насос, подвешивая его за всасывающий шланг или подводный трубопровод. Для опускания насоса в бочку, шахту, колодец или скважину необходимо использовать подвесной трос (не входит в комплект).

- Убедитесь, что насос всегда погружен в перекачиваемую жидкость во время работы. В противном случае будет обеспечено недостаточное охлаждение корпуса насоса, что может привести к частому срабатыванию тепловой защиты электродвигателя и последующему отключению насоса, что может привести к повреждению электродвигателя.

- Для правильной работы насоса дно резервуара должно быть защищено от грязи и крупных отложений. Если в резервуаре есть предметы, которые могут негативно повлиять на работу насоса, удалите их перед погружением насоса в воду.

Если уровень воды опустится слишком низко, осадок в баке быстро высохнет и не позволит насосу снова запуститься. Поэтому крайне важно регулярно проверять погружной насос.

- Поплавок установлен так, чтобы обеспечить немедленный запуск насоса.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Перед началом работы проверьте следующее:

- Насос расположен в нижней части бочки/бака/шахты.
- Выпускная труба/гибкий шланг установлены правильно.
- Насос подключается к исправной электросети напряжением 230 В~50 Гц с выключателем на 30 мА.
- Не допускайте попадания воды и влаги на шнур питания/электрическую розетку.
- При включении насос не будет работать вхолостую.

Включение и выключение



ВНИМАНИЕ: Если шнур питания или вилка каким-либо образом повреждены внешними факторами, не пытайтесь отремонтировать их самостоятельно, а обратитесь в авторизованный сервисный центр.

запустить насос , подключите вилку к розетке .

выключить насос , отсоедините шнур питания от розетки .

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Насос не запускается.	Нет электричества.	Проверьте источник питания.
	Поплавковый выключатель не включен.	Установите поплавков в более высокое положение .
Нет потока.	Засоренный всасывающий фильтр.	Промойте всасывающий фильтр струей воды.
	Перегнутый напорный шланг.	Выпрямите шланг.
Насос не выключается.	Поплавков не может упасть.	Правильно разместите насос на дне резервуара.
Недостаточный поток.	Засоренный всасывающий фильтр.	Очистите всасывающий фильтр.
	Снижение производительности насоса из-за грязной и/или - зараженной воды.	Очистите насос и промойте шланг чистой водой.
Через короткое время насос выключается .	Загрязненная вода выводит из строя тепловой предохранитель насоса.	Очистите насос и бак.
	Вода слишком горячая — сработал термopедохранитель насоса.	Убедитесь, что максимальная температура воды не превышает - 35°C.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот погружной насос для бочки с дождевой водой — высококачественное изделие, не требующее обслуживания и прошедшее несколько проверок производительности. Мы рекомендуем проводить регулярные проверки и техническое обслуживание для обеспечения длительного срока службы и бесперебойной работы.

- Перед началом проверки или обслуживания выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Работу поплавкового выключателя следует проверять каждые 3 месяца.
- Любые отложения, которые могли образоваться внутри насоса, следует удалить струей воды.
- Отложения на поплавке следует удалять чистой водой.

Очистка фильтра

Съёмный фильтр расположен в нижней части насоса для защиты от мусора. Его следует периодически проверять и очищать по мере необходимости:

1. Выключите устройство и отсоедините его от розетки.
2. Открутите винты в нижней части всасывающего фильтра.
3. Снимите всасывающий фильтр с насоса и извлеките фильтр.

4. Промойте фильтр под проточной водой и установите его на место.
5. Установите всасывающий фильтр обратно на насос и закрепите его винтами.

Очистка ротора

Если в насосе скопилось слишком много грязи, разберите нижнюю часть насоса следующим образом:

1. Открутите винты из нижней части всасывающего фильтра и снимите всасывающий фильтр.
2. Открутите крышку ротора.
3. Очистите рабочее колесо чистой водой.
4. Сборку выполните в обратном порядке:

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная утилизация, повторное использование или переработка компонентов подразумевает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где оно будет принято бесплатно. Местные органы власти предоставляют информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования. Правильная утилизация устройства помогает экономить ценные ресурсы и предотвращает негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение	230 В переменного тока
Частота	~50 Гц
Мощность двигателя	400 Вт
Максимальная эффективность Q MAX	5200 л/ч
Максимальная высота подъема H MAX	11 м
Максимальная глубина погружения насоса от поверхности воды	7 м
Максимальный размер перекачиваемых твердых частиц	3 мм
Максимальная температура перекачиваемой жидкости	35 °C
класс защиты IP	IPX8
Класс защиты	Класс I
Длина кабеля	10 м
Диаметр соединения	1"



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24



GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что : Насос для дождевой воды с поплавком

Тип: **G81459**

Модель: **BRP4001**

соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета:

Директива об электромагнитной совместимости.	2014/30/ЕС
Директива по низкому напряжению (LVD).	2014/35/ЕС
Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).	2011/65/ЕС с учетом изменений Директивы 2015/863/ЕС

Для оценки соответствия использовались следующие гармонизированные стандарты:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Для оценки соответствия требованиям RoHS 2.0 были проведены испытания на ЭД-РФ спектрометре с использованием методов ИСП-ОЭС, ГХ-МС или УФ-Вид для определения общего содержания свинца, ртути, кадмия, шестивалентного хрома, полибромированных бифенилов (ПБД), полибромированных дифениловых эфиров (ПБДЭ) и фталатов в соответствии со стандартами IEC 62321. Испытания проводились компетентным испытательным органом Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., офис 201, д. 20, проспект Хоуцзе Ист, город Хоуцзе, город Дунгуань, Китай.

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.

Китлин, 08.08.2022

Место и дата выдачи



Лариса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G81464
BRP4001

Занурювальний насос з поплавком
Переклад оригінальної інструкції

UA



Насос для дощової води з поплавком 400 Вт IPX8

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання **занурювального поплавкового насоса GEKO потужністю 400 Вт** та за вашу довіру. Цей посібник містить інформацію про запобіжні заходи та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед початком роботи уважно прочитайте цей посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цього посібника та запобіжних заходів.

Вся інформація та технічні характеристики, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен залишатися разом із ним у разі його перепродажу.



Перед першим використанням пристрою, будь ласка, прочитайте інформацію в цьому посібнику та переконайтеся, що ви її розумієте. Під час використання електроприладів слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Безпека на робочому місці

- Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращені або темні місця призводять до нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, таких як легкозаймисті рідини, гази або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Особиста безпека

- Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Це може призвести до серйозних травм.
- Це обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду та знань щодо обладнання, за умови нагляду або інструктажу щодо безпечного використання обладнання, щоб вони розуміли пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти не повинні чистити або обслуговувати обладнання без нагляду.
- Не дозволяйте дітям або стороннім особам торкатися насоса, кабелів або з'єднань.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

- Уникайте потрапляння рук у вхідні/вихідні отвори водяного насоса, коли він підключений до джерела живлення.
- Люди та тварини не повинні перебувати у воді під час роботи насоса.
- Не користуйтеся пристроєм мокрими руками або стоячи на вологій поверхні.
- Завжди одягайте гумові чоботи під час обслуговування у вологих приміщеннях.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням інструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "0" - вимкнено.
- Не перегинайте руки. Завжди тримайте правильну стійку та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.

Електробезпека

- НЕ підключайте прилад до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на табличці з технічними характеристиками.
- Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку жодним чином.
- Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Електричні з'єднання завжди слід виконувати в сухому місці. Переконайтеся, що електричні з'єднання захищені від затоплення.
- Не використовуйте електроінструмент з пошкодженим вимикачем. Будь-який електроінструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і потребує ремонту.
- Якщо прилад використовується на відкритому повітрі, використовуйте лише подовжувачі, придатні для такого використання. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом. Перед використанням перевірте подовжувач на наявність пошкоджень, зносу та старіння. Замініть подовжувач, якщо він пошкоджений або несправний. Під час використання подовжувача на котушці завжди повністю розмотуйте його.
- Виріб відповідає вимогам класу захисту IPX8.
- Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування або відключення електроінструменту від мережі. Завжди використовуйте ручку або мотузку, надійно закріплену на ручці.
- Тримайте шнур подалі від тепла, олії, гострих країв або рухомих частин.
- Перед використанням завжди перевіряйте вилку та всі кабелі на наявність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Від'єднайте насос від електромережі та використовуйте рукавички під час його обслуговування або ремонту.

- У стоячих водоймах та садових ставках цей виріб можна використовувати лише разом із пристроєм захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування до 30 мА. Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Електричні кабелі компонентів зовнішнього обладнання не повинні бути легшими за гнучкий кабель з поліхлоропреновим покриттям (кабель типу H05RN-F або H07RN-F)

Використання та обслуговування насоса

- Розпакуйте насос і перевірте всі деталі на наявність пошкоджень під час транспортування. Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці. Небезпека задихи!
- Завжди візуально перевіряйте водяний насос перед використанням. Не використовуйте насос, якщо він тріснув або пошкоджений.
- Ніколи не допускайте роботи насоса всуху, оскільки це значно скоротить термін його служби та призведе до анулювання гарантії.
- Виріб не призначений для безперервної роботи.
- Пристрій не слід використовувати для перекачування легкозаймистих рідин або палива.
- Переконайтеся, що температура води, що подається, не перевищує 35°C (95°F).
- Ремонт насоса має здійснювати лише кваліфікований технік, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку використання пристрою.
- Від'єднайте електроінструмент від мережі та/або вийміть акумулятор перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або зберіганням електроінструмента. Цей запобіжний захід запобігає випадковому запуску електроінструмента.
- НЕ модифікуйте насос жодним чином.
- НЕ піддавайте насос або його вихідний отвір впливу температур замерзання. Вийміть насос з води та зберігайте його в місці, захищеному від морозу.
- Для забезпечення функціональності насоса рідина не повинна містити більших твердих частинок, ніж зазначено в технічних параметрах.
- Не перевантажуйте електроінструмент, перевищуючи його потужність. Використовуйте правильний електроінструмент для передбачуваного застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений .

ПОЯСНЕННЯ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИХ ЗНАКІВ НА ПРИСТРОЇ

Будьте обережні під час використання ножиць. Для вашої зручності та нагадування про найважливіші правила безпеки під час роботи на пристрої розміщені піктограми. Значення знаків пояснюється нижче.



УВАГА ! Перед використанням, будь ласка прочитайте інструкцію користувача.



Одягайте нековзне взуття.



Вимкніть пристрій перед будь-яким технічним обслуговуванням інструменту.



Не викидайте пристрій або його частини у побутове сміття.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будьте надзвичайно обережні.



Клас захисту I.
Виріб потребує заземлення.

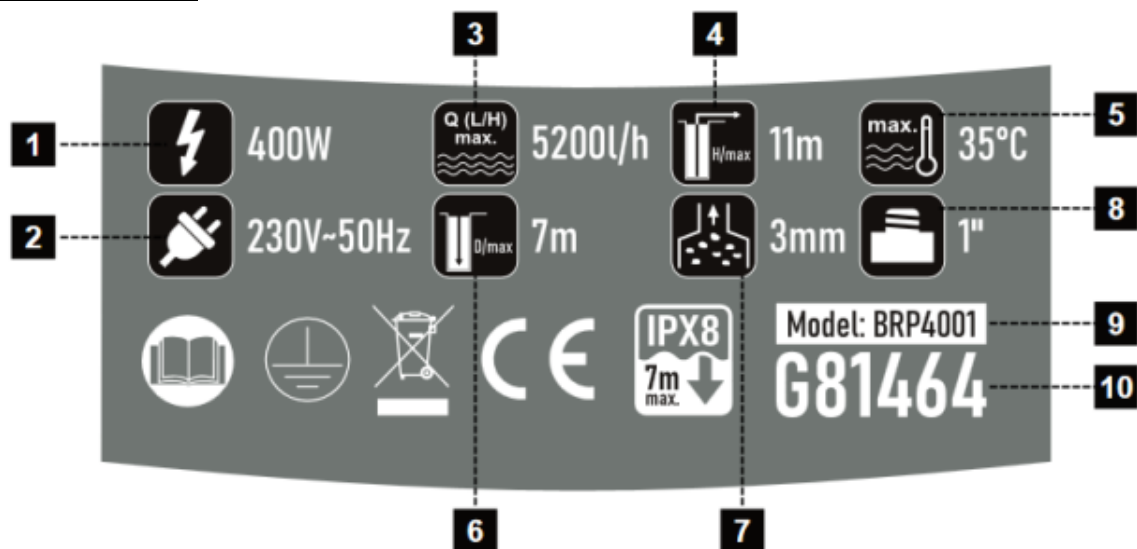
IPX8

Захист від постійного занурення у воду за умов, визначених виробником.



Маркування відповідності стандартам Європейського Союзу.

Табличка з іменем



1. Потужність двигуна.

2. Напруга живлення.

3. Максимальна ефективність.

4. Максимальна висота підйому.

5. Максимальна температура води.

6. Максимальна глибина занурення.

7. Максимальний розмір частинок.

8. Діаметр підключення для зливу води.

9. Модель продукту.

10. Код виробника.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ПРИСТРОЮ

Зовнішній вигляд та складові частини пристрою (рис. 1)



- 1) Запірний клапан.
- 2) Гнучка труба.
- 3) Підключення садового шланга.
- 4) Гачок для підвішування насоса.
- 5) Верхня частина подовжувача всмоктувальної труби.
- 6) Середня частина подовжувача всмоктувальної труби.
- 7) Нижня частина подовжувача всмоктувальної труби.
- 8) Ручка для перенесення.
- 9) Поплавковий вимикач.
- 10) Кабель живлення 10 м з вилкою.
- 11) Підключення всмоктувальної труби 1 дюйм.
- 12) Тримач з пазом для поплавкового вимикача.
- 13) Основа насоса.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ – ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Обережно розпакуйте виріб і будьте обережні, щоб не викидати жодної частини упаковки, доки не будуть знайдені всі частини виробу.
- Перед експлуатацією цього занурювального насоса для дощової води, будь ласка, прочитайте інструкції з безпеки та експлуатації, а також ознайомтеся з правильним використанням пристрою. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте ці інструкції в безпечному місці для подальшого використання. Якщо ви передаєте цей пристрій комусь іншому, передайте ці інструкції.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади або брак досвіду та знань перешкоджають їм безпечно користуватися приладом, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо його використання особою, відповідальною за їхню безпеку. Дітей слід наглядати, щоб вони не гралися з виробом.
- Діти віком від 3 років до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише тоді, коли він розміщений та встановлений у звичайному робочому положенні, якщо за дітьми наглядають або вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі ризики.
- Занурювальний насос для дощової води можна підключити до будь-якої електричної розетки 230 В ~ 50 Гц із захистом 30 мА.
- Розетку живлення необхідно захищати від вологи та води.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Заради власної безпеки, перед першим використанням садового насоса, перевірте фахівцями наступні пункти:

- Заземлення,
- Нульовий провід,
- Автоматичний вимикач захисного відключення (RCD) (повинен відповідати стандартам енергобезпеки та бездоганно функціонувати),
- Електричне підключення:
 - необхідно захищати від вологи
 - якщо існує ризик затоплення, його необхідно підняти вище
- Шнур живлення - Замініть шнур живлення, якщо він тріснув, зношений або іншим чином пошкоджений. Пошкоджений шнур живлення має замінюватися лише виробником або авторизованим сервісним центром.
- Ніколи не переносьте та не підвішуйте насос за шнур живлення або поплавковий кабель.
- Будь-які роботи з електричним обладнанням або внутрішніми частинами насоса повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом.
- Не залишайте насос невикористаним в умовах замерзання. Якщо залишки рідини замерзли, ніколи не використовуйте полум'я або інші прямі джерела тепла для її розморожування. Перенесіть насос у приміщення з кімнатною температурою та дайте замерзлій воді розтанути.

ВСТАНОВЛЕННЯ

У стаціонарному положенні з жорсткою трубою

- Залежно від глибини резервуара, встановіть один або декілька подовжувачів напірної труби на корпус насоса.
- Вставте ущільнення в окремі з'єднання секцій всмоктувальної труби.
- Відрегулюйте всмоктувальну трубку на точну довжину та надійно затягніть з'єднання.
- Встановіть випускную трубу на вже зібрану деталь.
- Встановіть з'єднання регульовального клапана на вихідній трубі.
- Ми рекомендуємо закріпити шнур живлення до труби за допомогою кабельних стяжок (не входять до комплекту).

У стаціонарному положенні з гнучким шлангом

- Для максимального потоку води використовуйте гнучкий шланг діаметром 3/4 дюйма та підключіть його безпосередньо до вихідного отвору насоса.
- Відрегулюйте довжину кабелю поплавкового вимикача до рівня, на якому насос має автоматично вимикатися. Для належної роботи поплавкового вимикача переконайтеся, що відстань між поплавком і тримачем кабелю не занадто мала. Перевірте правильність роботи поплавкового вимикача, зануливши насос у ємність з водою та вручну встановивши поплавок у верхнє положення, а потім поступово переміщуючи його вниз. Насос повинен реагувати належним чином, увімкнувши та вимкнувши електродвигун. Також переконайтеся, що поплавок не торкається насоса, доки електродвигун не буде вимкнено.
- Закріпіть насос у вертикальному робочому положенні, щоб запобігти його руху або падінню.
- Також переконайтеся, що кабель живлення насоса не може потрапити під насос та пошкодитися. Під час встановлення насоса переконайтеся, що поплавковий вимикач може вільно рухатися. Блокування поплавкового вимикача під час роботи насоса запобіжить його вимкненню, якщо рівень рідини, що перекачується, знизиться, і може призвести до сухої роботи насоса.
- Насос слід підвісити за ручку або розмістити на дні резервуара.
- Під час підвішування насоса уникайте обертання його навколо вертикальної осі, щоб уникнути пошкодження кабелю живлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не встановлюйте насос, підвішуючи його на всмоктувальному шлангу або лінії подачі. Щоб опустити насос у бочку, шахту, колодязь або свердловину, необхідно використовувати підвісний трос (не входить до комплекту).

- Переконайтеся, що насос завжди занурений у рідину, що перекачується, під час роботи. В іншому випадку буде забезпечено недостатнє охолодження корпусу насоса, що може призвести до частого спрацьовування теплового захисту електродвигуна та подальшого вимикання насоса, що може призвести до пошкодження електродвигуна.
- Для належної роботи насоса дно резервуара має бути захищене від бруду та великих відкладень. Якщо в резервуарі є будь-які предмети, які можуть негативно вплинути на роботу насоса, видаліть їх перед зануренням насоса.
- Якщо рівень води падає занадто низько, будь-який осад у резервуарі швидко висохне та завадить перезапуску насоса. Тому важливо регулярно перевіряти ваш занурювальний насос.
- Поплавок встановлено таким чином, щоб насос негайно запустився.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Перед початком роботи перевірте, що:

- Насос розташований на дні бочки/резервуара/шахта.
- Випускна труба/гнучкий шланг встановлено правильно.
- Насос підключено до справної електричної розетки з напругою 230 В ~ 50 Гц з вимикачем на 30 мА.
- Вода та волога не повинні контактувати зі шнуром живлення/електричною розеткою.
- Після ввімкнення насос не працюватиме на холостому ході.

Увімкнення та вимкнення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо шнур живлення або штекер пошкоджені будь-яким чином зовнішніми факторами, не намагайтеся ремонтувати їх та зверніться до авторизованого сервісного центру.

- Підключіть штекер до розетки, щоб запустити насос.
- Від'єднайте шнур живлення від розетки, щоб вимкнути насос.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Насос не запускається.	Немає живлення.	Перевірте блок живлення.
	Поплавковий вимикач не ввімкнено.	Встановіть поплавков у вище положення .
Немає потоку.	Засмічений всмоктувальний фільтр.	Промийте всмоктувальний фільтр струменем води.
	Перегнутий напірний шланг.	Випряміть шланг.
Насос не вимикається.	Поплавок не може впасти.	Правильно розмістіть насос на дні резервуара.
Недостатній потік.	Засмічений всмоктувальний фільтр.	Очистіть всмоктувальний фільтр.
	Низька продуктивність насоса через брудну та/або забруднену воду.	Очистіть насос і промийте шланг чистою водою.
Насос вимикається через короткий - час.	Забруднена вода зупиняє термозапобіжник насоса.	Очистіть насос і бак.
	Вода занадто гаряча — спрацював термозапобіжник насоса.	Переконайтеся, що максимальна температура води не перевищує - 35°C.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей занурювальний насос для дощової води – це високоякісний продукт, що не потребує обслуговування та проходить кілька перевірок на продуктивність. Ми рекомендуємо регулярно проводити перевірки та технічне обслуговування, щоб забезпечити тривалий термін служби та безперебійну роботу.

- Перед початком перевірки або технічного обслуговування вимкніть прилад та вийміть вилку з розетки.
- Роботу поплавкового вимикача слід перевіряти кожні 3 місяці.
- Будь-які відкладення, що могли утворитися всередині насоса, слід видалити струменем води.
- Відкладення на поплавці слід видаляти чистою водою.

Очищення фільтра

Знімний фільтр розташований у нижній частині насоса для захисту його від сміття. Знімний фільтр слід періодично перевіряти та очищувати за потреби:

1. Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електричної розетки.
2. Викрутіть гвинти внизу всмоктувального фільтра.
3. Зніміть всмоктувальний фільтр з насоса та вийміть фільтр.

4. Промийте фільтр під проточною водою та встановіть його на місце.
5. Встановіть всмоктувальний фільтр назад на насос і закріпіть його гвинтами.

Очищення ротора

Якщо бруд, що осідав у насосі, занадто великий, демонтуйте нижню частину насоса наступним чином:

1. Викрутіть гвинти з нижньої частини всмоктувального фільтра та зніміть його.
2. Відкрутіть кришку ротора.
3. Очистіть крильчатку чистою водою.
4. Збірку слід виконувати у зворотному порядку:

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна утилізація, повторне використання або переробка компонентів передбачає здачу пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Місцеві органи влади надають інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання. Правильна утилізація пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів тягне за собою покарання згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга	230 В змінного струму
Частота	~50 Гц
Потужність двигуна	400 Вт
Максимальна ефективність Q MAX	5200 л/год
Максимальна висота підйому H MAX	11 м
Максимальна глибина занурення насоса від поверхні води	7 м
Максимальний розмір твердих частинок, що перекачуються	3 мм
Максимальна температура рідини, що перекачується	35 °C
Клас захисту IP	IPX8
Клас захисту	Клас I
Довжина кабелю	10 м
Діаметр з'єднання	1 дюйм



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що : Насос для дощової води з поплавком

Тип: **G81459**

Модель: **BRP4001**

відповідає вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради:

Директива про електромагнітну сумісність.	2014/30/ЄС
Директива про низьку напругу LVD.	2014/35/ЄС
Директива про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS).	2011/65/ЄС , з урахуванням змін до Директиви 2015/863/ЄС

Для оцінки відповідності було використано такі гармонізовані стандарти:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Для оцінки відповідності вимогам RoHS 2.0 були проведені випробування на ED-XRF спектрометрі з використанням методів ICP-OES, GC-MS або UV-Vis для загального вмісту свинцю, ртуті, кадмію, шестивалентного хрому, полібромованих біфенілів (PBB), полібромованих дифенілових ефірів (PBDE) та фталатів відповідно до стандартів IEC 62321. Випробування проводив компетентний випробувальний орган Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., кімната 201, № 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, місто Дунгуань, Китай.

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 08.08.2022

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G81464
BRP4001

Panardinamas siurblys su plūde
Originalių instrukcijų vertimas

LT



Lietaus vandens siurblys su plūde 400 W IPX8

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮĖJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote GEKO **400W** **panardinamąjį plūdinį siurbį** ir už jūsų pasitikėjimą. Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos priemones ir įrangos naudojimo bei priežiūros procedūras. Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus ar žalą, atsiradusią dėl šio vadovo ir saugos priemonių nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spausdinimo metu turima informacija. Pasilieka teisė bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų likti kartu su juo, jei jis perparduodamas.



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, perskaitykite šiame vadove pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo rizika.

SAUGOS INFORMACIJA

Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos arba tamsios vietos skatina nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogyje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiai. Dėmesio blaškymas gali sukelti kontrolės praradimą.

Asmeninis saugumas

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.
- Šią įrangą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su ribotais fiziniais ar protiniais gebėjimais ir asmenys, neturintys pakankamai patirties bei žinių apie įrangą, jei jiems užtikrinama priežiūra arba instruktažas apie saugų įrangos naudojimą, kad būtų suprasti galimi pavojai. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.
- Neleiskite vaikams ar neįgalotiems asmenims liesti siurblio, laidų ar jungčių.
- Tinkamai apsirengkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

- Kai vandens siurblys prijungtas prie maitinimo šaltinio, neikiškite rankų į vandens siurblio įleidimo / išleidimo angas.
- Kai siurblys veikia, vandenyje negali būti žmonių ir gyvūnų.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis arba stovėdami ant šlapio paviršiaus.
- Aptarnaudami drėgnose vietose, visada avėkite guminius batus.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Venkite atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra „0“ padėtyje – išjungta.
- Nepersitieskite. Visada išlaikykite taisyklingą stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leis geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

Elektros sauga

- NEJUNKITE prietaiso prie kitokios įtampos elektros tinklo, nei nurodyta ant duomenų plokštelės.
- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokių būdu nekeiskite kištuko.
- Nenaudokite jokių adapterių kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Elektros jungtys visada turi būti atliekamos sausoje vietoje. Įsitikinkite, kad elektros jungtys yra apsaugotos nuo potvynio.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su pažeistu įjungimo/išjungimo jungikliu. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
- Jei prietaisą naudojate lauke, naudokite tik tinkamus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika. Prieš naudodami patikrinkite, ar ilgintuvas nepažeistas, nenusidėvėjęs ir ar jis nepasenęs. Pakeiskite ilgintuvą, jei jis pažeistas arba sugedęs. Naudojant ilgintuvą ant ritės, visada jį visiškai išvyniokite.
- Produktas atitinka IPX8 apsaugos klasės reikalavimus.
- Niekada neneškite, netraukite ir neatjunkite elektrinio įrankio už laido. Visada naudokite rankeną arba prie rankenos tvirtai pritvirtintą virvę.
- Laidą laikykite atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar kištukas ir visi laidai nepažeisti. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Atlikdami siurblio techninę priežiūrą ar remontą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir mūvėkite pirštines.

- Stovinčiame vandens telkiniuose ir sodo tvenkiniuose šį gaminį galima naudoti tik kartu su liekamosios srovės įtaisu (RCD), kurio vardinė suveikimo srovė yra iki 30 mA. Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Lauko įrangos komponentų elektros kabeliai neturi būti lengvesni už polichloroprenu padengtą lankstųjį kabelį (H05RN-F arba H07RN-F tipo kabelį).

Siurblio naudojimas ir priežiūra

- Išpakuokite siurblį ir patikrinkite, ar visos dalys nebuvo pažeistos transportavimo metu. Pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!
- Prieš naudodami visada vizualiai patikrinkite vandens siurblį. Nenaudokite siurblio, jei jis įtrūkęs ar pažeistas.
- Niekada neleiskite siurbliui veikti sausai, nes tai žymiai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir panaikins garantiją.
- Produktas netinka nuolatiniam naudojimui.
- Įrenginys neturėtų būti naudojamas degiems skysčiams ar kurui pumpuoti.
- Įsitikinkite, kad tiekiamo vandens temperatūra neviršija 35 °C (95 °F).
- Siurblį remontuoti gali tik kvalifikuotas technikas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad prietaisas išliktų saugus naudoti.
- Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite elektrinį įrankį nuo elektros tinklo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įsijungimo.
- Jokiu būdu NEMODIFIKUOKITE siurblio.
- NELAIKYKITE siurblio ar išleidimo angos užšalimo temperatūroje. Išimkite siurblį iš vandens ir laikykite jį vietoje, kurioje nėra šalčio.
- Kad siurblys veiktų, skystyje neturi būti didesnių kietųjų dalelių, nei nurodyta techniniuose parametruose.
- Neviršykite elektrinio įrankio galios per jėgą. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas .

ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT ĮRENGINIO PAAIŠKINIMAS

Naudodami žirkles, būkite atsargūs. Jūsų patogumui ir tam, kad primintume jums svarbiausias saugos taisykles darbo metu, ant įrenginio yra piktogramos.

Ženklų reikšmė paaiškinta toliau.



DĖMESIO ! Prieš naudojimą, prašome perskaitykite naudotojo vadovą.



Avėkite neslystančią avalynę.



Prieš atlikdami bet kokius įrankio techninės priežiūros darbus, išjunkite įrenginį.



Neišmeskite prietaiso ar jo dalių į buitines atliekas.



ĮSPĖJIMAS! Būkite itin atsargūs.



I apsaugos klasė.
Produktas reikalauja įžeminimo.

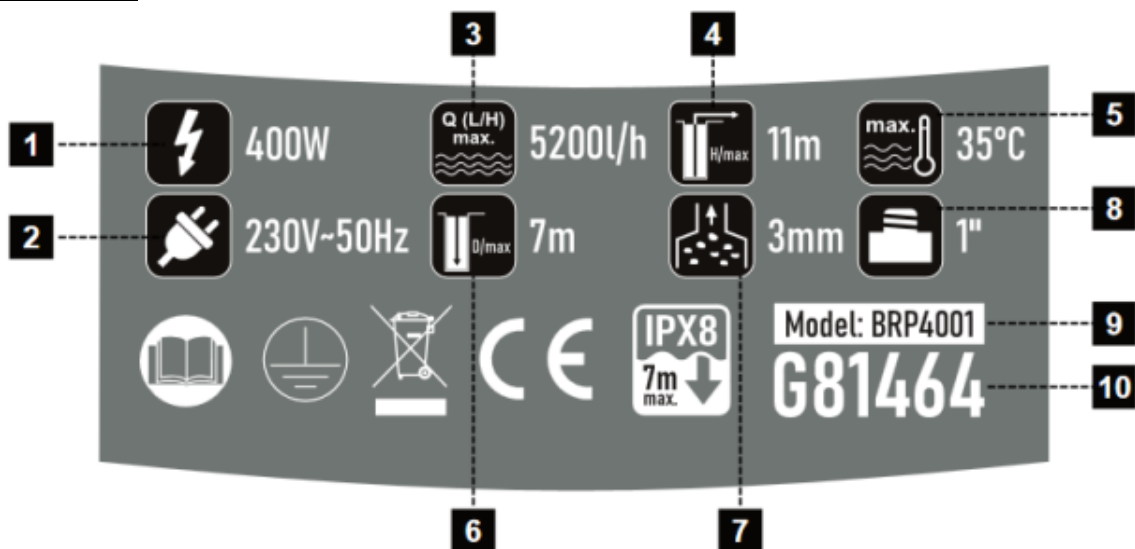
IPX8

Apsauga nuo nuolatinio panardinimo į vandenį gamintojo nustatytais sąlygomis.



Atitiktis Europos Sąjungos standartams žymėjimas.

Vardinė lentelė



1. Variklio galia.

2. Maitinimo įtampa.

3. Maksimalus efektyvumas.

4. Didžiausias kėlimo aukštis.

5. Maksimali vandens temperatūra.

6. Didžiausias panardinimo gylis.

7. Didžiausias dalelių dydis.

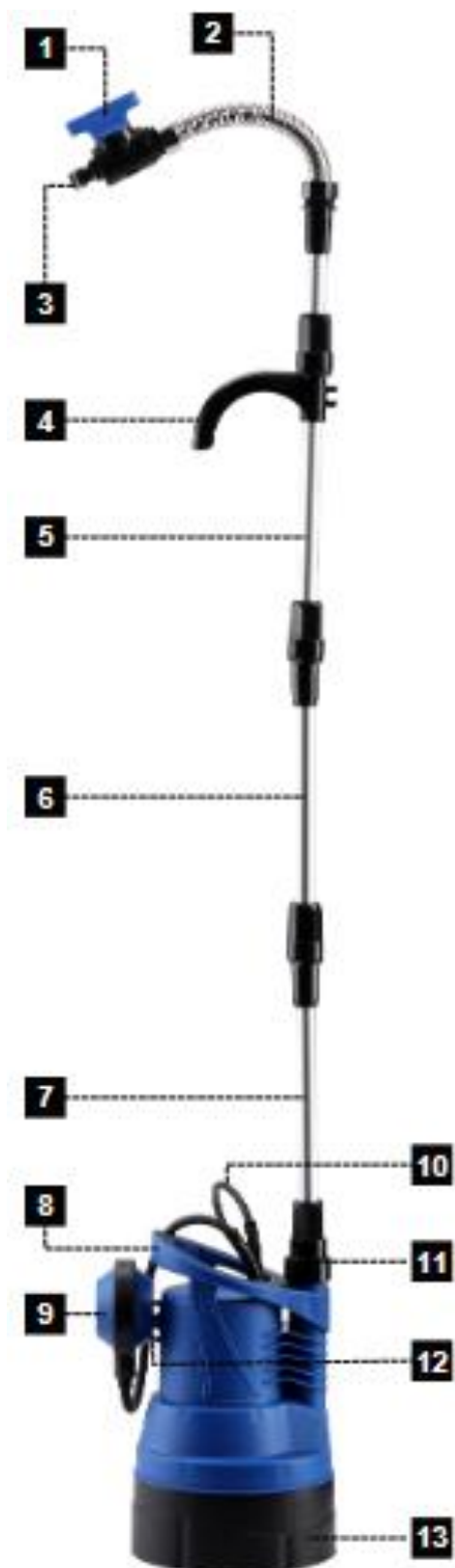
8. Vandens išleidimo jungties skersmuo.

9. Produkto modelis.

10. Gamintojo kodas.

BENDRAS ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Įrenginio išvaizda ir komponentai (1 pav.)



- 1) Uždarymo vožtuvas.
- 2) Lankstus vamzdis.
- 3) Sodo žarnos jungtis.
- 4) Kablys siurbliui pakabinti.
- 5) Siurbimo vamzdžio prailginimo viršutinė dalis.
- 6) Siurbimo vamzdžio prailginimo vidurinė dalis.
- 7) Apatinė siurbimo vamzdžio prailginimo dalis.
- 8) Nešimo rankena.
- 9) Plūdinis jungiklis.
- 10) 10 m maitinimo laidas su kištuku.
- 11) Siurbimo vamzdžio jungtis 1".
- 12) Laikiklis su grioveliu plūdiniam jungikliui.
- 13) Siurblio pagrindas.

PRIEŠ PRADĖDAMI – SVARBI INFORMACIJA

- Atsargiai išpakuokite gaminį ir stenkitės neišmesti jokios pakuotės dalies, kol nerasite visų gaminio dalių.
- Prieš naudodami šį panardinamąjį lietaus vandens siurbį, perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas bei susipažinkite su tinkamu įrenginio naudojimu. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai. Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte jomis pasinaudoti ateityje. Jei perduosite šį įrenginį kam nors kitam, perduokite ir šias instrukcijas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar psichinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudoti prietaiso, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su gaminiu.
- Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tada, kai jis pastatytas ir sumontuotas įprastoje naudojimo vietoje, jei vaikai yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimą su tuo susijusią riziką.
- Panardinamąjį lietaus vandens siurbį galima prijungti prie bet kurio 230 V ~ 50 Hz elektros lizdo su 30 mA apsaugos srove.
- Maitinimo lizdas turi būti apsaugotas nuo drėgmės ir vandens.

ĮSPĖJIMAS! Dėl jūsų pačių saugumo prieš pirmą kartą naudodami sodo siurbį, kreipkitės į specialistus, kad patikrintų šiuos dalykus:

- Įžeminimas,
- Neutralus laidas,
- Nuotėkio srovės jungiklis (RCD) (turi atitikti energijos saugos standartus ir veikti nepriekaištingai),
- Elektros jungtis:
 - turi būti apsaugotas nuo drėgmės
 - jei yra potvynio pavojus, jį reikia pakelti aukščiau
- Maitinimo laidas – Pakeiskite maitinimo laidą, jei jis įtrūkęs, nuskilęs ar kitaip pažeistas. Pažeistą maitinimo laidą turėtų keisti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Niekada neneškite ir nekabinkite siurblio už maitinimo laido ar plūdės trosą.
- Bet kokius darbus su elektriniais priedais ar vidinėmis siurblio dalimis gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Nepalikite nenaudojamo siurblio esant užšalimo sąlygoms. Jei likęs skystis užšalo, niekada nenaudokite liepsnos ar kitų tiesioginių šilumos šaltinių jam atitirpinti. Perkelkite siurbį į kambarį kambario temperatūroje ir leiskite užšalusiam vandeniui atitirpti.

ĮRENGIMAS

Stacionarioje padėtyje su standžiu vamzdžiu

- Priklausomai nuo bako gylio, prie siurblio korpuso pritvirtinkite vieną ar daugiau išleidimo vamzdžio prailginimų.
- Į atskiras įsiurbimo vamzdžio sekcijų jungtis įdėkite sandariklius.
- Sureguliuokite siurbimo vamzdžio ilgį iki tikslaus ir tada tvirtai priveržkite jungtis.
- Sumontuokite išleidimo vamzdį prie jau surinktos dalies.
- Sumontuokite valdymo vožtuvo jungtį ant išleidimo vamzdžio.
- Rekomenduojame maitinimo laidą prie vamzdžio pritvirtinti kabelių laikikliais (nepridedami).

Stacionarioje padėtyje su lanksčia žarna

- Norėdami gauti maksimalų vandens srautą, naudokite 3/4 colio lanksčią žarną ir prijunkite ją tiesiai prie siurblio išleidimo angos.
- Sureguliuokite plūdinio jungiklio kabelio ilgį iki tokio lygio, kuriam esant norite, kad siurblys automatiškai išsijungtų. Kad plūdinis jungiklis tinkamai veiktų, įsitikinkite, kad atstumas tarp plūdės ir kabelio laikiklio nėra per mažas. Patikrinkite, ar plūdinis jungiklis tinkamai veikia, panardindami siurblį į vandens indą ir rankiniu būdu reguliuodami plūdę į viršutinę padėtį, tada palaipsniui ją nuleisdami žemyn. Siurblys turėtų tinkamai reaguoti, įjungdamas ir išjungdamas elektros variklį. Taip pat įsitikinkite, kad plūdė neliestų siurblio, kol elektros variklis nebus išjungtas.
- Pritvirtinkite siurblį vertikalioje darbinėje padėtyje, kad jis nejudėtų ir nenukristų.
- Taip pat įsitikinkite, kad siurblio maitinimo kabelis negali būti prispaustas po siurbliu ir būti pažeistas. Montuodami siurblį, įsitikinkite, kad plūdinis jungiklis gali laisvai judėti. Plūdinio jungiklio blokavimas, kai siurblys veikia, neleidžia jam išsijungti, jei sumažės pumpuojamo skysčio lygis, ir gali sukelti siurblio veikimą sausi.
- Siurblys turėtų būti pakabintas už rankenos arba pastatytas bako apačioje.
- Kabinant siurblį, nereikėtų jo sukti aplink vertikalią ašį, kad nepažeistumėte maitinimo kabelio.



ĮSPĖJIMAS: Niekada nemontuokite siurblio kabindami jį už siurbimo žarnos ar tiekimo linijos. Norint nuleisti siurblį į statinę, šachtą, šulinį ar gręžinį, reikia naudoti pakabinimo virvę (nepridedama).

- Užtikrinkite, kad siurblys veikimo metu visada būtų panardintas į pumpuojamą skystį. Priešingu atveju bus užtikrintas nepakankamas siurblio korpuso aušinimas, dėl to gali dažnai įsijungti elektros variklio šiluminė apsauga ir vėliau išjungti siurblį, o tai gali pažeisti elektros variklį.
 - Kad siurblys tinkamai veiktų, bako dugnas turi būti apsaugotas nuo visų nešvarumų ir didelių nuosėdų. Jei bake yra kokių nors daiktų, kurie galėtų neigiamai paveikti siurblio veikimą, prieš panardindami siurblį, juos pašalinkite.
- Jei vandens lygis nukrenta per žemai, bet kokios nuosėdos bake greitai išdžiūsta ir neleidžia siurbliui vėl įsijungti. Todėl labai svarbu reguliariai tikrinti panardinamąjį siurblį.
- Plūdė nustatyta taip, kad siurblys būtų paleistas nedelsiant.

ĮRENGINIO VEIKIMAS

Prieš pradėdami patikrinkite, ar:

- Siurblys yra statinės / bako / šachtos apačioje.
- Išleidimo vamzdis / lanksti žarna yra tinkamai sumontuota.
- Siurblys prijungtas prie veikiančio elektros lizdo, kurio įtampa yra 230 V ~ 50 Hz, su 30 mA jungikliu.
- Maitinimo laidas / elektros lizdas neturi liestis su vandeniu ir drėgme.
- Įjungus siurblį, jis neveiks tuščiaja eiga.

Įjungimas ir išjungimas



ĮSPĖJIMAS: Jei maitinimo laidas ar kištukas yra kaip nors pažeisti dėl išorinių veiksnių, nebandykite jų taisyti ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

paleisti siurblį, prijunkite kištuką prie elektros lizdo .

išjungti siurblį, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo .

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Siurblys neįsijungia.	Nėra galios.	Patikrinkite maitinimo šaltinį.
	Plūdinis jungiklis neįjungtas.	Nustatykite plūdę į aukštesnę padėtį.
Nėra srauto.	Užsikimšęs siurbimo filtras.	Išskalaukite siurbimo filtrą vandens srove.
	Sulenкта slėginė žarna.	Ištiesinkite žarną.
Siurblys neišsijungia.	Plūdė negali nukristi.	Tinkamai pastatykite siurblių bako apačioje.
Nepakankamas srautas.	Užsikimšęs siurbimo filtras.	Išvalykite siurbimo filtrą.
	Mažesnis siurblio našumas dėl nešvaraus ir (arba) užteršto vandens.	Išvalykite siurblių ir praskalaukite žarną švariu vandeniu.
Po trumpo laiko siurblys išsijungia.	Užterštas vanduo išjungia siurblio šiluminį saugiklį.	Išvalykite siurblių ir baką.
	Per karštas vanduo – suveikė siurblio šiluminis saugiklis.	Įsitikinkite, kad maksimali vandens temperatūra neviršija 35 °C.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Šis panardinamas lietaus vandens siurblys yra nereikalaujantis priežiūros, aukštos kokybės gaminys, kuriam atliekama daug eksploatacinių patikrinimų. Rekomenduojame reguliariai tikrinti ir prižiūrėti, kad būtų užtikrintas ilgas tarnavimo laikas ir nepertraukiamas veikimas.

- Prieš pradėdami apžiūrą ar techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Plūdinio jungiklio veikimą reikia tikrinti kas 3 mėnesius.
- Bet kokias siurblio viduje susidariusias nuosėdas reikia pašalinti vandens srove.
- Ant plūdės susikaupusias nuosėdas reikia pašalinti švariu vandeniu.

Filtro valymas

Siurblio apačioje yra nuimamas filtras, apsaugantis jį nuo šiukšlių. Nuimamą filtrą reikia periodiškai tikrinti ir valyti pagal poreikį:

1. Išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.
2. Išukite varžtus, esančius įsiurbimo filtro apačioje.
3. Nuimkite įsiurbimo filtrą nuo siurblio ir išimkite filtrą.

4. Nuplaukite filtrą po tekančiu vandeniu ir įstatykite jį atgal į vietą.
5. Vėl sumontuokite įsiurbimo filtrą ant siurblio ir pritvirtinkite jį varžtais.

Rotoriaus valymas

Jei siurblyje susikaupę per dideli nešvarumai, išardykite apatinę siurblio dalį taip:

1. Išsukite varžtus iš įsiurbimo filtro apačios ir nuimkite įsiurbimo filtrą.
2. Atsukite rotoriaus dangtelį.
3. Išvalykite sparnuotę švariu vandeniu.
4. Surinkimą atlikite atvirkštine tvarka:

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Tinkamas komponentų utilizavimas, pakartotinis naudojimas arba perdirbimas reiškia, kad įrenginį reikia nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Vietos valdžios institucijos teikia informaciją apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą. Teisingas įrenginio utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Už netinkamą atliekų utilizavimą taikomos baudos pagal galiojančius vietos reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Įėjimo įtampa	230 V kintamoji srovė
Dažnis	~50 Hz
Variklio galia	400 W
Maksimalus efektyvumas Q MAX	5200 l/val.
Maksimalus kėlimo aukštis H MAX	11 m
Didžiausias siurblio panardinimo gylis nuo vandens paviršiaus	7 m
Didžiausias pumpuojamų kietųjų dalelių dydis	3 mm
Maksimali pumpuojamo skysčio temperatūra	35 °C
IP apsaugos klasė	IPX8
Apsaugos klasė	I klasė
Kabelio ilgis	10 metrų
Jungties skersmuo	1"



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad: Lietaus vandens siurblys su plūde

Tipas: **G81459**

Modelis: **BRP4001**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos reikalavimus:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva.	2014/30/ES
Žemos įtampos direktyva (ŽID).	2014/35/ES
Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS).	2011/65/ES , atsižvelgiant į Direktyvos 2015/863/ES pakeitimus

Atitikties vertinimui buvo naudojami šie darnieji standartai:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Siekiant įvertinti atitiktį RoHS 2.0 reikalavimams, pagal IEC 62321 standartus buvo atlikti ED-XRF spektrometro bandymai, naudojant ICP-OES, GC-MS arba UV-Vis metodus, bendram švinui, gyvsidabriui, kadmui, šešiavalenčiui chromui, polibromintiems bifenilams (PBB), polibromintiems difenilo eteriams (PBDE) ir ftalatams nustatyti. Bandymus atliko kompetentinga bandymų įstaiga „Dongguan True Safety Testing Co., Ltd.“, 201 kambarys, Houjie prospektas Nr. 20, Houjie miestas, Dongguano miestas, Kinija.

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2022-08-08

Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Išgalio asmens pavardė, vardas ir pareigos



G81464
BRP4001

Iegremdējamais sūknis ar pludiņu
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Lietus ūdens sūknis ar pludiņu 400W IPX8

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties GEKO **400W iegremdējamo pludiņa sūkni** un par jūsu uzticību. Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības pasākumiem un iekārtas ekspluatācijas un apkopes procedūrām. Pirms darba uzsākšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas un drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama drukāšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmatā jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu, un tai jāpaliek kopā ar to, ja ierīce tiek pārdota tālāk.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegto informāciju un pārliedziniet, ka to saprotat. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Darba drošība

- Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai tumšas vietas veicina negadījumus.
- Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet bērnus un garāmgājējus attālumā. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Personīgā drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Var rasties nopietni miesas bojājumi.
- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par aprīkojuma drošu lietošanu, lai bērni izprastu iespējamos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt aprīkojumu bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem vai nepiederošām personām pieskarties sūknim, kabeļiem vai savienojumiem.
- Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiat brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

- Neievietojiet rokas ūdens sūkņa ieplūdes/izplūdes atverēs, kad tas ir pievienots strāvas padevei.
- Sūkņa darbības laikā ūdenī nedrīkst atrasties cilvēki un dzīvnieki.
- Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām vai stāvēt uz mitras virsmas.
- Veicot apkopi mitrās vietās, vienmēr valkājiet gumijas zābakus.
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai slēdzis ir pozīcijā "0" — izslēgts.
- Nepārsniedzieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

Elektrodrošība

- NEPIEVIEŅOJIET ierīci elektrotīklam, kas atšķiras no tā, kas norādīts uz datu plāksnītes.
- Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktlīgzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu.
- Nelietojiet nekādus adapteru spraudņus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktlīgzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- Elektriskie pieslēgumi vienmēr jāveic sausā vietā. Pārliecinieties, vai elektriskie pieslēgumi ir pasargāti no plūdiem.
- Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Jebkurš elektroinstrument, ko nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un ir jāremontē.
- Ja ierīci lietojat ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti šādai lietošanai. Pagarinātāja lietošana, kas piemērota lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai pagarinātājs nav bojāts, nolietots vai novecojis. Nomainiet pagarinātāju, ja tas ir bojāts vai defektīvs. Izmantojot pagarinātāju uz spoles, vienmēr to pilnībā atritiniet.
- Produkts atbilst IPX8 aizsardzības klases prasībām.
- Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārņemšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktlīgzdas. Vienmēr izmantojiet rokturi vai virvi, kas ir droši piestiprināta pie roktura.
- Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai kontaktdakša un visi kabeļi nav bojāti. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Apkopes vai remonta laikā atvienojiet sūkni no elektrotīkla un valkājiet cimdus.

- Stāvošās ūdenstilpnēs un dārza dīķos šo produktu drīkst lietot tikai kopā ar paliekošās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atvienošanas strāvu līdz 30 mA. RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Āra iekārtu komponentu elektriskie kabeļi nedrīkst būt vieglāki par ar polihloroprēnu pārklātu elastīgu kabeli (H05RN-F vai H07RN-F tipa kabelis).

Sūkņa lietošana un apkope

- Izņemiet sūkni no iepakojuma un pārbaudiet, vai visām detaļām nav transportēšanas bojājumu. Iepakojuma materiālus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks!
- Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet ūdens sūkni. Nelietojiet sūkni, ja tas ir saplaisājis vai bojāts.
- Nekad neļaujiet sūknim darboties bez ūdens, jo tas ievērojami saīsinās tā kalpošanas laiku un anulēs garantiju.
- Produkts nav piemērots nepārtrauktai darbībai.
- Ierīci nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošu šķidrumu vai degvielu sūknēšanai.
- Pārļiecinieties, ka pievadītā ūdens temperatūra nepārsniedz 35 °C (95 °F).
- Sūkni drīkst remontēt tikai kvalificēts tehniķis, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās ierīces drošu lietošanu.
- Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumentu no strāvas un/vai izņemiet akumulatoru. Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- Nekādā veidā NEveiciet sūkņa modifikācijas.
- NEAPAKĻAUJIET sūkni vai izplūdes atveri sasalšanas temperatūrai. Izņemiet sūkni no ūdens un uzglabājiēt to vietā, kur nav sala.
- Lai nodrošinātu sūkņa funkcionalitāti, šķidrums nedrīkst saturēt lielākas cietās daļiņas, nekā norādīts tehniskajos parametros.
- Nepārsniedziet elektroinstrumenta jaudu. Izmantojiēt paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenti darbu veiks labāk un drošāk ar paredzēto jaudu .

IERĪCES BRĪDINĀJUMA ZĪMJU SKAIDROJUMS

Lietojot šķēres, ievērojiet piesardzību. Jūsu ērtībai un lai atgādinātu par svarīgākajiem drošības noteikumiem darbības laikā, uz ierīces ir izvietotas piktogrammas. Zīmju nozīme ir paskaidrota turpmāk.



UZMANĪBU ! Pirms lietošanas, lūdzu izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



BRĪDINĀJUMS! Ievērojiet īpašu piesardzību.



Valkājiet neslīdošus apavus.



I aizsardzības klase.
Produktam ir nepieciešama zemēšana.



Pirms jebkādu instrumenta apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci.

IPX8

Aizsardzība pret pastāvīgu iegremdēšanu ūdenī ražotāja noteiktajos apstākļos.

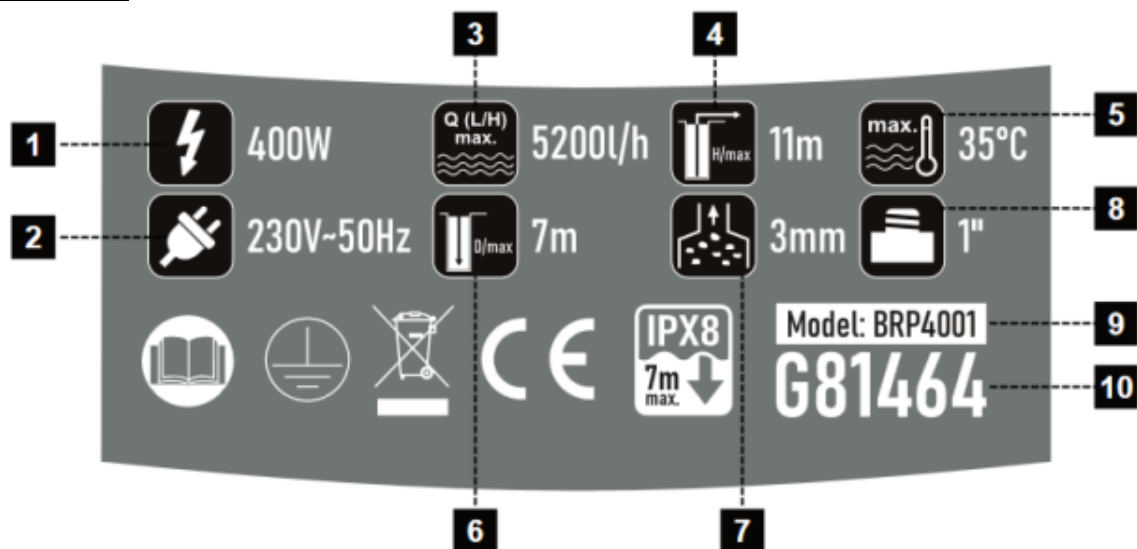


Neizmetiet ierīci vai tās detaļas sadzīves atkritumos.



Atbilstības Eiropas Savienības standartiem marķējums.

Datu plāksnīte



1. Dzinēja jauda.
2. Barošanas spriegums.
3. Maksimāla efektivitāte.
4. Maksimālais pacelšanas augstums.
5. Maksimālā ūdens temperatūra.
6. Maksimālais iegremdēšanas dziļums.
7. Maksimālais daļiņu izmērs.
8. Ūdens notekas savienojuma diametrs.
9. Produkta modelis.
10. Ražotāja kods.

IERĪCES VISPĀRĪGS APRAKSTS

Ierīces izskats un sastāvdaļas (1. att.)



- 1) Noslēgvārsts.
- 2) Elastīga caurule.
- 3) Dārza šļūtenes savienojums.
- 4) Āķis sūkņa pakarināšanai.
- 5) Sūkšanas caurules pagarinājuma augšējā daļa.
- 6) Sūkšanas caurules pagarinājuma vidusdaļa.
- 7) Sūkšanas caurules pagarinājuma apakšējā daļa.
- 8) Pārnēsāšanas rokturis.
- 9) Pludiņa slēdzis.
- 10) 10 m strāvas kabelis ar kontaktdakšu.
- 11) Sūkšanas caurules savienojums 1".
- 12) Turētājs ar rievu pludiņa slēdzim.
- 13) Sūkņa pamatne.

PIRMS SĀKŠANAS — SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Uzmanīgi izpakojiet produktu un uzmanieties, lai neizmestu nevienu iepakojuma daļu, kamēr nav atrastas visas produkta daļas.
- Pirms šī iegremdējamā lietuvu ūdens sūkņa lietošanas, lūdz, izlasiet drošības un ekspluatācijas instrukcijas un iepazīstieties ar pareizu ierīces lietošanu. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus. Saglabāiet šīs instrukcijas drošā vietā turpmākai uzzīnai. Ja nododat šo ierīci kādam citam, nododiet tālāk arī šīs instrukcijas.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kurām ir fiziski, maņu vai garīgi traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums, kas neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien tās neuzrauga vai nav instruējusi par tās lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar šo ierīci.
- Bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota un uzstādīta tās parastajā lietošanas pozīcijā, ja bērni tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un izprot iespējamās riskus.
- Iegremdējamo lietuvu ūdens sūkni var pieslēgt jebkurai 230 V ~ 50 Hz elektrotīkla kontaktligzdai ar 30 mA ķēdes aizsardzību.
- Strāvas kontaktligzda ir jāaizsargā no mitruma un ūdens.

BRĪDINĀJUMS! Jūsu pašu drošības labad pirms dārza sūkņa pirmās lietošanas reizes lūdziet ekspertiem pārbaudīt sekojošo:

- Zemējums,
- Neitrālais vads,
- Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucējs (RCD) (jāatbilst energodrošības standartiem un jādarbojas nevainojami),
- Elektriskais pieslēgums:
 - jāaizsargā no mitruma
 - ja pastāv plūdu risks, tas jāpaceļ augstāk
- Strāvas vads — nomainiet strāvas vadu, ja tas ir saplaisājis, nodilis vai citādi bojāts. Bojātu strāvas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Nekad nenēsājiet un nekariet sūkni aiz strāvas vada vai pludiņa kabeļa.
- Jebkuru darbu ar elektriskajām ierīcēm vai sūkņa iekšējām daļām drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Neatstājiet sūkni neizmantošu sasalšanas apstākļos. Ja atlikušais šķidrums ir sasalis, nekad neizmantojiet liesmu vai citus tiešus siltuma avotus, lai to atkausētu. Pārvietojiet sūkni uz istabu istabas temperatūrā un ļaujiet sasalušajam ūdenim atkust.

UZSTĀDĪŠANA

Stacionārā stāvoklī ar stingru cauruli

- Atkarībā no tvertnes dziļuma pie sūkņa korpusa piestipriniet vienu vai vairākus izplūdes caurules pagarinātājus.
- Ievietojiet blīves iesūkšanas cauruļu sekciju atsevišķajos savienojumos.
- Pielāgojiet iesūkšanas caurules precīzu garumu un pēc tam cieši pievelciet savienojumus.
- Uzstādiet izplūdes cauruli uz jau samontētās detaļas.
- Uzstādiet vadības vārsta savienojumu uz izplūdes caurules.
- Iesakām piestiprināt strāvas vadu pie caurules, izmantojot kabeļu saites (nav iekļautas komplektā).

Stacionārā stāvoklī ar elastīgu šļūteni

- Lai nodrošinātu maksimālu ūdens plūsmu, izmantojiet 3/4 collu elastīgu šļūteni un pievienojiet to tieši sūkņa izejai.
- Pielāgojiet pludiņa slēdža kabeļa garumu līmenim, kurā vēlaties, lai sūknis automātiski izslēgtos. Lai pludiņa slēdzis darbotos pareizi, pārliecinieties, vai attālums starp pludiņu un kabeļa turētāju nav pārāk mazs. Pārbaudiet pludiņa slēdža pareizu darbību, iegremdējot sūkni ūdens traukā un manuāli noregulējot pludiņu augšējā pozīcijā, pēc tam pakāpeniski to pārvietojot uz leju. Sūknim vajadzētu reaģēt atbilstoši, ieslēdzot un izslēdzot elektromotoru. Tāpat pārliecinieties, ka pludiņš nepieskaras sūknim, kamēr elektromotors nav izslēgts.
- Nostipriniet sūkni vertikālā darba pozīcijā, lai novērstu tā kustību vai krišanu.
- Tāpat pārliecinieties, ka sūkņa barošanas kabelis nevar tikt iespiests zem sūkņa un tikt bojāts. Uzstādot sūkni, pārliecinieties, vai pludiņa slēdzis var brīvi kustēties. Pludiņa slēdža bloķēšana sūkņa darbības laikā neļaus tam izslēgties, ja sūknējamā šķidruma līmenis pazemināsies, un tas var izraisīt sūkņa darbību bez šķidruma.
- Sūknis jākarina aiz roktura vai jānovieto tvertnes apakšā.
- Pakarinot sūkni, izvairieties to pagriezt ap vertikālo asi, lai nesabojātu strāvas kabeli.



BRĪDINĀJUMS: Nekad neuzstādiet sūkni, pakarinot to aiz iesūkšanas šļūtenes vai padeves līnijas. Lai nolaistu sūkni mucā, šahtā, akā vai urbumā, jāizmanto piekares virve (nav iekļauta komplektā).

- Darbības laikā nodrošiniet, lai sūknis vienmēr būtu iegremdēts sūknējamajā šķidrumā. Pretējā gadījumā tiks nodrošināta nepietiekama sūkņa korpusa dzesēšana, kas var izraisīt elektromotora termiskās aizsardzības biežu aktivizēšanos un pēc tam sūkņa izslēgšanu, potenciāli bojājot elektromotoru.
- Lai sūknis darbotos pareizi, tvertnes apakšdaļa ir jāaizsargā no visiem netīrumiem un lieliem nogulumiem. Ja tvertnē ir kādi priekšmeti, kas varētu negatīvi ietekmēt sūkņa darbību, pirms sūkņa iegremdēšanas tie jāizņem.
- Ja ūdens līmenis nokrītās pārāk zemu, visi nogulumi tvertnē ātri izžūs un neļaus sūknim atkārtoti iedarbināties. Tāpēc ir svarīgi regulāri pārbaudīt iegremdējamo sūkni.
- Pludiņš ir novietots tā, lai sūknis tiktu nekavējoties iedarbināts.

IERĪCES DARBĪBA

Pirms sākat darbu, pārbaudiet, vai:

- Sūknis atrodas mucas/tvertnes/vārpstas apakšā.
- Izplūdes caurule/elastīgā šļūtene ir pareizi uzstādīta.
- Sūknis ir pievienots strādājošai elektrotīkla kontaktligzdai ar spriegumu 230 V ~ 50 Hz un 30 mA slēdzi.
- Ūdens un mitrums nenonāk saskarē ar strāvas vadu/elektrības kontaktligzdu.
- Ieslēdzot sūkni, tas nedarbosies tukšgaitā.

Ieslēgšana un izslēgšana



BRĪDINĀJUMS: Ja strāvas vads vai kontaktdakša ir jebkādā veidā bojāta ārēju faktoru ietekmē, nemēģiniet to remontēt un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Iedarbinātu sūkni, pievienojiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdai .
Izslēgtu sūkni, atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas .

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Sūknis neieslēdzas.	Nav jaudas.	Pārbaudiet barošanas avotu.
	Pludiņa slēdzis nav ieslēgts.	Iestatiet pludiņu augstākā pozīcijā .
Nav plūsmas.	Aizsērējis iesūkšanas filtrs.	Izskalojiet iesūkšanas filtru ar ūdens strūklu.
	Salocīta spiediena šļūtene.	Iztaisnojiet šļūteni.
Sūknis neizslēdzas.	Pludiņš nevar nokrist.	Pareizi novietojiet sūkni tvertnes apakšā.
Nepietiekama plūsma.	Aizsērējis iesūkšanas filtrs.	Notīriet iesūkšanas filtru.
	piesārņota ūdens dēļ .	Notīriet sūkni un noskalojiet šļūteni ar tīru ūdeni.
Sūknis pēc neilga laika izslēdzas .	Piesārņots ūdens aptur sūkņa termisko drošinātāju.	Notīriet sūkni un tvertni.
	Ūdens ir pārāk karsts — nostrādājis sūkņa termiskais drošinātājs.	Pārļecinieties, ka maksimālā ūdens temperatūra nepārsniedz 35°C.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Šis iegremdējamais lietuss ūdens sūknis ir bezapmaksas, augstas kvalitātes produkts, kas tiek pakļauts vairākām veiktspējas pārbaudēm. Mēs iesakām regulāras pārbaudes un apkopi, lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku un nepārtrauktu darbību.

- Pirms pārbaudes vai apkopes uzsākšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.
- Pludiņa slēdža darbība jāpārbauda ik pēc 3 mēnešiem.
- Jebkuri nosēdumi, kas var būt izveidojušies sūkņa iekšpusē, jānoskalo ar ūdens strūklu.
- Nosēdumi uz pludiņa jānoņem ar tīru ūdeni.

Filtra tīrīšana

Sūkņa apakšā atrodas noņemams filtrs, lai pasargātu to no gružiem. Noņemamais filtrs periodiski jāpārbauda un jātīra pēc nepieciešamības:

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Noņemiet skrūves iesūkšanas sieta apakšā.
3. Noņemiet iesūkšanas sietu no sūkņa un izņemiet filtru.

4. Nomazgājiet filtru zem tekoša ūdens un ievietojiet to atpakaļ vietā.
5. Uztādiet iesūkšanas filtru atpakaļ uz sūkņa un nostipriniet to ar skrūvēm.

Rotora tīršana

Ja sūknī nosēdušies netīrumi ir pārāk lieli, demontējiet sūkņa apakšējo daļu šādi:

1. Izskrūvējiet skrūves no iesūkšanas sieta apakšas un izņemiet iesūkšanas sietu.
2. Atskrūvējiet rotora vāku.
3. Notīriet lāpstīņriteni ar tīru ūdeni.
4. Salikšanu veiciet apgrieztā secībā:

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācija, atkārtota izmantošana vai pārstrāde ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Vietējās pašvaldības sniedz informāciju par nolietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu. Pareiza ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var izraisīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Ieejas spriegums	230 V maiņstrāva
Biežums	~50 Hz
Dzinēja jauda	400 W
Maksimāla efektivitāte Q MAX	5200 l/h
Maksimālais pacelšanas augstums H MAX	11 m
Maksimālais sūkņa iegremdēšanas dziļums no ūdens virsmas	7 m
Maksimālais sūknējamo cietvielu izmērs	3 mm
Sūknējamā šķidruma maksimālā temperatūra	35 °C
IP aizsardzības klase	IPX8
Aizsardzības klase	I klase
Kabeļa garums	10 m
Savienojuma diametrs	1"



EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka : Lietus ūdens sūknis ar pludiņu

Tips: **G81459**

Modelis: **BRP4001**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas prasībām:

Elektromagnētiskās saderības direktīva.	2014/30/ES
Zemsprieguma direktīva LVD.	2014/35/ES
Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS).	2011/65/ES , ņemot vērā Direktīvas 2015/863/ES grozījumus

Atbilstības novērtēšanai tika izmantoti šādi saskaņotie standarti:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Lai novērtētu atbilstību RoHS 2.0 prasībām, saskaņā ar IEC 62321 standartiem tika veikti ED-XRF spektrometra testi, izmantojot ICP-OES, GC-MS vai UV-Vis metodes, kopējam svīnam, dzīvsudrabam, kadmijam, sešvērtīgajam hromam, polibrombifeniliem (PBB), polibromdifenilēteriem (PBDE) un ftalātiem. Testus veica kompetentā testēšanas iestāde Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., 201. telpa, Houjie Avenue East 20, Houjie pilsēta, Dongguan pilsēta, Ķīna.

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovalčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kītлина, 2022. gada 8. augustā

Izdošanas vieta un datums



G81464
BRP4001

Ponorné čerpadlo s plovákem
Překlad originálního návodu

CZ



Čerpadlo na dešťovou vodu s plovákem 400W IPX8

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení **ponorného plovákového čerpadla GEKO 400W** a za vaši důvěru. Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních opatřeních a postupech pro provoz a údržbu zařízení. Před zahájením práce si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení této příručky a bezpečnostních opatření.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhrazuje si právo provádět změny kdykoli bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by s ním zůstat i v případě dalšího prodeje .



Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte informace v této příručce a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo tmavá místa vedou k úrazům.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nářadím držte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly .

Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Může dojít k vážnému zranění.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí o zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktáž týkající se bezpečného používání zařízení tak, aby pochopily související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti by zařízení neměly čistit ani udržovat bez dozoru.
- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám dotýkat se čerpadla, kabelů nebo připojení.
- Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

- Nevkládejte ruce do vstupů/výstupů vodního čerpadla, pokud je připojeno k elektrické síti.
- Během provozu čerpadla se ve vodě nesmí nacházet osoby ani zvířata.
- Neobsluhujte zařízení mokřima rukama ani nestojte na mokřém povrchu.
- Při údržbě ve vlhkém prostředí vždy používejte gumové holínky.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze „0“ – vypnuto.
- Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích .

Elektrická bezpečnost

- NEPŘIPOJUJTE spotřebič k jinému síťovému napětí, než je uvedeno na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické připojení musí být vždy provedeno na suchém místě. Ujistěte se, že jsou elektrická připojení chráněna před zaplavením.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným vypínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Pokud používáte spotřebič venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou k tomuto účelu vhodné. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Před použitím zkontrolujte prodlužovací kabel, zda není poškozený, opotřebovaný nebo stárnoucí. Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo vadný, vyměňte jej. Při použití prodlužovacího kabelu na cívce jej vždy zcela odviňte.
- Výrobek splňuje požadavky třídy ochrany IPX8.
- Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí ze zásuvky. Vždy používejte rukojeť nebo lano, které je k rukojeti bezpečně připevněno.
- Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.
- Před použitím vždy zkontrolujte zástrčku a všechny kabely, zda nejsou poškozené. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při provádění servisu nebo údržby odpojte čerpadlo od elektrické sítě a používejte rukavice .

- Ve stojatých vodách a zahradních jezírkách smí být tento výrobek používán pouze ve spojení s proudovým chráničem (RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem do 30 mA. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické kabely venkovních zařízení nesmí být lehčí než flexibilní kabel s polychloroprenovým povlakem (kabel typu H05RN-F nebo H07RN-F)

Použití a údržba čerpadla

- Vybalte čerpadlo a zkontrolujte všechny díly, zda nebyly při přepravě poškozeny. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!
- Před použitím vodní čerpadlo vždy vizuálně zkontrolujte. Nepoužívejte čerpadlo, pokud je prasklé nebo poškozené.
- Nikdy nenechávejte čerpadlo běžet nasucho, protože by se tím výrazně zkrátila jeho životnost a záruka by se nevztahovala.
- Výrobek není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- Zařízení by se nemělo používat k čerpání hořlavých kapalin nebo paliv.
- Ujistěte se, že teplota přiváděné vody nepřesahuje 35 °C (95 °F).
- Nechte si čerpadlo opravit pouze kvalifikovaným technikem, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečné používání zařízení.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii. Toto opatření zabrání náhodnému spuštění elektrického nářadí.
- Čerpadlo ŽÁDNÝM způsobem neupravujte.
- Čerpadlo ani jeho vývod NEVYSTAVUJTE teplotám pod bodem mrazu. Vyjměte čerpadlo z vody a skladujte jej na místě chráněném před mrazem.
- Pro zajištění funkčnosti čerpadla nesmí kapalina obsahovat větší pevné částice, než je uvedeno v technických parametrech.
- Nepřetěžujte elektrické nářadí nad jeho maximální kapacitu. Používejte správné elektrické nářadí pro daný účel použití. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo .

VYSVĚTLENÍ VAROVNÝCH ZNAČEK NA ZAŘÍZENÍ

Při používání nůžek buďte opatrní. Pro vaše pohodlí a připomenutí nejdůležitějších bezpečnostních pravidel během provozu jsou na zařízení umístěny piktogramy. Význam značek je vysvětlen níže.



POZOR ! Před použitím prosím přečtěte si uživatelskou příručku.



VAROVÁNÍ! Buďte mimořádně opatrní.



Noste protiskluzovou obuv.



Třída ochrany I.
Produkt vyžaduje uzemnění.



Před prováděním jakékoli údržby nástroje jej vypněte.

IPX8

Ochrana proti trvalému ponoření do vody za podmínek definovaných výrobcem.

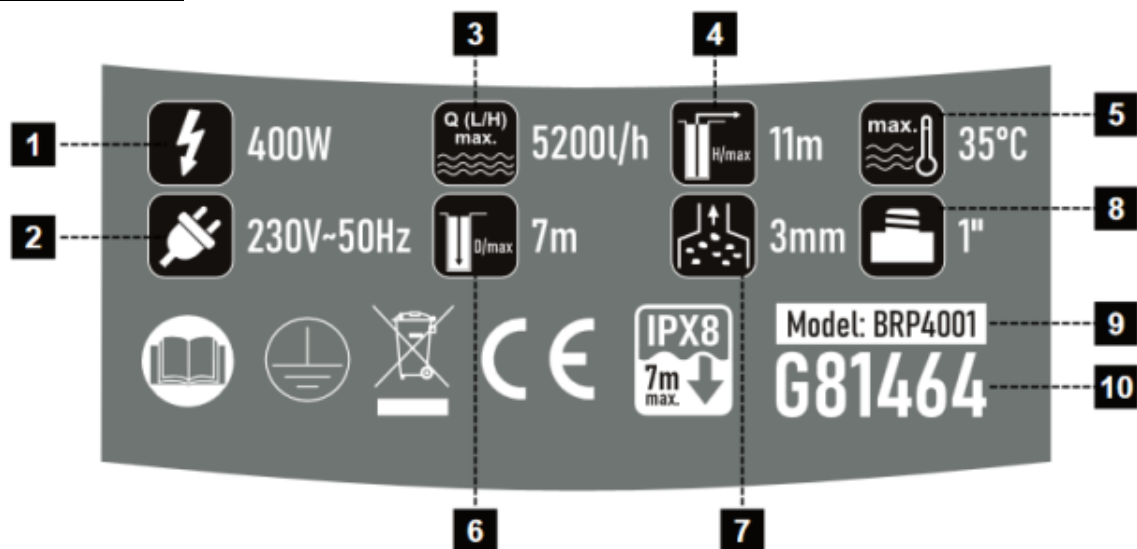


Nevyhazujte zařízení ani jeho části do domovního odpadu.



Označení shody s normami Evropské unie.

Štítek s označením



1. Výkon motoru.
2. Napájecí napětí.
3. Maximální účinnost.
4. Maximální výška zdvihu.
5. Maximální teplota vody.

6. Maximální hloubka ponoru.
7. Maximální velikost částic.
8. Průměr připojení odtoku vody.
9. Model produktu.
10. Kód výrobce.

OBEČNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vzhled a součásti zařízení (obr. 1)



- 1) Uzavírací ventil.
- 2) Ohebná trubka.
- 3) Připojení zahradní hadice.
- 4) Háček pro zavěšení čerpadla.
- 5) Horní část prodloužení sacího potrubí.
- 6) Střední část prodloužení sacího potrubí.
- 7) Spodní část prodloužení sacího potrubí.
- 8) Rukojeť pro přenášení.
- 9) Plovákový spínač.
- 10) 10m napájecí kabel se zástrčkou.
- 11) Připojení sacího potrubí 1".
- 12) Držák s drážkou pro plovákový spínač.
- 13) Základna čerpadla.

PŘED ZAČÁTKEM - DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Výrobek opatrně vybalte a dávejte pozor, abyste žádnou část obalu nevyhazovali, dokud nenajdete všechny části výrobku.
- Před použitím tohoto ponorného čerpadla na dešťovou vodu si prosím přečtěte bezpečnostní a provozní pokyny a seznámte se se správným používáním jednotky. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Uchovejte si tyto pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud tuto jednotku předáte někomu jinému, předejte jí i tyto pokyny.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní postižení nebo nedostatek zkušeností a znalostí jim brání v bezpečném používání spotřebiče, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyly s jeho používáním poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nehrají.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let smí spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, je-li umístěn a instalován v jeho normální provozní poloze, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí-li možným rizikům.
- Ponorné čerpadlo na dešťovou vodu lze připojit k jakékoli elektrické zásuvce 230 V ~ 50 Hz s ochranou 30 mA.
- Zásuvka musí být chráněna před vlhkostí a vodou.

VAROVÁNÍ! Pro vaši vlastní bezpečnost nechte před prvním uvedením zahradního čerpadla do provozu zkontrolovat odborníkem následující položky:

- Uzemnění,
- Nulový vodič,
- Proudový chránič (RCD) (musí splňovat normy energetické bezpečnosti a bezchybně fungovat),
- Elektrické připojení:
 - musí být chráněn před vlhkostí
 - pokud hrozí záplavy, musí být zvýšena výše
- Napájecí kabel - Vyměňte napájecí kabel, pokud je prasklý, roztřepený nebo jinak poškozený. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Nikdy nenoste ani nezavěšujte čerpadlo za napájecí kabel ani za plovákový kabel.
- Veškeré práce na elektrickém příslušenství nebo vnitřních částech čerpadla smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Nenechávejte čerpadlo nepoužívané v mrazivých podmínkách. Pokud zbytková kapalina zamrzla, nikdy k jejímu rozmrazování nepoužívejte plamen ani jiné přímé zdroje tepla. Přemístěte čerpadlo do místnosti s pokojovou teplotou a nechte zmrzlou vodu rozmrazit.

INSTALACE

Ve stacionární poloze s pevnou trubicí

- V závislosti na hloubce nádrže namontujte na těleso čerpadla jeden nebo více prodlužovacích kusů výtlačného potrubí.
- Vložte těsnění do jednotlivých spojů sacích trubek.
- Nastavte sací trubici na přesnou délku a poté pevně utáhněte spoje.
- Nainstalujte výstupní potrubí na již smontovaný díl.
- Nainstalujte připojení regulačního ventilu na výstupní potrubí.
- Doporučujeme upevnit napájecí kabel k potrubí pomocí kabelových stahovacích pásek (nejsou součástí dodávky).

Ve stacionární poloze s flexibilní hadicí

- Pro maximální průtok vody použijte flexibilní hadici o průměru 3/4" a připojte ji přímo k výstupu čerpadla.
- Upravte délku kabelu plovákového spínače na úroveň, při které se má čerpadlo automaticky vypnout. Aby plovákový spínač správně fungoval, ujistěte se, že vzdálenost mezi plovákem a držákem kabelu není příliš malá. Zkontrolujte správnou funkci plovákového spínače ponořením čerpadla do nádoby s vodou a ručním nastavením plováku do horní polohy a následným postupným posouváním dolů. Čerpadlo by mělo reagovat odpovídajícím způsobem zapnutí a vypnutí elektromotoru. Také se ujistěte, že se plovák nedotýká čerpadla, dokud se elektromotor nevypne.
- Zajistěte čerpadlo ve svislé provozní poloze, aby se zabránilo jeho pohybu nebo pádu.
- Také se ujistěte, že se napájecí kabel čerpadla nemůže zachytit pod čerpadlem a poškodit. Při instalaci čerpadla se ujistěte, že se plovákový spínač může volně pohybovat. Zablkování plovákového spínače za chodu čerpadla zabrání jeho vypnutí při poklesu hladiny čerpané kapaliny a mohlo by způsobit chod čerpadla nasucho.
- Čerpadlo by mělo být zavěšeno za rukojeť nebo umístěno na dně nádrže.
- Při zavěšování čerpadla se vyvarujte jeho otáčení kolem svislé osy, abyste nepoškodili napájecí kabel.



VAROVÁNÍ: Čerpadlo nikdy nemontujte zavěšením za sací hadici nebo přívodní potrubí. Pro spuštění čerpadla do sudu, šachty, studny nebo vrtu je nutné použít závěsné lano (není součástí dodávky).

- Zajistěte, aby bylo čerpadlo během provozu vždy ponořeno v čerpané kapalině. Jinak bude zajištěno nedostatečné chlazení skříně čerpadla, což může způsobit častou aktivaci tepelné ochrany elektromotoru a následné vypnutí čerpadla, což může vést k poškození elektromotoru.
 - Aby čerpadlo správně fungovalo, musí být dno nádrže chráněno před veškerými nečistotami a většími usazeninami. Pokud se v nádrži nacházejí nějaké předměty, které by mohly negativně ovlivnit provoz čerpadla, odstraňte je před ponořením čerpadla.
- Pokud hladina vody klesne příliš nízkou, veškeré usazeniny v nádrži rychle vyschnou a zabrání opětovnému spuštění čerpadla. Proto je nezbytné pravidelně kontrolovat ponorné čerpadlo.
- Plovák je umístěn tak, aby se čerpadlo okamžitě spustil.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Před zahájením zkontrolujte, zda:

- Čerpadlo se nachází na dně sudu/nádrže/šachty.
- Výtlačné potrubí/flexibilní hadice je správně nainstalována.
- Čerpadlo je připojeno k funkční elektrické zásuvce s napětím 230 V ~ 50 Hz s 30 mA spínačem.
- Zabraňte kontaktu vody a vlhkosti s napájecím kabelem/elektrickou zásuvkou.
- Po zapnutí čerpadlo neběží na volnoběh.

Zapínání a vypínání



VAROVÁNÍ: Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka jakkoli poškozena vnějšími vlivy, nepokoušejte se ji opravit a obraťte se na autorizované servisní středisko.

- Zapojte zástrčku do síťové zásuvky, abyste spustili čerpadlo.
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky, abyste vypnuli čerpadlo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čerpadlo se nespustí.	Žádná energie.	Zkontrolujte napájení.
	Plovákový spínač není zapnutý.	Nastavte plovák do vyšší polohy .
Žádný průtok.	Ucpaný sací filtr.	Opláchněte sací filtr proudem vody.
	Zalomená tlaková hadice.	Narovnejte hadici.
Čerpadlo se nevypíná.	Plovák nemůže spadnout.	Umístěte čerpadlo správně na dno nádrže.
Nedostatečný průtok.	Ucpaný sací filtr.	Vyčistěte sací filtr.
	Nižší výkon čerpadla v důsledku znečištěné a/nebo kontaminované vody.	Vyčistěte čerpadlo a propláchněte hadici čistou vodou.
Čerpadlo se po krátké době vypne.	Znečištěná voda zastaví tepelnou pojistku čerpadla.	Vyčistěte čerpadlo a nádrž.
	Voda je příliš horká – došlo k aktivaci tepelné pojistky čerpadla.	Ujistěte se, že maximální teplota vody nepřekročí 35 °C.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Toto ponorné čerpadlo do sudu na dešťovou vodu je bezúdržbový, vysoce kvalitní výrobek, který prochází několika výkonnostními kontrolami. Pro zajištění dlouhé životnosti a nepřerušovaného provozu doporučujeme pravidelné kontroly a údržbu.

- Před zahájením kontroly nebo údržby spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Funkčnost plovákového spínače by měla být kontrolována každé 3 měsíce.
- Veškeré usazeniny, které se mohly vytvořit uvnitř čerpadla, by měly být odstraněny proudem vody.
- Usazeniny na plováku by měly být odstraněny čistou vodou.

Čištění filtru

Ve spodní části čerpadla je umístěn vyjímatelný filtr, který jej chrání před nečistotami. Vyjímatelný filtr by měl být pravidelně kontrolován a v případě potřeby čištěn:

1. Vypněte zařízení a odpojte jej od elektrické zásuvky.
2. Odstraňte šrouby na spodní straně sacího koše.
3. Sejměte sací koš z čerpadla a vyjměte filtr.

4. Filtr omyjte pod tekoucí vodou a vraťte jej na místo.
5. Nasadte sací koš zpět na čerpadlo a upevněte jej šrouby.

Čištění rotoru

Pokud je množství nečistot v čerpadle příliš velké, demontujte spodní část čerpadla takto:

1. Odstraňte šrouby ze spodní části sacího koše a sací koš vyjměte.
2. Odšroubujte kryt rotoru.
3. Vyčistěte oběžné kolo čistou vodou.
4. Při montáži postupujte v opačném pořadí:

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správná likvidace, opětovné použití nebo recyklace součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude zařízení zdarma přijato. Místní úřady poskytují informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení. Správná likvidace zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a zabraňuje negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Vstupní napětí	230 V střídavého proudu
Frekvence	~50 Hz
Výkon motoru	400 W
Maximální účinnost QMAX	5200 l/h
Maximální výška zdvihu H MAX	11 metrů
Maximální hloubka ponoru čerpadla od hladiny vody	7 metrů
Maximální velikost čerpaných pevných látek	3 mm
Maximální teplota čerpané kapaliny	35 °C
Třída ochrany IP	IPX8
Třída ochrany	Třída I.
Délka kabelu	10 metrů
Průměr připojení	1"



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24



GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že : Čerpadlo na dešťovou vodu s plovákem

Typ: **G81459**

Model: **BRP4001**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.	2014/30/EU
Směrnice o nízkém napětí LVD.	2014/35/EU
Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).	2011/65/EU , s přihlédnutím ke změnám směrnice 2015/863/EU

Pro posouzení shody byly použity následující harmonizované normy:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Pro posouzení souladu s požadavky směrnice RoHS 2.0 byly provedeny testy celkového olova, rtuti, kadmia, šestimocného chromu, polybromovaných bifenyly (PBB), polybromovaných difenyletherů (PBDE) a ftalátů pomocí ED-XRF spektrometru s využitím metod ICP-OES, GC-MS nebo UV-Vis v souladu s normami IEC 62321. Testy provedl příslušný zkušební orgán společnosti Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., místnost 201, č. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, město Dongguan, Čína.

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 08.08.2022

Místo a datum vydání



G81464
BRP4001

Ponorné čerpadlo s plavákom
Preklad originálnych pokynov

SK



Čerpadlo na dažďovú vodu s plavákom 400W IPX8

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie **ponorného plavákového čerpadla GEKO 400W** a za vašu dôveru. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a postupoch pri obsluhu a údržbe zariadenia. Pred začatím práce si pozorne prečítajte túto príručku. Uchovajte si túto príručku pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody alebo škody spôsobené nedodržaním tejto príručky a bezpečnostných opatrení.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradujeme si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzku.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by s ním zostať v prípade jeho ďalšieho predaja .



Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte informácie v tejto príručke a uistite sa, že im rozumiete. Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo tmavé miesta prispievajú k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prítomnosti výbušného prostredia, ako sú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia držte deti a okoloidúcich v dostatočnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly .

Osobná bezpečnosť

- Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami a osoby, ktoré nemajú skúsenosti a znalosti o zariadení, ak je zabezpečený dohľad alebo pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať bez dozoru.
- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám dotýkať sa čerpadla, káblov alebo pripojení.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

- Nevkladajte ruky do vstupov/výstupov vodného čerpadla, keď je pripojené k zdroju napájania.
- Počas prevádzky čerpadla sa vo vode nesmú nachádzať ľudia ani zvieratá.
- Neobsluhujte zariadenie mokrými rukami alebo keď stojíte na mokrom povrchu.
- Pri údržbe vo vlhkých priestoroch vždy noste gumené čizmy.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe „0“ – vypnuté.
- Neprehýbajte sa. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách .

Elektrická bezpečnosť

- NEPRIPÁJAJTE spotrebič k inému sieťovému napätiu, než je uvedené na výkonnostnom štítku.
- Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické pripojenia musia byť vždy vykonané na suchom mieste. Uistite sa, že elektrické pripojenia sú chránené pred zaplavením.
- Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným vypínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Ak používate spotrebič vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú na to vhodné. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Pred použitím skontrolujte predlžovací kábel, či nie je poškodený, opotrebovaný alebo starnúci. Ak je predlžovací kábel poškodený alebo chybný, vymeňte ho. Pri použití predlžovacieho kábla na cievke ho vždy úplne odviňte.
- Výrobok spĺňa požiadavky triedy ochrany IPX8.
- Na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia nikdy nepoužívajte kábel. Vždy používajte rukoväť alebo lano, ktoré je k rukoväti bezpečne pripevnené.
- Uchovávajte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.
- Pred použitím vždy skontrolujte zástrčku a všetky káble, či nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri vykonávaní servisu alebo údržby odpojte čerpadlo od elektrickej siete a noste rukavice .

- V stojatých vodných plochách a záhradných jazierkach sa tento výrobok smie používať iba v spojení s prúdovým chráničom (RCD) s menovitým vypínacím prúdom do 30 mA. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické káble vonkajších zariadení nesmú byť ľahšie ako ohybný kábel s polychloroprénovým povlakom (kábel typu H05RN-F alebo H07RN-F)

Používanie a údržba čerpadla

- Rozbaľte čerpadlo a skontrolujte všetky časti, či neboli počas prepravy poškodené. Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusení!
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte vodné čerpadlo. Nepoužívajte ho, ak je prasknuté alebo poškodené.
- Nikdy nenechajte čerpadlo bežať nasucho, pretože to výrazne skráti jeho životnosť a stratí platnosť záruky.
- Výrobok nie je vhodný na nepretržitú prevádzku.
- Zariadenie by sa nemalo používať na čerpanie horľavých kvapalín alebo palív.
- Uistite sa, že teplota privádzanej vody nepresiahne 35 °C (95 °F).
- Nechajte si čerpadlo opraviť iba kvalifikovaným technikom s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie zariadenia.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte elektrické náradie zo siete a/alebo vyberte batériu. Toto opatrenie zabráni náhodnému spusteniu elektrického náradia.
- Čerpadlo nijakým spôsobom neupravujte.
- Čerpadlo ani jeho výpusť NEVYSTAVUJTE teplotám pod bodom mrazu. Vyberte čerpadlo z vody a uskladnite ho na mieste bez mrazu.
- Pre zaistenie funkčnosti čerpadla nesmie kvapalina obsahovať väčšie pevné častice, ako je uvedené v technických parametroch.
- Nepreťažujte elektrické náradie silou nad jeho kapacitu. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.

VYSVETLENIE VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA ZARIADENIE

Pri používaní nožníc buďte opatrní. Pre vaše pohodlie a pripomenutie si najdôležitejších bezpečnostných pravidiel počas prevádzky sú na zariadení umiestnené piktogramy. Význam značiek je vysvetlený nižšie.



POZOR ! Pred použitím, prosím prečítajte si používateľskú príručku.



UPOZORNENIE! Budte mimoriadne opatrní.



Noste protišmykovú obuv.



Trieda ochrany I.
Produkt vyžaduje uzemnenie.



Pred vykonaním akejkoľvek údržby nástroja ho vypnite.

IPX8

Ochrana pred trvalým ponorením do vody za podmienok definovaných výrobcom.

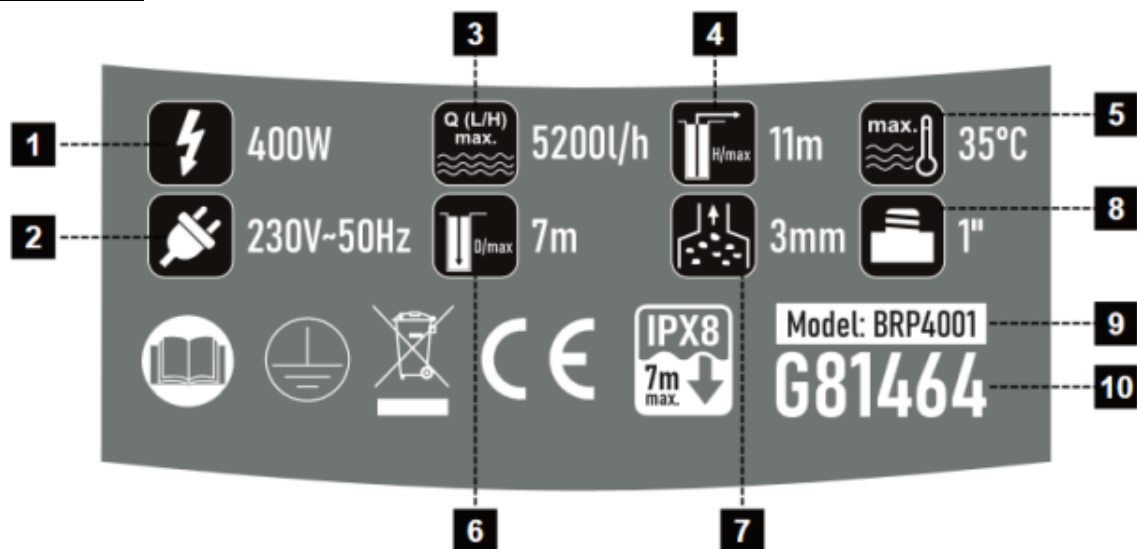


Nevyhadzujte zariadenie ani jeho časti do domového odpadu.



Označovanie zhody s normami Európskej únie.

Štítok s menom



1. Výkon motora.

2. Napájacie napätie.

3. Maximálna účinnosť.

4. Maximálna výška zdvihu.

5. Maximálna teplota vody.

6. Maximálna hĺbka ponoru.

7. Maximálna veľkosť častí.

8. Priemer pripojenia odtoku vody.

9. Model produktu.

10. Kód výrobcu.

A detailed diagram of a water pump assembly, likely for a hydroponic system. The assembly consists of a blue and black submersible pump at the bottom, connected to a long, thin black tube. The tube has several black fittings and a curved section near the top. A blue T-shaped handle is attached to the top of the tube. The diagram is labeled with numbers 1 through 13, indicating specific components:

- 1: Blue T-shaped handle
- 2: Flexible black hose
- 3: Black fitting
- 4: Curved black section of the tube
- 5: Black fitting
- 6: Black fitting
- 7: Black fitting
- 8: Black cable
- 9: Blue and black submersible pump
- 10: Black cable
- 11: Black fitting
- 12: Black fitting
- 13: Black base of the pump

- 1) Uzatvárací ventil.**
- 2) Flexibilné potrubie.**
- 3) Pripojenie záhradnej hadice.**
- 4) Hák na zavesenie čerpadla.**
- 5) Horná časť predĺženia sacieho potrubia.**
- 6) Stredná časť predĺženia sacieho potrubia.**
- 7) Spodná časť predĺženia sacieho potrubia.**
- 8) Rukoväť na prenášanie.**
- 9) Plavákový spínač.**
- 10) 10 m napájací kábel so zástrčkou.**
- 11) Pripojenie sacieho potrubia 1".**
- 12) Držiak s drážkou pre plavákový spínač.**
- 13) Základňa čerpadla.**

PRED ZAČIATKOM - DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Výrobok opatrne rozbaľte a dávajte pozor, aby ste žiadnu časť obalu nevyhodili, kým nenájdete všetky časti výrobku.
- Pred používaním tohto ponorného čerpadla na dažďovú vodu si prečítajte bezpečnostné a prevádzkové pokyny a oboznámte sa so správnym používaním zariadenia. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Uchovajte si tieto pokyny na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte niekomu inému, odovzdajte mu aj tieto pokyny.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne postihnutie alebo nedostatok skúseností a znalostí im bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poučené o jeho používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať iba vtedy, ak je umiestnený a nainštalovaný v jeho bežnej prevádzkovej polohe, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
- Ponorné čerpadlo na dažďovú vodu je možné pripojiť k akejkoľvek elektrickej zásuvke 230 V ~ 50 Hz s ochranou 30 mA.
- Zásuvka musí byť chránená pred vlhkosťou a vodou.

VAROVANIE! Pre vašu vlastnú bezpečnosť nechajte pred prvým použitím záhradného čerpadla skontrolovať odborníkom nasledujúce položky:

- Uzemnenie,
- Nulový vodič,
- Prúdový chránič (RCD) (musí spĺňať normy energetickej bezpečnosti a bezchybne fungovať),
- Elektrické pripojenie:
 - musí byť chránený pred vlhkosťou
 - ak existuje riziko záplav, musí byť zdvihnutá vyššie
- Napájací kábel - Vymeňte napájací kábel, ak je prasknutý, rozstrapkaný alebo inak poškodený. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť iba výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Čerpadlo nikdy neprenášajte ani nevesajte za napájací kábel alebo plavákový kábel.
- Akékoľvek práce na elektrickom príslušenstve alebo vnútorných častiach čerpadla smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
- Nenechávajte čerpadlo nepoužívané v mrazivých podmienkach. Ak zvyšková kvapalina zamrzla, nikdy nepoužívajte plameň ani iné priame zdroje tepla na jej rozmrazenie. Premiestnite čerpadlo do miestnosti s izbovou teplotou a nechajte zamrznutú vodu rozmraziť.

INŠTALÁCIA

V stacionárnej polohe s pevnou rúrou

- V závislosti od hĺbky nádrže namontujte na telo čerpadla jeden alebo viac predlžovacích kusov výtlačného potrubia.
- Vložte tesnenia do jednotlivých spojov častí sacieho potrubia.
- Nastavte saciu trubicu na presnú dĺžku a potom bezpečne dotiahnite spoje.
- Nainštalujte výstupné potrubie na už zmontovaný diel.
- Nainštalujte pripojenie regulačného ventilu na výtlačné potrubie.
- Odporúčame upevniť napájací kábel k potrubiu pomocou káblových zväzkov (nie sú súčasťou balenia).

V stacionárnej polohe s flexibilnou hadicou

- Pre maximálny prietok vody použite flexibilnú hadicu s priemerom 3/4" a pripojte ju priamo k výstupu čerpadla.
- Nastavte dĺžku kábla plavákového spínača na úroveň, pri ktorej sa má čerpadlo automaticky vypnúť. Aby plavákový spínač správne fungoval, uistite sa, že vzdialenosť medzi plavákom a držiakom kábla nie je príliš malá. Skontrolujte správnu funkciu plavákového spínača ponorením čerpadla do nádoby s vodou a manuálnym nastavením plaváka do hornej polohy a následným postupným posúvaním nadol. Čerpadlo by malo reagovať správnym spôsobom zapnutím a vypnutím elektromotora. Taktiež sa uistite, že sa plavák nedotýka čerpadla, kým sa elektromotor nevypne.
- Čerpadlo zaistite vo zvislej prevádzkovej polohe, aby sa zabránilo jeho pohybu alebo pádu.
- Taktiež sa uistite, že sa napájací kábel čerpadla nemôže zachytiť pod čerpadlom a poškodiť sa. Pri inštalácii čerpadla sa uistite, že sa plavákový spínač môže voľne pohybovať. Zablokovanie plavákového spínača počas prevádzky čerpadla zabráni jeho vypnutiu, ak klesne hladina čerpanej kvapaliny, a mohlo by spôsobiť chod čerpadla nasucho.
- Čerpadlo by malo byť zavesené za rukoväť alebo umiestnené na dne nádrže.
- Pri zavesení čerpadla ho neotáčajte okolo zvislej osi, aby ste predišli poškodeniu napájacieho kábla.



UPOZORNENIE: Čerpadlo nikdy nemontujte zavesením za saciu hadicu alebo prírodné potrubie. Na spustenie čerpadla do suda, šachty, studne alebo vrtu je potrebné použiť závesné lano (nie je súčasťou balenia).

- Počas prevádzky dbajte na to, aby bolo čerpadlo vždy ponorené v čerpanej kvapaline. V opačnom prípade nebude zabezpečené dostatočné chladenie telesa čerpadla, čo môže spôsobiť časté spúšťanie tepelnej ochrany elektromotora a následné vypínanie čerpadla, čo môže viesť k poškodeniu elektromotora.
 - Pre správnu funkciu čerpadla musí byť dno nádrže chránené pred všetkými nečistotami a veľkými usadeninami. Ak sa v nádrži nachádzajú nejaké predmety, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť prevádzku čerpadla, odstráňte ich pred ponorením čerpadla.
- Ak hladina vody klesne príliš nízko, akýkoľvek sediment v nádrži rýchlo vyschne a zabráni opätovnému spusteniu čerpadla. Preto je nevyhnutné pravidelne kontrolovať ponorné čerpadlo.
- Plavák je umiestnený tak, aby okamžite spustil čerpadlo.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Pred začatím skontrolujte, či:

- Čerpadlo sa nachádza na dne suda/nádrže/šachty.
- Výtlačné potrubie/flexibilná hadica je správne nainštalovaná.
- Čerpadlo je pripojené k funkčnej elektrickej zásuvke s napätím 230 V ~ 50 Hz s 30 mA spínačom.
- Voda a vlhkosť neprichádzajú do kontaktu s napájacím káblom/elektrickou zásuvkou.
- Po zapnutí čerpadlo nebude bežať na voľnobeh.

Zapínanie a vypínanie



UPOZORNENIE: Ak je napájací kábel alebo zástrčka akýmkoľvek spôsobom poškodená vonkajšími faktormi, nepokúšajte sa ju opraviť a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

- Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky, aby ste spustili čerpadlo.
- Odpojte napájací kábel zo zásuvky, aby ste vypli čerpadlo.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Čerpadlo sa nespustí.	Žiadna energia.	Skontrolujte napájanie.
	Plavákový spínač nie je zapnutý.	Nastavte plavák do vyššej polohy .
Žiadny prietok.	Zanesený sací filter.	Opláchnite sací filter prúdom vody.
	Zalomená tlaková hadica.	Narovnajete hadicu.
Čerpadlo sa nevypne.	Plavák nemôže spadnúť.	Čerpadlo umiestnite správne na dno nádrže.
Nedostatočný prietok.	Zanesený sací filter.	Vyčistite sací filter.
	Nižší výkon čerpadla v dôsledku znečistenej a/alebo kontaminovanej vody.	Vyčistite čerpadlo a opláchnite hadicu čistou vodou.
Čerpadlo sa po krátkom čase vypne.	Znečistená voda zastaví tepelnú poistku čerpadla.	Vyčistite čerpadlo a nádrž.
	Voda je príliš horúca - tepelná poistka čerpadla sa vypla.	Uistite sa, že maximálna teplota vody nepresiahne 35 °C.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Toto ponorné čerpadlo do sudov na dažďovú vodu je bezúdržbový, vysoko kvalitný výrobok, ktorý prechádza niekoľkými výkonnostnými kontrolami. Odporúčame pravidelné kontroly a údržbu, aby sa zabezpečila dlhá životnosť a nepretržitá prevádzka.

- Pred začatím kontroly alebo údržby spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Funkčnosť plavákového spínača by sa mala kontrolovať každé 3 mesiace.
- Všetky usadeniny, ktoré sa mohli vytvoriť vo vnútri čerpadla, by sa mali odstrániť prúdom vody.
- Usadeniny na plaváku by sa mali odstrániť čistou vodou.

Čistenie filtra

V spodnej časti čerpadla sa nachádza odnímateľný filter, ktorý ho chráni pred nečistotami. Odnímateľný filter by sa mal pravidelne kontrolovať a podľa potreby čistiť:

1. Vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
2. Odstráňte skrutky na spodnej strane sacieho sita.
3. Z čerpadla vyberte sacie sito a filter.

4. Filter umyte pod tečúcou vodou a vráťte ho na miesto.
5. Nasadíte späť sacie sito na čerpadlo a upevníte ho skrutkami.

Čistenie rotora

Ak je v čerpadle príliš veľa nečistôt, demontujte spodnú časť čerpadla nasledovne:

1. Odstráňte skrutky zo spodnej časti sacieho sita a vyberte sacie sito.
2. Odskrutkujte kryt rotora.
3. Obežné koleso vyčistite čistou vodou.
4. Pri montáži postupujte v opačnom poradí:

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správna likvidácia, opätovné použitie alebo recyklácia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Miestne úrady poskytujú informácie o umiestnení zberných dvorov pre použité zariadenia. Správna likvidácia zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádza negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Vstupné napätie	230 V striedavého prúdu
Frekvencia	~50 Hz
Výkon motora	400 W
Maximálna účinnosť Q MAX	5200 l/h
Maximálna výška zdvihu H MAX	11 metrov
Maximálna hĺbka ponoru čerpadla od hladiny vody	7 m
Maximálna veľkosť čerpaných pevných látok	3 mm
Maximálna teplota čerpanej kvapaliny	35 °C
Trieda ochrany IP	IPX8
Trieda ochrany	Trieda I.
Dĺžka kábla	10 metrov
Priemer pripojenia	1"



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že : Čerpadlo na dažďovú vodu s plavákom

Typ: **G81459**

Model: **BRP4001**

spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.	2014/30/EÚ
Smernica o nízkom napätí LVD.	2014/35/EÚ
Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).	2011/65/EÚ , berúc do úvahy zmeny smernice 2015/863/EÚ

Na posudzovanie zhody boli použité tieto harmonizované normy:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Na posúdenie súladu s požiadavkami smernice RoHS 2.0 boli vykonané testy ED-XRF spektrometra s použitím metód ICP-OES, GC-MS alebo UV-Vis pre celkové olovo, ortuť, kadmium, šesťmocný chróm, polybrómované bifenyly (PBB), polybrómované difenylétery (PBDE) a ftaláty v súlade s normami IEC 62321. Testy vykonal príslušný testovací orgán spoločnosti Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., miestnosť 201, č. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Čína.

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08.08.2022

Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G81464
BRP4001

Merülő szivattyú úszóval
Az eredeti utasítások fordítása

HU



Esővízszivattyú úszóval 400W IPX8

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a GEKO **400W-os búvárszivattyút**, és hogy bizalmat szavazott nekünk. Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a berendezés üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekről és eljárásokról. A munka megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyv és a biztonsági óvintézkedések be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén is azzal kell maradnia.



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el a kézikönyvben található információkat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Személyes biztonság

- Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Súlyos személyi sérülést okozhat.
- Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, valamint a berendezés használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyeletet biztosítanak, vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan útmutatást kaptak, amely lehetővé teszi a lehetséges veszélyek megértését. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a berendezést.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek megérintsék a szivattyút, a kábeleket vagy a csatlakozásokat.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- Kerülje a vízszivattyú bemeneteibe/kimeneteibe való benyúlást, amikor az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- A szivattyú működése közben embereknek és állatoknak nem szabad a vízben tartózkodniuk.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen állva.
- Nedves területeken történő szervizeléskor mindig viseljen gumicsizmát.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Kerülje a véletlen beindulást. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy hordozná, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "0" - kikapcsolt - állásban van.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben .

Elektromos biztonság

- NE csatlakoztassa a készüléket az adattáblán feltüntetett feszültségtől eltérő hálózati feszültségre.
- Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót semmilyen módon.
- Ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig száraz helyen kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások védve vannak az elárasztástól.
- Ne használjon sérült be-/kikapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- Ha a készüléket kültéren használja, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas ilyen használatra. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt sérülések, kopás és előregedés szempontjából. Cserélje ki a hosszabbító kábelt, ha sérült vagy hibás. Ha hosszabbító kábelt használ, mindig teljesen tekerje le.
- A termék megfelel az IPX8 védelmi osztály követelményeinek.
- Soha ne a kábelt használja az elektromos szerszám hordozásához, húzásához vagy a konnektor kihúzásához. Mindig a fogantyút vagy a fogantyúhoz biztonságosan rögzített kötelet használja.
- Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozódugót és az összes kábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Szervizelés vagy karbantartás során válassza le a szivattyút az elektromos hálózatról, és viseljen kesztyűt .

- Állóvizekben és kerti tavakban ezt a terméket csak legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) együtt szabad használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- A kültéri berendezések elektromos kábele nem lehetnek könnyebbek, mint egy polikloroprén bevonatú flexibilis kábel (H05RN-F vagy H07RN-F típusú kábel).

A szivattyú használata és karbantartása

- Csomagolja ki a szivattyút, és ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási sérülések szempontjából. A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva. Fulladásveszély!
- Használat előtt mindig vizuálisan ellenőrizze a vízpumpát. Ne használja a pumpát, ha repedt vagy sérült.
- Soha ne hagyja a szivattyút szárazon járni, mert ez jelentősen lerövidíti az élettartamát és érvényteleníti a garanciát.
- A termék nem alkalmas folyamatos üzemre.
- A készüléket tilos gyúlékony folyadékok vagy üzemanyagok szivattyúzására használni.
- Győződjön meg arról, hogy a bejövő víz hőmérséklete nem haladja meg a 35°C-ot (95°F).
- A pumpát csak szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságos használatát.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy eltárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindulását.
- NE módosítsa semmilyen módon a szivattyút.
- NE tegye ki a szivattyút vagy a kimenetet fagyponthoz alatti hőmérsékletnek. Vegye ki a szivattyút a vízből, és tárolja fagymentes helyen.
- A szivattyú működőképességének biztosítása érdekében a folyadék nem tartalmazhat a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb szilárd részecskéket.
- Ne erőltesse az elektromos szerszámot a kapacitásán túl. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt felhasználási módhoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát a tervezett terhelésen.

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK MAGYARÁZATA

Legyen óvatos olló használatakor. Az Ön kényelme és a legfontosabb biztonsági szabályok betartása érdekében a készüléken piktogramok találhatók.

A jelek jelentését az alábbiakban ismertetjük.



FIGYELEM ! Használat előtt kérjük, olvassd el a használati útmutatót.



Viseljen csúszásgátló lábbelit.



Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a szerszámon.



A készüléket vagy annak alkatrészeit ne dobja a háztartási hulladékba.



FIGYELMEZTETÉS! Legyen rendkívül óvatos.



I. védelmi osztály.
A termék földelést igényel.

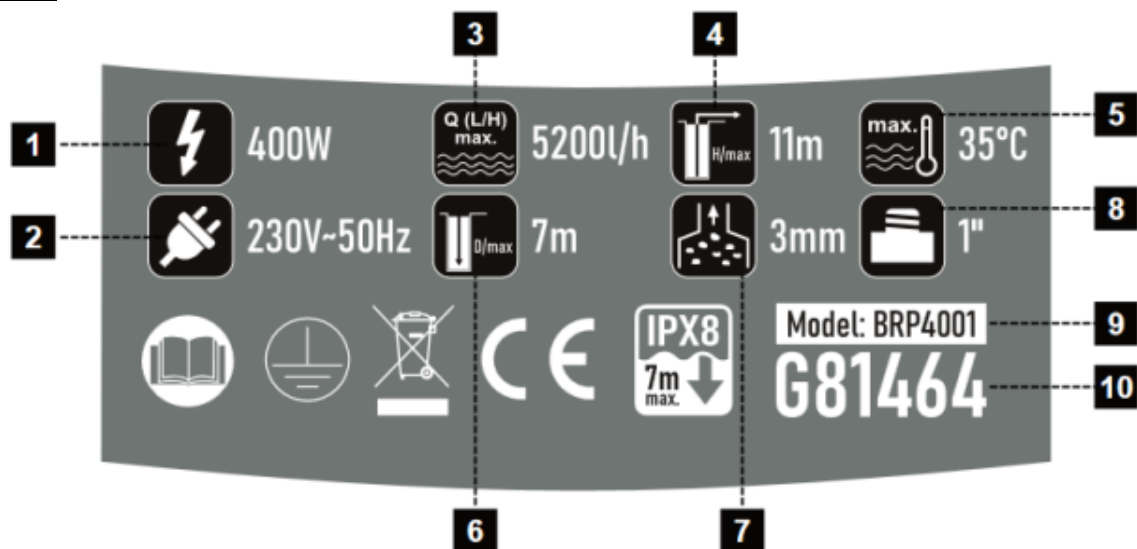
IPX8

Védelem a gyártó által meghatározott körülmények között a vízbe való tartós merítés ellen.



Európai Uniós szabványoknak való megfelelés jelölése.

Névtábla



1. Motorteljesítmény.

2. Tápfeszültség.

3. Maximális hatékonyság.

4. Maximális emelési magasság.

5. Maximális víz hőmérséklet.

6. Maximális merítési mélység.

7. Maximális részecskeméret.

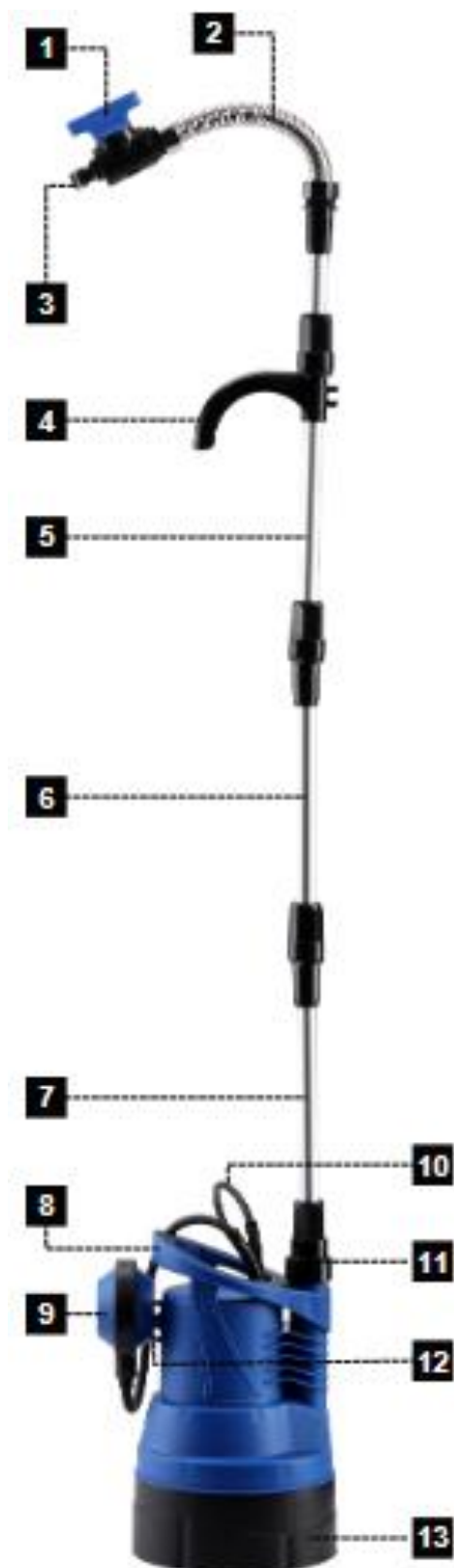
8. Vízvezető csatlakozó átmérője.

9. Termékmodell.

10. Gyártói kód.

A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A készülék megjelenése és alkotóelemei (1. ábra)



- 1) Elzárószelep.
- 2) Rugalmas cső.
- 3) Kerti tömlő csatlakozás.
- 4) Kampó a szivattyú felakasztásához.
- 5) A szívócső toldásának felső része.
- 6) A szívócső toldásának középső része.
- 7) A szívócső toldójának alsó része.
- 8) Hordozófogantyú.
- 9) Úszókapcsoló.
- 10) 10 m-es tápkábel csatlakozódugóval.
- 11) Szívócső csatlakozás 1".
- 12) Tartó horonnyal az úszókapcsoló számára.
- 13) Szivattyútalp.

INDÍTÁS ELŐTT - FONTOS INFORMÁCIÓK

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki egyetlen csomagolási részt sem, amíg a termék összes részét meg nem találta.
- A merülő esővízszivattyú használata előtt kérjük, olvassa el a biztonsági és üzemeltetési utasításokat, és ismerkedjen meg a készülék megfelelő használatával. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg ezeket az utasításokat biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket továbbadja valaki másnak, adja át ezt az utasítást is.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használatára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosága, illetve a tapasztalat és a tudás hiánya miatt nem tudják a készülék biztonságos használatát, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítja őket a használatra. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a termékkel.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a normál működési helyzetébe van elhelyezve és telepítve, ha a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges kockázatokat.
- A merülő esővízszivattyú bármilyen 230V ~ 50Hz-es elektromos aljzathoz csatlakoztatható, 30mA-es áramkörvédelemmel.
- A hálózati aljzatot védeni kell a nedvességtől és a víztől.

FIGYELMEZTETÉS! Saját biztonsága érdekében a kerti szivattyú első üzembe helyezése előtt ellenőriztesse a következőket szakértőkkel:

- Földelés,
- Nullavezeték,
- Maradékáram-védőkapcsoló (RCD) (meg kell felelnie az energiabiztonsági szabványoknak és hibátlanul kell működnie),
- Elektromos csatlakozás:
 - nedvességtől védeni kell
 - ha árvízveszély áll fenn, magasabbra kell emelni
- Tápkábel - Cserélje ki a tápkábelt, ha repedt, fozzladozott vagy más módon sérült. A sérült tápkábelt csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont cserélheti ki.
- Soha ne hordozza vagy akassza fel a szivattyút a tápkábelnél vagy az úszókábelnél fogva.
- A szivattyú elektromos tartozékain vagy belső alkatrészein bármilyen munkát csak szakképzett személyzet végezhet.
- Ne hagyja a szivattyút használatlanul fagypont alatt. Ha a maradék folyadék megfagyott, soha ne használjon lángot vagy más közvetlen hőforrást a felolvasztásához. Vigye a szivattyút szobahőmérsékletű helyiségbe, és hagyja a fagyott vizet felolvadni.

TELEPÍTÉS

Álló helyzetben, merev csővel

- A tartály mélységétől függően szereljen fel egy vagy több nyomócső-hosszabbító darabot a szivattyúházra.
- Helyezze be a tömítéseket a szívócső-szakaszok egyes csatlakozásaiba.
- Állítsa be a szívócsövet a pontos hosszra, majd húzza meg biztonságosan a csatlakozásokat.
- Szerelje fel a kivezetőcsövet a már összeszerelt alkatrészre.
- Szerelje fel a szabályozószelep csatlakozóját a kimeneti csőre.
- Javasoljuk, hogy a tápkábelt kábelkötegelővel rögzítse a csőhöz (nem tartozék).

Álló helyzetben, rugalmas tömlővel

- A maximális vízáramlás érdekében használjon 3/4"-os flexibilis tömlőt, és csatlakoztassa azt közvetlenül a szivattyú kimenetéhez.
- Állítsa be az úszókapcsoló kábelhosszát arra a szintre, amelynél a szivattyú automatikus kikapcsolását szeretné. Az úszókapcsoló megfelelő működéséhez ügyeljen arra, hogy az úszó és a kábeltartó közötti távolság ne legyen túl kicsi. Ellenőrizze az úszókapcsoló megfelelő működését úgy, hogy a szivattyút egy vízzel teli edénybe meríti, és manuálisan az úszót felső helyzetbe állítja, majd fokozatosan lejjebb mozgatja. A szivattyúnak megfelelően kell reagálnia az elektromos motor be- és kikapcsolásával. Ügyeljen arra is, hogy az úszó ne érjen a szivattyúhoz, amíg az elektromos motor ki nem van kapcsolva.
- Rögzítse a szivattyút függőleges üzemi helyzetben, hogy megakadályozza az elmozdulását vagy leesését.
- Ügyeljen arra is, hogy a szivattyú tápkábele ne akadjon be a szivattyú alá és ne sérüljön meg. A szivattyú telepítésekor ügyeljen arra, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson. Ha a szivattyú működése közben blokkolja az úszókapcsolót, az megakadályozza, hogy a szivattyú leálljon, ha a szivattyúzott folyadék szintje lecsökken, és a szivattyú szárazon futást okozhat.
- A szivattyút a fogantyújánál fogva kell felakasztani, vagy a tartály aljára helyezni.
- A szivattyú felfüggesztésekor kerülje a függőleges tengelye körüli forgatást, hogy elkerülje a tápkábel sérülését.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne szerelje fel a szivattyút a szívótömlőre vagy a tápvezetékre akasztva. A szivattyú hordóba, aknába, kútba vagy fúrólyukba történő leeresztéséhez függesztőkötelet (nem tartozék) kell használni.

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyú működés közben mindig a szivattyúzott folyadékba merüljön. Ellenkező esetben a szivattyúház hűtése nem lesz elegendő, ami a villanymotor hővédelmének gyakori aktiválódását és a szivattyú leállítását okozhatja, ami károsíthatja a villanymotort.
 - A szivattyú megfelelő működéséhez a tartály alját védeni kell minden szennyeződéstől és nagyobb üledéktől. Ha vannak olyan tárgyak a tartályban, amelyek negatívan befolyásolhatják a szivattyú működését, távolítsa el azokat a szivattyú elmerítése előtt.
- Ha a vízszint túl alacsonyra csökken, a tartályban lévő üledék gyorsan kiszárad, és megakadályozza a szivattyú újraindítását. Ezért elengedhetetlen a búvárszivattyú rendszeres ellenőrzése.
- Az úszó úgy van elhelyezve, hogy azonnal elindítsa a szivattyút.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Kezdés előtt ellenőrizze a következőket:

- A szivattyú a hordó/tartály/akna alján található.
- A kivezetőcső/flexibilis tömlő megfelelően van felszerelve.
- A pumpát egy működő, 230V~50Hz feszültségű, 30 mA-es kapcsolóval ellátott elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Ne érje víz vagy nedvesség a tápkábelt/elektromos aljzatot.
- Bekapcsoláskor a szivattyú nem jár alapjáraton.

Be- és kikapcsolás



FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó bármilyen módon külső tényező miatt megsérül, ne próbálja meg megjavítani, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.

- Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz a szivattyú elindításához .
kikapcsolásához húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból .

PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A szivattyú nem indul el.	Nincs áram.	Ellenőrizze a tápegységet.
	Az úszókapcsoló nincs bekapcsolva.	Állítsd az úszót magasabb pozícióba .
Nincs áramlás.	Eltömődött szívósűrő.	Öblítse át a szívósűrőt vízszaggal .
	Megtört nyomótömlő.	Egyenesítse ki a tömlőt.
A szivattyú nem kapcsol ki.	Az úszó nem tud leesni.	Helyezze a szivattyút megfelelően a tartály aljára.
Elégtelen áramlás.	Eltömődött szívósűrő.	Tisztítsa meg a szívósűrőt.
	Alacsonyabb szivattyúteljesítmény a szennyezett és/vagy szennyezett víz miatt.	Tisztítsa meg a szivattyút, és öblítse le a tömlőt tiszta vízzel.
A szivattyú rövid idő után kikapcsol .	A szennyezett víz leállítja a szivattyú hőbiztosítékát.	Tisztítsa meg a szivattyút és a tartályt.
	Túl forró a víz - a szivattyú hőbiztosítéka kioldott.	Ügyeljen arra, hogy a maximális víz hőmérséklet ne haladja meg a 35°C-ot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ez a merülő esővízszivattyú egy karbantartást nem igénylő, kiváló minőségű termék, amely számos teljesítmény-ellenőrzésen esik át. A hosszú élettartam és a zavartalan működés biztosítása érdekében rendszeres ellenőrzést és karbantartást javasolunk.

- Az ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Az úszókapcsoló működését 3 havonta ellenőrizni kell.
- A szivattyú belsejében esetlegesen lerakódott lerakódásokat vízszaggal kell eltávolítani.
- Az úszóról lerakódásokat tiszta vízzel kell eltávolítani.

A szűrő tisztítása

A szivattyú alján egy kivehető szűrő található, amely megvédi a szennyeződésektől. A kivehető szűrőt rendszeresen ellenőrizni és szükség szerint tisztítani kell:

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
2. Távolítsa el a szívósűrő alján található csavarokat.
3. Vegye ki a szívósűrőt a szivattyúból, és vegye ki a szűrőt.

4. Mossa el a szűrőt folyó víz alatt, majd tegye vissza a helyére.
5. Szerelje vissza a szívószűrőt a szivattyúra, és rögzítse a csavarokkal.

A rotor tisztítása

Ha a szivattyúban túl nagy mennyiségű szennyeződés rakódott le, szerelje szét a szivattyú alsó részét az alábbiak szerint:

1. Távolítsa el a csavarokat a szívószűrő aljáról, és vegye ki a szívószűrőt.
2. Csavarja le a rotorfedelelet.
3. Tisztítsa meg a járókereket tiszta vízzel.
4. Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el:

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek megfelelő ártalmatlanítása, újrafelhasználása vagy újrahasznosítása magában foglalja a készülék elvitelét egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik. A helyi hatóságok tájékoztatást nyújtanak a hulladékgyűjtő pontok helyéről. A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és elkerüli az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetésekkel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti feszültség	230 V AC
Frekvencia	~50 Hz
Motorteljesítmény	400 W
Maximális hatékonyság Q MAX	5200 l/óra
Maximális emelési magasság H MAX	11 méter
A szivattyú maximális merülési mélysége a vízfelszíntől	7 méter
A szivattyúzott szilárd anyagok maximális mérete	3 mm
A szivattyúzott folyadék maximális hőmérséklete	35 °C
IP-védelmi osztály	IPX8
Védelmi osztály	I. osztály
Kábelhossz	10 méter
Csatlakozási átmérő	1"



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy : Úszóval ellátott esővízszivattyú

Típus: **G81459**

Modell: **BRP4001**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitási irányelv.	2014/30/EU
Kisfeszültségű irányelv (LVD).	2014/35/EU irányelv
Irányelv bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS).	2011/65/EU irányelv , figyelembe véve a 2015/863/EU irányelv módosításait

A megfelelőségértékeléshez a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

A RoHS 2.0 követelményeknek való megfelelés felméréséhez ED-XRF spektrométeres vizsgálatokat végeztek ICP-OES, GC-MS vagy UV-Vis módszerekkel az összes ólom, higany, kadmium, hatvegyértékű króm, polibrómozott bifenilek (PBB), polibrómozott difenil-éterek (PBDE) és ftalátok kimutatására az IEC 62321 szabványoknak megfelelően. A vizsgálatokat a Dongguan True Safety Testing Co., Ltd. illetékes vizsgálati szerve végezte (201. szoba, 20. szám, Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Kína).

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2022.08.08.

Kiállítás helye és dátuma

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G81464
BRP4001

Pompă submersibilă cu plutitor
Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Pompă de ploaie cu plutitor 400W IPX8

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea **pompei submersibile cu plutitor GEKO 400W** și pentru încrederea acordată. Acest manual conține informații privind măsurile de siguranță și procedurile de operare și întreținere a echipamentului. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestui manual și a măsurilor de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul revânzării acestuia .



Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile din acest manual și să vă asigurați că le înțelegeți. Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți scule electrice în prezența unor atmosfere explozive, cum ar fi lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu lăsați copiii și persoanele din jur să ajungă în timp ce utilizați o unealtă electrică. Distragerile pot cauza pierderea controlului .

Siguranța personală

- Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Pot apărea vătămări corporale grave.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult, persoane cu abilități fizice sau mentale reduse și persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât pericolele implicate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neautorizate să atingă pompa, cablurile sau conexiunile.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

- Evitați să introduceți mâinile în orificiile de admisie/evacuare ale pompei de apă atunci când aceasta este conectată la sursa de alimentare.
- Persoanele și animalele nu trebuie să se afle în apă în timp ce pompa funcționează.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude sau în timp ce stați pe o suprafață umedă.
- Purtați întotdeauna cizme de cauciuc atunci când efectuați lucrări de întreținere în zone umede.
- Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Preveniți pornirea accidentală. Înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „0” - oprit.
- Nu vă întindeți prea tare. Mențineți întotdeauna o poziție și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute .

Siguranța electrică

- NU conectați aparatul la o altă tensiune de rețea decât cea specificată pe plăcuța cu date tehnice.
- Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- Nu utilizați adaptoare cu scule electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Conexiunile electrice trebuie efectuate întotdeauna într-un loc uscat. Asigurați-vă că conexiunile electrice sunt protejate de inundații.
- Nu utilizați o unealtă electrică cu un întrerupător pornit/oprit defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- Dacă utilizați aparatul în exterior, folosiți numai prelungitoare adecvate pentru această utilizare. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare. Înainte de utilizare, verificați prelungitorul pentru a depista eventuale deteriorări, uzură și îmbătrânire. Înlocuiți prelungitorul dacă este deteriorat sau defect. Când utilizați un prelungitor pe o bobină, derulați-l întotdeauna complet.
- Produsul îndeplinește cerințele clasei de protecție IPX8.
- Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Folosiți întotdeauna mânerul sau o frânghie fixată în siguranță pe mâner.
- Nu lăsați cablul de alimentare să fie ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă ștecherul și toate cablurile sunt deteriorate. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Deconectați pompa de la rețeaua electrică și purtați mănuși atunci când o reparați sau o întrețineți .

- În ape stătătoare și iazuri de grădină, acest produs trebuie utilizat numai împreună cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal de declanșare de până la 30 mA. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- electrice ale componentelor echipamentelor exterioare nu trebuie să fie mai ușoare decât un cablu flexibil acoperit cu policloropren (cablu de tip H05RN-F sau H07RN-F)

Utilizarea și întreținerea pompei

- Despachetați pompa și verificați dacă toate componentele prezintă deteriorări în timpul transportului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare!
- Verificați întotdeauna vizual pompa de apă înainte de utilizare. Nu utilizați pompa dacă este crăpată sau deteriorată.
- Nu lăsați niciodată pompa să funcționeze fără lichid, deoarece acest lucru îi va scurta semnificativ durata de viață și va anula garanția.
- Produsul nu este potrivit pentru funcționare continuă.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru pomparea de lichide sau combustibili inflamabili.
- Asigurați-vă că temperatura apei furnizate nu depășește 35°C (95°F).
- Apelați la repararea pompei doar de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării dispozitivului.
- Deconectați unealta electrică și/sau scoateți bateria înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita unealta electrică. Această precauție previne pornirea accidentală a unealtei electrice.
- NU modificați pompa în niciun fel.
- NU expuneți pompa sau ieșirea la temperaturi de îngheț. Scoateți pompa din apă și depozitați-o într-un loc ferit de îngheț.
- Pentru a asigura funcționalitatea pompei, lichidul nu trebuie să conțină particule solide mai mari decât cele specificate în parametrii tehnici.
- Nu forțați unealta electrică peste capacitatea sa. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată .

EXPLICAȚIA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE DISPOZITIV

Fiți precauți când utilizați foarfece. Pentru confortul dumneavoastră și pentru a vă reaminti cele mai importante reguli de siguranță în timpul funcționării, pe dispozitiv sunt amplasate pictograme. Semnificația semnelor este explicată mai jos.



ATENȚIE ! Înainte de utilizare, vă rugăm citește manualul de utilizare.



AVERTISMENT! Procedați cu mare prudență.



Purtați încălțăminte antiderapantă.



Clasa de protecție I.
Produsul necesită împământare.



Opriți dispozitivul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere asupra uneltei.

IPX8

Protecție împotriva imersiunii permanente în apă în condițiile definite de producător.

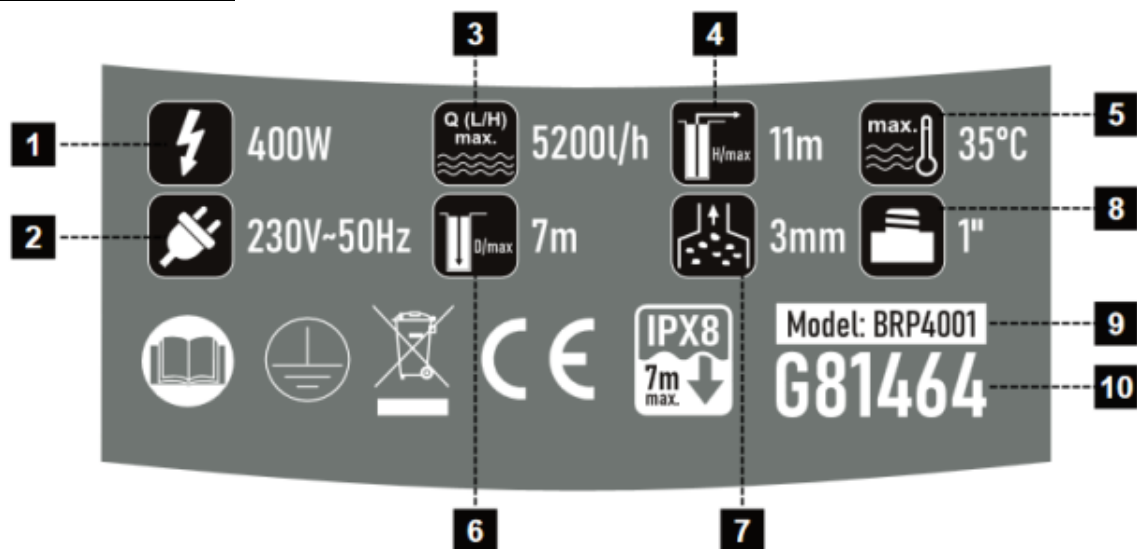


Nu aruncați dispozitivul sau componentele acestuia la gunoiul menajer.



Marcaj de conformitate cu standardele Uniunii Europene.

Plăcuță de identificare



1. Puterea motorului.
2. Tensiunea de alimentare.
3. Eficiență maximă.
4. Înălțimea maximă de ridicare.
5. Temperatura maximă a apei.

6. Adâncimea maximă de imersie.
7. Dimensiunea maximă a particulelor.
8. Diametrul racordului de scurgere a apei.
9. Modelul produsului.
10. Codul producătorului.

DESCRIERE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI

Aspectul și componentele dispozitivului (Fig. 1)



- 1) Robinet de închidere.
- 2) Țeavă flexibilă.
- 3) Racord furtun de grădină.
- 4) Cârlig pentru agățarea pompei.
- 5) Partea superioară a prelungirii conductei de aspirație.
- 6) Partea din mijloc a prelungirii conductei de aspirație.
- 7) Partea inferioară a prelungirii conductei de aspirație.
- 8) Mâner de transport.
- 9) Întrerupător cu flotor.
- 10) Cablu de alimentare de 10 m cu ștecher.
- 11) Racord conductă de aspirație 1".
- 12) Suport cu canelură pentru comutator cu flotor.
- 13) Baza pompei.

ÎNAINTE DE ÎNCEPERE - INFORMAȚII IMPORTANTE

- Despachetați produsul cu grijă și aveți grijă să nu aruncați nicio parte a ambalajului până când nu ați găsit toate componentele produsului.
- Înainte de a utiliza această pompă submersibilă pentru apă de ploaie, vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță și de utilizare și să vă familiarizați cu utilizarea corectă a unității. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. Dacă dați această unitate altcuiva, dați-i și aceste instrucțiuni.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta este așezat și instalat în poziția sa normală de funcționare, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg posibilele riscuri implicate.
- Pompa submersibilă pentru apă de ploaie poate fi conectată la orice priză electrică de 230V ~ 50Hz cu protecție la circuit de 30mA .
- Priza trebuie protejată de umiditate și apă.

AVERTISMENT! Pentru propria dumneavoastră siguranță, solicitați verificarea următoarelor elemente de către experți înainte de a utiliza pompa de grădină pentru prima dată:

- Împământare,
- Fir neutru,
- Întrerupător de curent rezidual (RCD) (trebuie să îndeplinească standardele de siguranță energetică și să funcționeze impecabil),
- Conexiune electrică:
 - trebuie protejat de umiditate
 - dacă există risc de inundații, acesta trebuie ridicat mai sus
- Cablu de alimentare - Înlocuiți cablul de alimentare dacă este crăpat, uzat sau deteriorat în alt mod. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Nu transportați și nu agățați niciodată pompa de cablul de alimentare sau de cablul flotorului.
- Orice lucrare la accesoriile electrice sau la componentele interne ale pompei poate fi efectuată numai de către personal calificat.
- Nu lăsați pompa neutilizată în condiții de îngheț. Dacă lichidul rezidual a înghețat, nu folosiți niciodată flacăra sau alte surse directe de căldură pentru a-l dezgheța. Mutați pompa într-o cameră la temperatura camerei și lăsați apa înghețată să se dezghețe.

INSTALARE

Într-o poziție staționară cu o țevă rigidă

- În funcție de adâncimea rezervorului, montați una sau mai multe piese de extensie pentru conducta de refulare pe corpul pompei.
- Introduceți garniturile în conexiunile individuale ale secțiunilor conductei de aspirație.
- Reglați tubul de aspirație la lungimea exactă și apoi strângeți bine conexiunile.
- Instalați țeava de ieșire la piesa deja asamblată.
- Instalați conexiunea valvei de control pe conducta de ieșire.
- Recomandăm fixarea cablului de alimentare pe țevă folosind coliere de cablu (nu sunt incluse).

Într-o poziție staționară cu un furtun flexibil

- Pentru un debit maxim de apă, utilizați un furtun flexibil de 3/4" și conectați-l direct la ieșirea pompei.
- Reglați lungimea cablului plutitorului la nivelul la care doriți ca pompa să se oprească automat. Pentru ca plutitorul să funcționeze corect, asigurați-vă că distanța dintre plutitor și suportul cablului nu este prea mică. Verificați funcționarea corectă a plutitorului prin scufundarea pompei într-un recipient cu apă și reglarea manuală a plutitorului în poziția superioară, apoi mișcându-l treptat în jos. Pompa ar trebui să reacționeze corespunzător, pornind și apoi oprind motorul electric. De asemenea, asigurați-vă că plutitorul nu atinge pompa până când motorul electric nu este oprit.
- Fixați pompa în poziție verticală de funcționare pentru a preveni deplasarea sau căderea acesteia.
- De asemenea, asigurați-vă că nu se poate prinde cablul de alimentare al pompei sub pompă și nu se poate deteriora. La instalarea pompei, asigurați-vă că plutitorul se poate mișca liber. Blocarea plutitorului în timp ce pompa funcționează va împiedica oprirea acesteia dacă nivelul lichidului pompat scade și ar putea cauza funcționarea pompei fără rezervor.
- Pompa trebuie agățată de mâner sau plasată pe fundul rezervorului.
- Când agățați pompa, evitați rotirea acesteia în jurul axei sale verticale pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare.



AVERTISMENT: Nu montați niciodată pompa agățând-o de furtunul de aspirație sau de conducta de alimentare. Pentru a coborî pompa într-un butoi, puț, puț sau gaură de foraj, trebuie utilizată o frânghie de suspensie (nu este inclusă).

- Asigurați-vă că pompa este întotdeauna scufundată în lichidul pompat în timpul funcționării. În caz contrar, se va asigura o răcire insuficientă a carcasei pompei, ceea ce poate determina activarea frecventă a protecției termice a motorului electric și oprirea ulterioară a pompei, putând deteriora motorul electric.
- Pentru ca pompa să funcționeze corect, fundul rezervorului trebuie protejat de murdărie și sedimente mari. Dacă în rezervor există obiecte care ar putea afecta negativ funcționarea pompei, îndepărtați-le înainte de a scufunda pompa.
- Dacă nivelul apei scade prea mult, orice sediment din rezervor se va usca rapid și va împiedica repornirea pompei. Prin urmare, este esențial să verificați periodic pompa submersibilă.
- Plutitorul este poziționat pentru a porni pompa imediat.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a începe, verificați dacă:

- Pompa este amplasată în partea de jos a butoiului/rezervorului/axului.
- Țeava de evacuare/furtunul flexibil este instalat corect.

Pompa este conectată la o priză electrică funcțională cu o tensiune de 230V~50Hz și un întrerupător de 30 mA.

- Apa și umezeala nu intră în contact cu cablul de alimentare/priza electrică.
- Când este pornită, pompa nu va funcționa în gol.

Pornirea și oprirea



AVERTISMENT: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate în vreun fel din cauza unor factori externi, nu încercați să le reparați și contactați un centru de service autorizat.

- Conectați ștecherul la priza de rețea pentru a porni pompa.
- Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete pentru a opri pompa.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
Pompa nu pornește.	Fără curent.	Verificați sursa de alimentare.
	Comutatorul cu flotor nu este pornit.	Setați plutitorul într-o poziție mai înaltă .
Fără flux.	Filtru de aspirație înfundat.	Clătiți filtrul de aspirație cu un jet de apă.
	Furtun de presiune îndoit.	Îndreptați furtunul.
Pompa nu se oprește.	Plutitorul nu poate cădea.	Plasați pompa corect pe fundul rezervorului.
Debit insuficient.	Filtru de aspirație înfundat.	Curățați filtrul de aspirație.
	Performanță mai scăzută a pompei din cauza apei murdare și/sau contaminate.	Curățați pompa și clătiți furtunul cu apă curată.
Pompa se oprește după scurt timp.	Apa contaminată oprește siguranța termică a pompei.	Curățați pompa și rezervorul.
	Apa prea fierbinte - siguranța termică a pompei s-a declanșat.	Asigurați-vă că temperatura maximă a apei nu depășește 35°C.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Această pompă submersibilă pentru apă de ploaie este un produs de înaltă calitate, care nu necesită întreținere și este supus mai multor verificări de performanță. Recomandăm inspecții și întreținere regulate pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare neîntreruptă.

- Înainte de a începe inspecția sau întreținerea, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Funcționarea comutatorului cu flotor trebuie verificată la fiecare 3 luni.
- Orice depuneri care s-ar fi putut forma în interiorul pompei trebuie îndepărtate cu un jet de apă.
- Depunerile de pe flotor trebuie îndepărtate cu apă curată.

Curățarea filtrului

Un filtru detașabil este amplasat în partea de jos a pompei pentru a o proteja de resturi. Filtrul detașabil trebuie verificat periodic și curățat după cum este necesar:

1. Opriți dispozitivul și deconectați-l de la priza electrică.
2. Scoateți șuruburile de la baza filtrului de aspirație.
3. Scoateți sita de aspirație din pompă și scoateți filtrul.

4. Spălați filtrul sub jet de apă și puneți-l la loc.
5. Reinstalați sita de aspirație pe pompă și fixați-o cu șuruburile.

Curățarea rotorului

Dacă murdăria depusă în pompă este prea mare, demontați partea inferioară a pompei după cum urmează:

1. Scoateți șuruburile de la baza filtrului de aspirație și scoateți filtrul de aspirație.
2. Deșurubați capacul rotorului.
3. Curățați rotorul cu apă curată.
4. Procedați în ordine inversă pentru asamblare:

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Eliminarea, reutilizarea sau reciclarea corectă a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde acesta va fi acceptat gratuit. Autoritățile locale furnizează informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate. Eliminarea corectă a dispozitivului ajută la conservarea resurselor valoroase și evită impactul negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă unor sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de intrare	230V CA
Frecvență	~50 Hz
Puterea motorului	400W
Eficiență maximă Q MAX	5200 l/h
Înălțimea maximă de ridicare H MAX	11 metri
Adâncimea maximă de imersie a pompei de la suprafața apei	7 metri
Dimensiunea maximă a solidelor pompate	3 mm
Temperatura maximă a lichidului pompat	35 °C
Clasa de protecție IP	IPX8
Clasa de protecție	Clasa I
Lungimea cablului	10 metri
Diametrul conexiunii	1"



DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitatea că : Pompă de apă de ploaie cu plutitor

Tip: **G81459**

Model: **BRP4001**

Îndeplinește cerințele Directivei Parlamentului European și a Consiliului:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.	2014/30/UE
Directiva privind joasa tensiune (LVD).	2014/35/UE
Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).	2011/65/UE , ținând cont de modificările Directivei 2015/863/UE

Următoarele standarde armonizate au fost utilizate pentru evaluarea conformității:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Pentru a evalua conformitatea cu cerințele RoHS 2.0, s-au efectuat teste spectrometrice ED-XRF utilizând metode ICP-OES, GC-MS sau UV-Vis pentru plumb total, mercur, cadmiu, crom hexavalent, bifenili polibromurați (PBB), eteri difenilici polibromurați (PBDE) și ftalați, în conformitate cu standardele IEC 62321. Testele au fost efectuate de către organismul de testare competent al Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Camera 201, nr. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, China.

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08/08/2022

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G81464
BRP4001

Bomba sumergible con flotador
Traducción de las instrucciones originales

ES



Bomba de agua de lluvia con flotador 400W IPX8

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir la **bomba sumergible de flotador GEKO de 400 W** y por su confianza. Este manual contiene información sobre las precauciones de seguridad y los procedimientos para el funcionamiento y mantenimiento del equipo. Antes de comenzar a trabajar, lea este manual detenidamente. Consérvelo para futuras consultas. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente o daño derivado del incumplimiento de este manual y de las precauciones de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin autorización escrita. Este manual debe considerarse parte permanente del dispositivo y debe permanecer con él en caso de reventa .



Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea la información de este manual y asegúrese de comprenderla. Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes .
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de atmósferas explosivas, como líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos .
- los niños y a las personas cercanas alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida de control .

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Podría sufrir lesiones personales graves .
- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, personas con discapacidades físicas o mentales, y personas sin experiencia ni conocimiento del equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre su uso seguro para que comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el equipo. No deben limpiarlo ni darle mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños o personas no autorizadas toquen la bomba, los cables o las conexiones.
- Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- Evite introducir las manos en las entradas/salidas de la bomba de agua cuando esté conectada a la fuente de alimentación.
 - Las personas y los animales no deben estar en el agua mientras la bomba esté en funcionamiento.
 - No utilice el dispositivo con las manos mojadas o mientras esté parado sobre una superficie mojada.
 - Utilice siempre botas de goma cuando realice trabajos de mantenimiento en zonas húmedas.
 - Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre gafas de seguridad.
- , como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite el arranque accidental. Antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, levantarla o transportarla, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0" (apagado).
 - se estire demasiado. Mantenga siempre una postura y un equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas .

Seguridad eléctrica

- NO conecte el aparato a una tensión de red diferente a la especificada en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.
- No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica .
- Las conexiones eléctricas deben realizarse siempre en un lugar seco. Asegúrese de que estén protegidas de inundaciones.
- Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse ni apagarse es peligrosa y debe repararse.
- Si utiliza el aparato en exteriores, utilice únicamente cables de extensión aptos para dicho uso. El uso de un cable de extensión apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Antes de usarlo, inspeccione el cable de extensión para detectar daños, desgaste o envejecimiento. Reemplácelo si está dañado o defectuoso. Al utilizar un cable de extensión enrollado, desenróllelo siempre por completo.
- El producto cumple con los requisitos de la clase de protección IPX8.
- Nunca utilice el cable para transportar, tirar ni desenchufar la herramienta eléctrica. Utilice siempre el mango o una cuerda firmemente sujeta al mango.
- Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
- de usar, compruebe siempre que el enchufe y todos los cables no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Desconecte la bomba del suministro eléctrico y use guantes cuando realice tareas de mantenimiento o reparación .

- jardín este producto solo debe utilizarse junto con un dispositivo de corriente residual (DDR) con una corriente de disparo nominal de hasta 30 mA. El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Los cables eléctricos de los componentes de los equipos de exterior no deben ser más ligeros que un cable flexible recubierto de policloropreno (cable tipo H05RN-F o H07RN-F)

Uso y mantenimiento de la bomba

- Desembale la bomba y compruebe que todas las piezas no hayan sufrido daños durante el transporte. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia !
- siempre la bomba de agua antes de usarla. No la utilice si está agrietada o dañada.
- Nunca permita que la bomba funcione en seco ya que esto acortará significativamente su vida útil y anulará la garantía.
- El producto no es apto para un funcionamiento continuo.
- El dispositivo no debe utilizarse para bombear líquidos o combustibles inflamables.
- Asegúrese de que la temperatura del agua suministrada no supere los 35°C (95°F).
- Deje que su bomba sea reparada únicamente por un técnico cualificado y utilice únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad del dispositivo.
- Desenchufe la herramienta eléctrica o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Esta precaución evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- NO modifique la bomba de ninguna manera.
- NO exponga la bomba ni la salida a temperaturas bajo cero. Retire la bomba del agua y guárdela en un lugar protegido de las heladas.
- Para garantizar el funcionamiento de la bomba, el líquido no debe contener partículas sólidas de mayor tamaño que las especificadas en los parámetros técnicos.
- No fuerce la herramienta eléctrica más allá de su capacidad. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada .

EXPLICACIÓN DE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA EN EL DISPOSITIVO

Tenga cuidado al usar tijeras. Para su comodidad y para recordarle las normas de seguridad más importantes durante su uso, se han colocado pictogramas en el dispositivo.

A continuación se explica el significado de los signos.



¡ATENCIÓN ! Antes de usar, por favor Lea el manual del usuario.



¡ADVERTENCIA! Tenga mucho cuidado.



Utilice calzado antideslizante.



Clase de protección I.
El producto requiere conexión a tierra.



Apague el dispositivo antes de realizar cualquier mantenimiento en la herramienta.

IPX8

Protección contra la inmersión permanente en agua en las condiciones definidas por el fabricante.

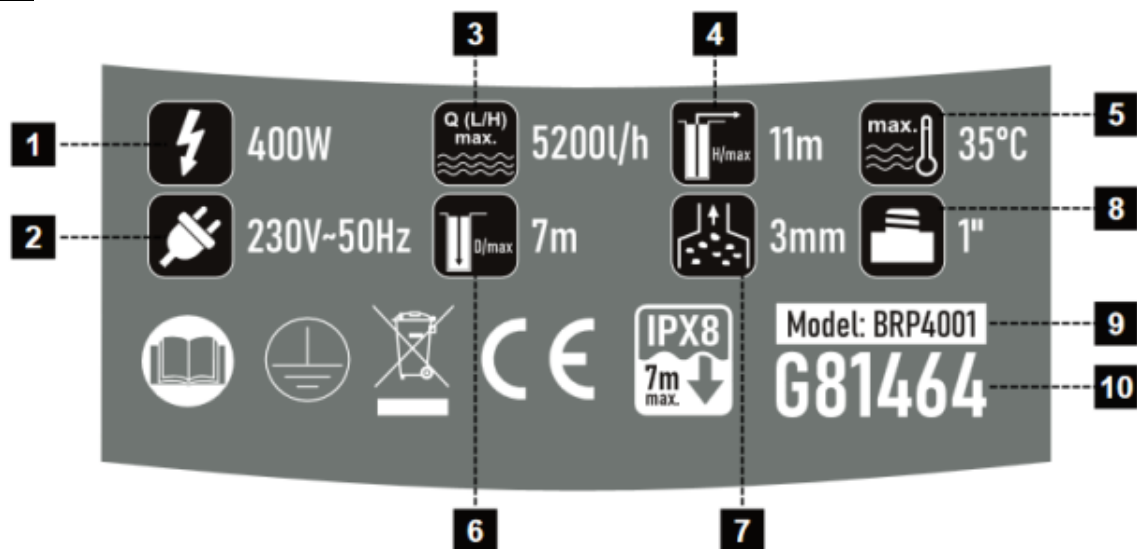


No deseche el dispositivo ni sus piezas en la basura doméstica.



Marcado de conformidad con las normas de la Unión Europea.

Letrero



1. Potencia del motor.

2. Tensión de alimentación.

3. Máxima eficiencia.

4. Altura máxima de elevación.

5. Temperatura máxima del agua.

6. Profundidad máxima de inmersión.

7. Tamaño máximo de partícula.

8. Diámetro de la conexión de drenaje de agua.

9. Modelo del producto.

10. Código del fabricante.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Aspecto y componentes del dispositivo (Fig. 1)



- 1) Válvula de cierre.
- 2) Tubo flexible.
- 3) Conexión de manguera de jardín.
- 4) Gancho para colgar la bomba.
- 5) Parte superior de la extensión del tubo de succión.
- 6) Parte media de la extensión del tubo de succión.
- 7) Parte inferior de la extensión del tubo de succión.
- 8) Asa de transporte.
- 9) Interruptor de flotador.
- 10) Cable de alimentación de 10m con enchufe.
- 11) Conexión de tubería de succión 1".
- 12) Soporte con ranura para interruptor de flotador.
- 13) Base de la bomba.

ANTES DE EMPEZAR - INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Desembale el producto con cuidado y tenga cuidado de no tirar ninguna parte del embalaje hasta que se hayan encontrado todas las partes del producto.
- Antes de utilizar esta bomba sumergible de agua de lluvia, lea las instrucciones de seguridad y funcionamiento y familiarícese con el uso correcto de la unidad. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Si cede esta unidad a otra persona, entréguele estas instrucciones .
- forma segura, a menos que sean supervisadas o instruidas en su uso por una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el producto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si está colocado e instalado en su posición de funcionamiento normal, si están supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los posibles riesgos que conlleva.
- La bomba sumergible para agua de lluvia se puede conectar a cualquier toma eléctrica de 230 V ~ 50 Hz con protección de circuito de 30 mA.
- La toma de corriente debe estar protegida de la humedad y el agua.

¡ADVERTENCIA! Por su propia seguridad, solicite a un experto que revise los siguientes puntos antes de utilizar su bomba de jardín por primera vez:

- Puesta a tierra,
- Cable neutro,
- Interruptor diferencial (RCD) (debe cumplir con las normas de seguridad energética y funcionar sin problemas),
- Conexión eléctrica:
 - debe protegerse de la humedad
 - Si hay riesgo de inundaciones, se debe elevar más.
- Cable de alimentación: Reemplace el cable de alimentación si está agrietado, desgastado o dañado. Un cable de alimentación dañado solo debe ser reemplazado por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- Nunca transporte ni cuelgue la bomba por el cable de alimentación o el cable del flotador.
- Cualquier trabajo en los accesorios eléctricos o partes internas de la bomba sólo podrá ser realizado por personal cualificado.
- No deje la bomba sin usar en condiciones de congelación. Si el líquido residual se ha congelado, nunca utilice una llama ni otras fuentes de calor directo para descongelarlo. Traslade la bomba a una habitación a temperatura ambiente y deje que el agua congelada se descongele .

INSTALACIÓN

En posición estacionaria con un tubo rígido

- Dependiendo de la profundidad del tanque, monte una o más piezas de extensión de tubería de descarga al cuerpo de la bomba.
- Inserte las juntas en las conexiones individuales de las secciones de la tubería de succión.
- Ajuste el tubo de succión a la longitud exacta y luego apriete firmemente las conexiones.
- Instalar el tubo de salida a la pieza ya ensamblada.
- Instale la conexión de la válvula de control en la tubería de salida.
- Recomendamos asegurar el cable de alimentación a la tubería mediante bridas (no incluidas).

En posición estacionaria con una manguera flexible

- Para obtener el máximo flujo de agua, utilice una manguera flexible de 3/4" y conéctela directamente a la salida de la bomba.
- que la distancia entre el flotador y el soporte del cable no sea demasiado pequeña. Compruebe el correcto funcionamiento del interruptor de flotador sumergiendo la bomba en un recipiente con agua y ajustando manualmente el flotador a la posición superior, para luego bajarlo gradualmente. La bomba debería responder correctamente al encender y apagar el motor eléctrico. Además, asegúrese de que el flotador no toque la bomba hasta que se apague el motor eléctrico.
- Asegure la bomba en una posición de funcionamiento vertical para evitar que se mueva o se caiga.
- de que el cable de alimentación de la bomba no quede atrapado debajo de esta y se dañe. Al instalar la bomba, asegúrese de que el interruptor de flotador se mueva libremente. Bloquear el interruptor de flotador mientras la bomba está en funcionamiento evitará que se apague si baja el nivel del líquido bombeado y podría provocar que la bomba funcione en seco.
- La bomba debe colgarse del mango o colocarse en el fondo del tanque.
- Al colgar la bomba, evite girarla sobre su eje vertical para evitar dañar el cable de alimentación.



ADVERTENCIA: Nunca monte la bomba colgándola de la manguera de succión ni de la línea de suministro. Para bajar la bomba a un barril, pozo, pozo o perforación, se debe usar una cuerda de suspensión (no incluida).

Asegúrese de que la bomba esté siempre sumergida en el líquido bombeado durante su funcionamiento. De lo contrario, la carcasa de la bomba no se enfriará lo suficiente, lo que podría provocar que la protección térmica del motor eléctrico se active con frecuencia y, posteriormente, apague la bomba, lo que podría dañar el motor eléctrico.

Para que la bomba funcione correctamente, el fondo del tanque debe estar protegido de la suciedad y los sedimentos grandes. Si hay algún objeto en el tanque que pueda afectar negativamente el funcionamiento de la bomba, retírelo antes de sumergirla.

Si el nivel del agua baja demasiado, los sedimentos del tanque se secarán rápidamente e impedirán que la bomba vuelva a funcionar. Por lo tanto, es fundamental revisar periódicamente la bomba sumergible.

- El flotador está posicionado para iniciar la bomba inmediatamente.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Antes de comenzar, compruebe que:

- La bomba está ubicada en la parte inferior del barril/tanque/eje.
- El tubo de salida/manguera flexible está instalado correctamente.
- La bomba está conectada a una toma eléctrica que funcione con un voltaje de 230 V ~ 50 Hz con un interruptor de 30 mA.
- El agua y la humedad no entran en contacto con el cable de alimentación/toma eléctrica.
- Cuando se enciende, la bomba no funcionará en ralentí.

Encender y apagar



ADVERTENCIA: Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados de alguna manera por factores externos, no intente repararlos y comuníquese con un centro de servicio autorizado.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente para poner en marcha la bomba.
- Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared para apagar la bomba.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba no arranca.	Sin energía.	Compruebe la fuente de alimentación.
	El interruptor de flotador no está encendido.	Coloque el flotador en una posición más alta .
No hay flujo.	Filtro de succión obstruido.	Enjuague el filtro de succión con un chorro de agua.
	Manguera de presión doblada.	Enderece la manguera.
La bomba no se apaga.	El flotador no puede caer.	Coloque la bomba correctamente en el fondo del tanque.
Flujo insuficiente.	Filtro de succión obstruido.	Limpie el filtro de succión.
	Menor rendimiento de la bomba debido a agua sucia y/o contaminada.	Limpie la bomba y enjuague la manguera con agua limpia.
La bomba se apaga después de un breve tiempo.	El agua contaminada detiene el fusible térmico de la bomba.	Limpie la bomba y el tanque.
	El agua está demasiado caliente: se disparó el fusible térmico de la bomba.	Asegúrese de que la temperatura máxima del agua no supere los 35 °C.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Esta bomba sumergible para barril de lluvia es un producto de alta calidad que no requiere mantenimiento y se somete a varias comprobaciones de rendimiento. Recomendamos realizar inspecciones y mantenimiento regulares para garantizar una larga vida útil y un funcionamiento ininterrumpido.

- Antes de iniciar la inspección o el mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma eléctrica.
- El funcionamiento del interruptor de flotador debe comprobarse cada 3 meses.
- Cualquier depósito que se haya podido formar en el interior de la bomba deberá eliminarse con un chorro de agua.
- Los depósitos en el flotador deben eliminarse con agua limpia.

Limpieza del filtro

En la parte inferior de la bomba hay un filtro extraíble para protegerla de los residuos. El filtro extraíble debe revisarse periódicamente y limpiarse según sea necesario.

1. Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma eléctrica.
2. Retire los tornillos de la parte inferior del filtro de succión.
3. Retire el filtro de succión de la bomba y retire el filtro.

4. Lave el filtro con agua corriente y vuelva a colocarlo en su lugar.
5. Vuelva a instalar el filtro de succión en la bomba y fíjelo con los tornillos.

Limpieza del rotor

Si la suciedad depositada en la bomba es demasiado grande, desmonte la parte inferior de la bomba de la siguiente manera:

1. Retire los tornillos de la parte inferior del filtro de succión y retire el filtro de succión.
2. Desatornille la tapa del rotor.
3. Limpie el impulsor con agua limpia.
4. Para el montaje, proceda en sentido inverso:

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

La correcta eliminación, reutilización o reciclaje de componentes implica llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos. La correcta eliminación del dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y evita los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar una gestión inadecuada de los residuos. La eliminación inadecuada de residuos está sujeta a sanciones según la normativa local aplicable.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de entrada	230 V CA
Frecuencia	~50 Hz
Potencia del motor	400 W
Máxima eficiencia Q MAX	5200 l/h
Altura máxima de elevación H MAX	11 metros
Profundidad máxima de inmersión de la bomba desde la superficie del	7 metros
Tamaño máximo de los sólidos bombeados	3 milímetros
Temperatura máxima del líquido bombeado	35 °C
Clase de protección IP	IPX8
Clase de protección	Clase I
Longitud del cable	10 metros
Diámetro de conexión	1"



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 24



GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que : Bomba de agua de lluvia con flotador
Tipo: **G81459**
Modelo: **BRP4001**

cumple los requisitos de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva de compatibilidad electromagnética.	2014/30/UE
Directiva de baja tensión LVD.	2014/35/UE
Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).	2011/65/UE , teniendo en cuenta las modificaciones de la Directiva 2015/863/UE

Para la evaluación de la conformidad se utilizaron las siguientes normas armonizadas:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Para evaluar el cumplimiento de los requisitos de la directiva RoHS 2.0, se realizaron pruebas con espectrómetro ED-XRF mediante métodos ICP-OES, GC-MS o UV-Vis para plomo total, mercurio, cadmio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados (PBB), éteres de difenilo polibromados (PBDE) y ftalatos, de acuerdo con la norma IEC 62321. Las pruebas fueron realizadas por el organismo de pruebas competente, Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Sala 201, n.º 20, Avenida Houjie Este, municipio de Houjie, ciudad de Dongguan, China.

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08/08/2022
Lugar y fecha de emisión


Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G81464
BRP4001

Pompa sommergibile con galleggiante
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Pompa per acqua piovana con galleggiante 400W IPX8

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato la **pompa sommergibile a galleggiante GEKO da 400 W** e per la fiducia accordataci. Questo manuale contiene informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle procedure per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchiatura. Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente il presente manuale. Conservare il manuale per riferimento futuro. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza del presente manuale e delle precauzioni di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve rimanere con esso in caso di rivendita.



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale e assicurarsi di averle comprese. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo di un elettro utensile. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettro utensile. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Possono verificarsi gravi lesioni personali.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche o mentali ridotte e da persone prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchiatura, in modo che ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione.
- Non permettere ai bambini o a persone non autorizzate di toccare la pompa, i cavi o i collegamenti.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- Evitare di mettere le mani nelle entrate/uscite della pompa dell'acqua quando è collegata all'alimentazione elettrica.
- Durante il funzionamento della pompa, non devono esserci persone o animali in acqua.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o stando in piedi su una superficie bagnata.
- Indossare sempre stivali di gomma quando si effettuano interventi in aree umide.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra.
- Prevenire l'avviamento accidentale. Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0" (spento).
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio corretti. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Sicurezza elettrica

- NON collegare l'apparecchio a una tensione di rete diversa da quella specificata sulla targhetta dei dati tecnici.
- Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo.
- Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- I collegamenti elettrici devono essere sempre effettuati in un luogo asciutto. Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano protetti da allagamenti.
- Non utilizzare un elettrodomestico con un interruttore di accensione/spegnimento danneggiato. Qualsiasi elettrodomestico che non si accende o si spegne è pericoloso e deve essere riparato.
- Se si utilizza l'apparecchio all'aperto, utilizzare solo prolunghette adatte a tale uso. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche. Prima dell'uso, ispezionare la prolunga per verificare la presenza di danni, usura e invecchiamento. Sostituire la prolunga se danneggiata o difettosa. Quando si utilizza una prolunga con bobina, srotolarla sempre completamente.
- Il prodotto soddisfa i requisiti della classe di protezione IPX8.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Utilizzare sempre l'impugnatura o una corda saldamente fissata all'impugnatura.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Prima dell'uso, controllare sempre che la spina e tutti i cavi non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica e indossare guanti durante la manutenzione o la riparazione.

- In specchi d'acqua stagnanti e stagni da giardino, questo prodotto deve essere utilizzato solo in combinazione con un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento nominale fino a 30 mA. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- I cavi elettrici dei componenti delle apparecchiature esterne non devono essere più leggeri di un cavo flessibile rivestito in policloroprene (cavo tipo H05RN-F o H07RN-F)

Uso e manutenzione della pompa

- Disimballare la pompa e controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Ispezionare sempre visivamente la pompa dell'acqua prima dell'uso. Non utilizzare la pompa se è crepata o danneggiata.
- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco, poiché ciò ne ridurrà notevolmente la durata e invaliderà la garanzia.
- Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato per pompare liquidi o carburanti infiammabili.
- Assicurarsi che la temperatura dell'acqua erogata non superi i 35°C (95°F).
- Affidare la riparazione della pompa esclusivamente a un tecnico qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantirà la sicurezza d'uso del dispositivo.
- Scollegare l'elettrodomestico e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'elettrodomestico. Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'elettrodomestico.
- NON modificare in alcun modo la pompa.
- NON esporre la pompa o l'uscita a temperature di congelamento. Rimuovere la pompa dall'acqua e conservarla in un luogo al riparo dal gelo.
- Per garantire la funzionalità della pompa, il liquido non deve contenere particelle solide più grandi di quelle specificate nei parametri tecnici.
- Non forzare l'elettrodomestico oltre la sua capacità. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per l'applicazione prevista. L'elettrodomestico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato .

SPIEGAZIONE DEI SEGNALE DI AVVERTENZA SUL DISPOSITIVO

Prestare attenzione durante l'uso delle cesoie. Per comodità e per ricordare le più importanti norme di sicurezza durante l'uso, sul dispositivo sono presenti dei pittogrammi.

Di seguito viene spiegato il significato dei segni.



ATTENZIONE ! Prima dell'uso, si prega di leggere il manuale utente.



ATTENZIONE! Prestare la massima attenzione.



Indossare calzature antiscivolo.



Classe di protezione I.
Il prodotto richiede la messa a terra.



Spegnere il dispositivo prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sullo strumento.

IPX8

Protezione contro l'immersione permanente in acqua nelle condizioni definite dal produttore.

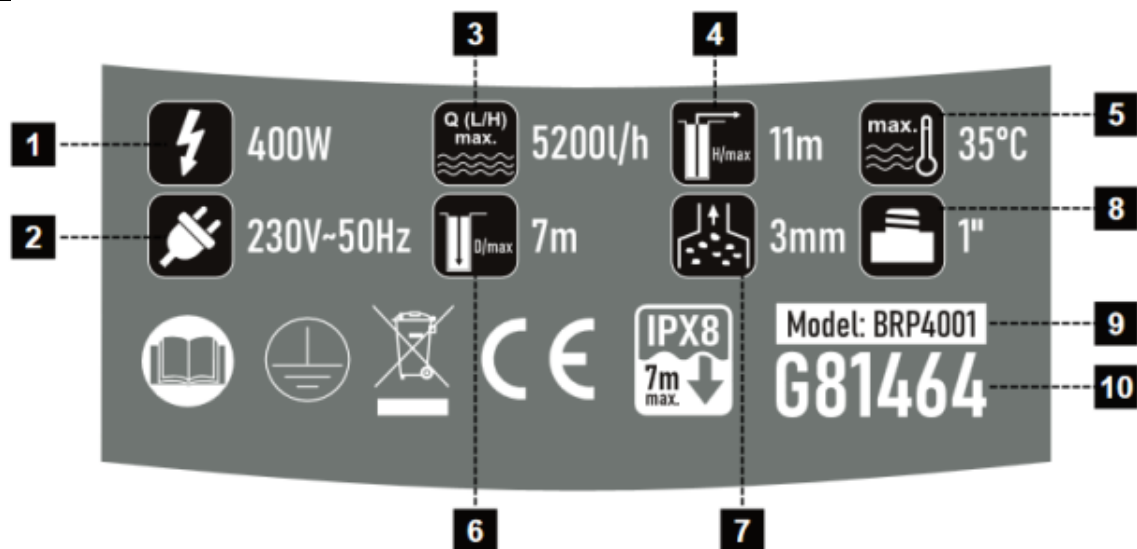


Non smaltire il dispositivo o i suoi componenti nei rifiuti domestici.



Marcatura di conformità alle norme dell'Unione Europea.

Targa



1. Potenza del motore.

2. Tensione di alimentazione.

3. Massima efficienza.

4. Altezza massima di sollevamento.

5. Temperatura massima dell'acqua.

6. Profondità massima di immersione.

7. Dimensione massima delle particelle.

8. Diametro del collegamento dello scarico dell'acqua.

9. Modello del prodotto.

10. Codice del produttore.

DESCRIZIONE GENERALE DEL DISPOSITIVO

Aspetto e componenti del dispositivo (Fig. 1)



- 1) Valvola di intercettazione.
- 2) Tubo flessibile.
- 3) Collegamento del tubo da giardino.
- 4) Gancio per appendere la pompa.
- 5) Parte superiore della prolunga del tubo di aspirazione.
- 6) Parte centrale della prolunga del tubo di aspirazione.
- 7) Parte inferiore della prolunga del tubo di aspirazione.
- 8) Maniglia per il trasporto.
- 9) Interruttore a galleggiante.
- 10) Cavo di alimentazione da 10 m con spina.
- 11) Attacco tubo di aspirazione 1".
- 12) Supporto con scanalatura per interruttore a galleggiante.
- 13) Base della pompa.

PRIMA DI INIZIARE - INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Disimballare il prodotto con cura e fare attenzione a non buttare via nessuna parte dell'imballaggio finché non siano stati recuperati tutti i pezzi del prodotto.
- Prima di utilizzare questa pompa sommergibile per acqua piovana, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento e acquisire familiarità con il corretto utilizzo dell'unità. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per riferimento futuro. Se si cede l'unità a qualcun altro, consegnare anche queste istruzioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) le cui disabilità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza e conoscenza impediscano loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano supervisionate o istruite sul suo utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- I bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è posizionato e installato nella sua normale posizione di funzionamento, se i bambini sono sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i possibili rischi connessi.
- La pompa sommergibile per acqua piovana può essere collegata a qualsiasi presa elettrica da 230 V ~ 50 Hz con protezione del circuito da 30 mA.
- La presa di corrente deve essere protetta dall'umidità e dall'acqua.

ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza, fate controllare i seguenti elementi da un esperto prima di utilizzare la pompa da giardino per la prima volta:

- Messa a terra,
- Filo neutro,
- Interruttore differenziale (RCD) (deve soddisfare gli standard di sicurezza energetica e funzionare in modo impeccabile),
- Collegamento elettrico:
 - deve essere protetto dall'umidità
 - se c'è rischio di allagamento, deve essere sollevato più in alto
- Cavo di alimentazione - Sostituire il cavo di alimentazione se è rotto, sfilacciato o altrimenti danneggiato. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non trasportare o appendere mai la pompa tenendola per il cavo di alimentazione o per il cavo galleggiante.
- Qualsiasi intervento sugli accessori elettrici o sulle parti interne della pompa deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato.
- Non lasciare la pompa inutilizzata in condizioni di gelo. Se il liquido residuo si è congelato, non utilizzare mai fiamme o altre fonti di calore dirette per scongelarlo. Spostare la pompa in un ambiente a temperatura ambiente e lasciare che l'acqua congelata si scongeli.

INSTALLAZIONE

In posizione stazionaria con tubo rigido

- A seconda della profondità del serbatoio, montare sul corpo pompa una o più prolunghe del tubo di mandata.
- Inserire le guarnizioni nei singoli raccordi delle sezioni del tubo di aspirazione.
- Regolare il tubo di aspirazione alla lunghezza esatta e quindi serrare saldamente i collegamenti.
- Installare il tubo di scarico sulla parte già assemblata.
- Installare il collegamento della valvola di controllo sul tubo di uscita.
- Si consiglia di fissare il cavo di alimentazione al tubo utilizzando fascette stringicavo (non incluse).

In posizione fissa con tubo flessibile

- Per ottenere il massimo flusso d'acqua, utilizzare un tubo flessibile da 3/4" e collegarlo direttamente all'uscita della pompa.
- Regolare la lunghezza del cavo dell'interruttore a galleggiante al livello al quale si desidera che la pompa si spenga automaticamente. Affinché l'interruttore a galleggiante funzioni correttamente, assicurarsi che la distanza tra il galleggiante e il supporto del cavo non sia troppo ridotta. Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore a galleggiante immergendo la pompa in un contenitore d'acqua e regolando manualmente il galleggiante nella posizione superiore, quindi abbassandolo gradualmente. La pompa dovrebbe rispondere correttamente accendendo e spegnendo il motore elettrico. Inoltre, assicurarsi che il galleggiante non tocchi la pompa finché il motore elettrico non viene spento.
- Fissare la pompa in posizione di funzionamento verticale per evitare che si muova o cada.
- Assicurarsi inoltre che il cavo di alimentazione della pompa non possa rimanere impigliato sotto la pompa e danneggiarsi. Durante l'installazione della pompa, assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente. Bloccare l'interruttore a galleggiante mentre la pompa è in funzione impedirà che si spenga se il livello del liquido pompato scende, causando il funzionamento a secco della pompa.
- La pompa deve essere appesa per la maniglia o posizionata sul fondo del serbatoio.
- Quando si appende la pompa, evitare di ruotarla attorno al suo asse verticale per non danneggiare il cavo di alimentazione.



ATTENZIONE: Non montare mai la pompa appendendola al tubo di aspirazione o alla linea di alimentazione. Per calare la pompa in un barile, un pozzo, un pozzo o una trivellazione, è necessario utilizzare una fune di sospensione (non inclusa).

- Assicurarsi che la pompa sia sempre immersa nel liquido pompato durante il funzionamento. In caso contrario, il raffreddamento del corpo pompa non sarà sufficiente, con conseguente attivazione frequente della protezione termica del motore elettrico e conseguente spegnimento della pompa, con conseguente potenziale danneggiamento del motore elettrico.

- Per il corretto funzionamento della pompa, il fondo del serbatoio deve essere protetto da sporco e sedimenti di grandi dimensioni. Se nel serbatoio sono presenti oggetti che potrebbero influire negativamente sul funzionamento della pompa, rimuoverli prima di immergerla.

Se il livello dell'acqua scende troppo, eventuali sedimenti nel serbatoio si seccheranno rapidamente e impediranno il riavvio della pompa. Pertanto, è essenziale controllare regolarmente la pompa sommersa.

- Il galleggiante è posizionato in modo da avviare immediatamente la pompa.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Prima di iniziare, verificare che:

- La pompa si trova sul fondo del barile/serbatoio/pozzo.

- Il tubo di scarico/tubo flessibile è installato correttamente.

- La pompa è collegata a una presa elettrica funzionante con una tensione di 230V~50Hz con un interruttore da 30 mA.

- Acqua e umidità non devono entrare in contatto con il cavo di alimentazione/presa elettrica.

- Quando è accesa, la pompa non gira al minimo.

Accensione e spegnimento



ATTENZIONE: Se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati in qualsiasi modo da fattori esterni, non tentare di ripararli e contattare un centro di assistenza autorizzato.

- Collegare la spina alla presa di corrente per avviare la pompa.

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro per spegnere la pompa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La pompa non si avvia.	Nessuna corrente elettrica.	Controllare l'alimentazione.
	L'interruttore a galleggiante non è acceso.	Impostare il galleggiante su una posizione più alta .
Nessun flusso.	Filtro di aspirazione intasato.	Sciacquare il filtro di aspirazione con un getto d'acqua.
	Tubo flessibile di pressione piegato.	Raddrizzare il tubo.
La pompa non si spegne.	Il galleggiante non può cadere.	Posizionare correttamente la pompa sul fondo del serbatoio.
Flusso insufficiente.	Filtro di aspirazione intasato.	Pulire il filtro di aspirazione.
	Prestazioni della pompa ridotte a causa di acqua sporca e/o contaminata.	Pulire la pompa e sciacquare il tubo con acqua pulita.
La pompa si spegne dopo poco - tempo.	L'acqua contaminata blocca il fusibile termico della pompa.	Pulire la pompa e il serbatoio.
	Acqua troppo calda: scattato il fusibile termico della pompa.	Assicurarsi che la temperatura massima dell'acqua non superi i 35°C.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questa pompa sommergibile per cisterne per l'acqua piovana è un prodotto di alta qualità che non richiede manutenzione ed è sottoposto a numerosi controlli delle prestazioni. Raccomandiamo ispezioni e manutenzioni regolari per garantirne una lunga durata e un funzionamento ininterrotto.

- Prima di iniziare l'ispezione o la manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Il funzionamento dell'interruttore a galleggiante deve essere controllato ogni 3 mesi.
- Eventuali depositi formatisi all'interno della pompa devono essere rimossi con un getto d'acqua.
- I depositi sul galleggiante devono essere rimossi con acqua pulita.

Pulizia del filtro

Un filtro rimovibile si trova sul fondo della pompa per proteggerla dai detriti. Il filtro rimovibile deve essere controllato periodicamente e pulito secondo necessità:

1. Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla presa elettrica.
2. Rimuovere le viti nella parte inferiore del filtro di aspirazione.
3. Rimuovere il filtro di aspirazione dalla pompa e rimuovere il filtro.

4. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente e rimetterlo al suo posto.
5. Reinstallare il filtro di aspirazione sulla pompa e fissarlo con le viti.

Pulizia del rotore

Se lo sporco depositato nella pompa è troppo grande, smontare la parte inferiore della pompa come segue:

1. Rimuovere le viti dalla parte inferiore del filtro di aspirazione e rimuovere il filtro di aspirazione.
2. Svitare il coperchio del rotore.
3. Pulire la girante con acqua pulita.
4. Procedere in senso inverso per il montaggio:

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Il corretto smaltimento, riutilizzo o riciclo dei componenti implica il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà ritirato gratuitamente. Le autorità locali forniscono informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature. Il corretto smaltimento del dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose ed evita impatti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere causati da una gestione inappropriata dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto a sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di ingresso	230 V CA
Frequenza	~50 Hz
potenza del motore	400W
Massima efficienza Q MAX	5200 l/h
Altezza massima di sollevamento H MAX	11 metri
Profondità massima di immersione della pompa dalla superficie	7 metri
Dimensione massima dei solidi pompato	3 millimetri
Temperatura massima del liquido pompato	35 °C
Classe di protezione IP	IPX8
Classe di protezione	Classe I
Lunghezza del cavo	10 metri
Diametro di collegamento	1"



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che : Pompa per acqua piovana con galleggiante

Tipo: **G81459**

Modello: **BRP4001**

soddisfa i requisiti della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.	2014/30/UE
Direttiva Bassa Tensione LVD.	2014/35/UE
Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).	2011/65/UE , tenendo conto delle modifiche della direttiva 2015/863/UE

Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Per valutare la conformità ai requisiti RoHS 2.0, sono stati eseguiti test spettrometrici ED-XRF utilizzando metodi ICP-OES, GC-MS o UV-Vis per piombo totale, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati (PBB), eteri di difenile polibromurato (PBDE) e ftalati, in conformità con gli standard IEC 62321. I test sono stati eseguiti dall'organismo di prova competente di Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Room 201, n. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Cina.

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 08/08/2022

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G81464
BRP4001

Dompelpomp met vlotter

Vertaling van de originele instructies

NL



Regenwaterpomp met vlotter 400W IPX8

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INGANG

Bedankt voor de aankoop van de **GEKO 400W onderwatervlotterpomp** en voor uw vertrouwen. Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsmaatregelen en -procedures voor het bedienen en onderhouden van de apparatuur. Lees deze handleiding aandachtig door voordat u met de werkzaamheden begint. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsmaatregelen.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop aanwezig te blijven.



Lees de informatie in deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is. Rommelige of donkere plekken zijn een bron van ongelukken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van explosieve atmosferen, zoals ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Dit kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten en personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben met de apparatuur, mits er toezicht of instructies zijn over het veilige gebruik van de apparatuur, zodat de betrokken gevaren worden begrepen. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen mogen de apparatuur niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Laat kinderen of onbevoegde personen de pomp, kabels en aansluitingen niet aanraken.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- Steek uw handen niet in de in- en uitgangen van de waterpomp wanneer deze op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Zolang de pomp in werking is, mogen zich geen personen of dieren in het water bevinden.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of terwijl u op een nat oppervlak staat.
- Draag altijd rubberen laarzen wanneer u onderhoud uitvoert in natte ruimtes.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Voorkom onbedoeld starten. Voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, of het oppakt of draagt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de "0"-stand (uit) staat.
- Reik niet te ver. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht. Dit zorgt voor betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

Elektrische veiligheid

- Sluit het apparaat NIET aan op een andere netspanning dan aangegeven op het typeplaatje.
- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op welke manier dan ook.
- Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Elektrische aansluitingen moeten altijd op een droge plaats worden gemaakt. Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen beschermd zijn tegen overstroming.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een beschadigde aan/uit-schakelaar. Elk elektrisch gereedschap dat niet aan of uit kan worden gezet, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Gebruik bij gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor dergelijk gebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok. Controleer het verlengsnoer voor gebruik op beschadigingen, slijtage en veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol een verlengsnoer op een haspel altijd volledig af.
- Het product voldoet aan de eisen van beschermingsklasse IPX8.
- Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen. Gebruik altijd de handgreep of een touw dat stevig aan de handgreep is bevestigd.
- Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Controleer voor gebruik altijd de stekker en alle kabels op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Koppel de pomp los van de elektrische voeding en draag handschoenen wanneer u er onderhoud aan pleegt.

- In stilstaande wateren en tuinvijvers mag dit product uitsluitend worden gebruikt in combinatie met een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale uitschakelstroom tot 30 mA. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- Elektrische kabels van componenten van buitenapparatuur mogen niet lichter zijn dan een met polychloropreen omhulde flexibele kabel (type H05RN-F of H07RN-F)

Gebruik en onderhoud van de pomp

- Pak de pomp uit en controleer alle onderdelen op transportschade. Houd verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Controleer de waterpomp altijd visueel vóór gebruik. Gebruik de pomp niet als deze gebarsten of beschadigd is.
- Laat de pomp nooit droogdraaien. Dit verkort de levensduur aanzienlijk en zorgt ervoor dat de garantie vervalt.
- Het product is niet geschikt voor continu gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt om ontvlambare vloeistoffen of brandstoffen te pompen.
- Zorg ervoor dat de temperatuur van het toegevoerde water niet hoger is dan 35°C (95°F).
- Laat uw pomp alleen repareren door een gekwalificeerde technicus en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo blijft het apparaat veilig in gebruik.
- Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk start.
- Breng GEEN wijzigingen aan de pomp aan.
- Stel de pomp en de uitlaat NIET bloot aan temperaturen onder het vriespunt. Haal de pomp uit het water en bewaar hem op een vorstvrije plaats.
- Om de functionaliteit van de pomp te garanderen, mag de vloeistof geen grotere vaste deeltjes bevatten dan gespecificeerd in de technische parameters.
- Forceer het elektrische gereedschap niet boven zijn capaciteit. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen .

UITLEG VAN DE WAARSCHUWINGSBORDEN OP HET APPARAAT

Wees voorzichtig bij het gebruik van de schaar. Voor uw gemak en om u te herinneren aan de belangrijkste veiligheidsregels tijdens het gebruik, zijn er pictogrammen op het apparaat geplaatst. De betekenis van de tekens wordt hieronder uitgelegd.



LET OP ! Voor gebruik,
Lees de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING! Wees uiterst
voorzichtig.



Draag schoenen met antislipzolen.



Beschermingsklasse I.
Het product moet geaard worden.



Schakel het apparaat uit voordat u
onderhoud aan het gereedschap uitvoert.

IPX8

Bescherming tegen permanente
onderdompeling in water onder door de
fabrikant aangegeven omstandigheden.

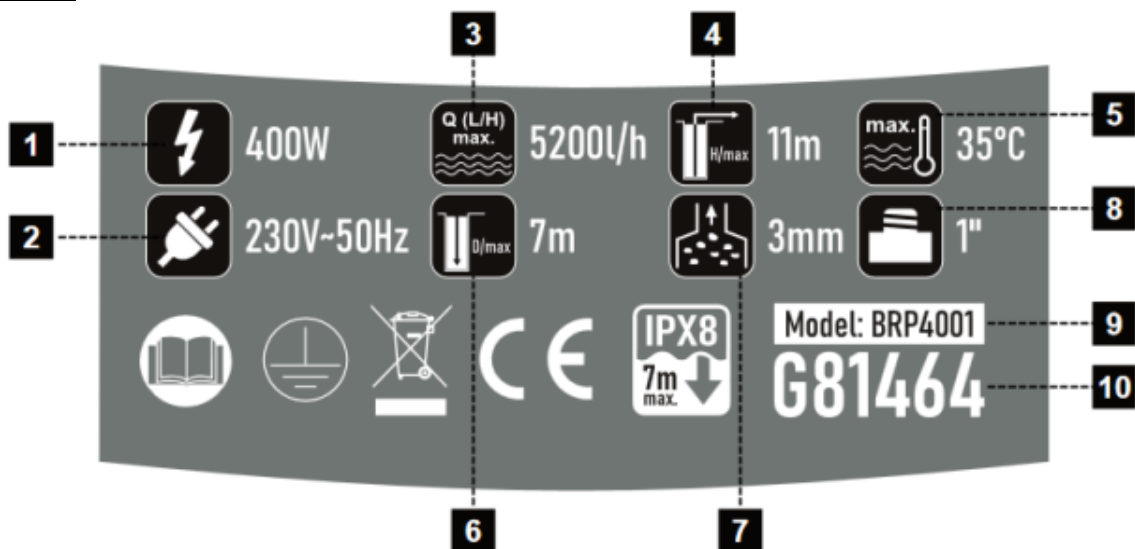


Gooi het apparaat en de onderdelen
ervan niet bij het huisvuil.



Markering van overeenstemming met de
normen van de Europese Unie.

Naambord



1. Motorvermogen.

2. Voedingsspanning.

3. Maximale efficiëntie.

4. Maximale hefhoogte.

5. Maximale watertemperatuur.

6. Maximale onderdompelingsdiepte.

7. Maximale deeltjesgrootte.

8. Diameter van de waterafvoeraansluiting.

9. Productmodel.

10. Fabrikantcode.

ALGEMENE BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Uiterlijk en componenten van het apparaat (Fig. 1)



- 1) Afsluiter.
- 2) Flexibele buis.
- 3) Aansluiting voor tuinslang.
- 4) Haak om de pomp op te hangen.
- 5) Bovenste deel van de verlenging van de zuigbuis.
- 6) Middelste deel van de verlenging van de zuigbuis.
- 7) Onderste deel van de verlenging van de zuigbuis.
- 8) Draagbeugel.
- 9) Vlotterschakelaar.
- 10) 10m stroomkabel met stekker.
- 11) Zuigleidingaansluiting 1".
- 12) Houder met groef voor vlotterschakelaar.
- 13) Pompvoet.

VOORDAT U BEGINT - BELANGRIJKE INFORMATIE

- Pak het product voorzichtig uit en zorg ervoor dat u geen enkel deel van de verpakking weggooit totdat alle onderdelen van het product gevonden zijn.
- Lees voor gebruik van deze pomp voor regenwater de veiligheids- en bedieningsinstructies en maak uzelf vertrouwd met het juiste gebruik van het apparaat. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als u dit apparaat aan iemand anders doorgeeft, geef deze instructies dan ook door.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis, waardoor zij het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik ervan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het product spelen.
- Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat zich in de normale gebruikspositie bevindt en is geïnstalleerd, als de kinderen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke risico's begrijpen.
- De pomp voor regenwater kan worden aangesloten op elk stopcontact van 230V ~ 50Hz met een 30mA-beveiliging.
- Het stopcontact moet beschermd worden tegen vocht en water.

WAARSCHUWING! Laat voor uw eigen veiligheid de volgende punten door deskundigen controleren voordat u uw pomp voor de eerste keer gebruikt:

- Aarding,
- Neutrale draad,
- Aardlekschakelaar (RCD) (moet voldoen aan de energieveiligheidsnormen en feilloos functioneren),
- Elektrische aansluiting:
 - moet beschermd worden tegen vocht
 - als er overstromingsgevaar is, moet de dijk hoger worden aangelegd
- Netsnoer - Vervang het netsnoer als het gebroken, gerafeld of anderszins beschadigd is. Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- Draag of hang de pomp nooit aan het netsnoer of de vlotterkabel.
- Alle werkzaamheden aan elektrische accessoires of interne onderdelen van de pomp mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Laat de pomp niet ongebruikt in vrieskou. Als er restvloeistof bevroren is, gebruik dan nooit een vlam of andere directe warmtebron om deze te ontdooien. Verplaats de pomp naar een kamer met kamertemperatuur en laat het bevroren water ontdooien.

INSTALLATIE

In een stationaire positie met een stijve pijp

- Afhankelijk van de diepte van de tank, monteer één of meer verlengstukken voor de persleiding op het pomphuis.
- Plaats de afdichtingen in de afzonderlijke aansluitingen van de zuigleidingdelen.
- Stel de zuigslang op de juiste lengte in en draai de verbindingen vervolgens goed vast.
- Monteer de uitlaatpijp op het reeds gemonteerde onderdeel.
- Monteer de aansluiting van de regelklep op de uitlaatleiding.
- Wij adviseren om het netsnoer met kabelbinders (niet meegeleverd) aan de buis te bevestigen.

In stationaire positie met een flexibele slang

- Voor een maximale waterstroom gebruikt u een flexibele slang van 3/4 inch en sluit u deze rechtstreeks aan op de uitlaat van de pomp.
- Stel de kabellengte van de vlotterschakelaar in op het niveau waarop u wilt dat de pomp automatisch uitschakelt. Voor een goede werking van de vlotterschakelaar moet de afstand tussen de vlotter en de kabelhouder niet te klein zijn. Controleer de goede werking van de vlotterschakelaar door de pomp onder te dompelen in een bak met water en de vlotter handmatig in de bovenste stand te zetten en vervolgens geleidelijk naar beneden te bewegen. De pomp zou hierop moeten reageren door de elektromotor in en uit te schakelen. Zorg er ook voor dat de vlotter de pomp niet raakt totdat de elektromotor is uitgeschakeld.
- Zorg ervoor dat de pomp verticaal staat, zodat deze niet kan verschuiven of vallen.
- Zorg er ook voor dat de stroomkabel van de pomp niet onder de pomp terecht kan komen en beschadigd kan raken. Zorg er bij de installatie van de pomp voor dat de vlotterschakelaar vrij kan bewegen. Door de vlotterschakelaar te blokkeren terwijl de pomp draait, wordt voorkomen dat deze wordt uitgeschakeld als het vloeistofniveau daalt, wat kan leiden tot drooglopen van de pomp.
- De pomp moet aan het handvat worden opgehangen of op de bodem van de tank worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de pomp niet om zijn verticale as draait wanneer u hem ophangt, om schade aan de stroomkabel te voorkomen.



WAARSCHUWING: Monteer de pomp nooit door hem aan de zuigslang of toevoerleiding te hangen. Om de pomp in een vat, schacht, put of boorgat te laten zakken, moet een ophangkabel (niet meegeleverd) worden gebruikt.

- Zorg ervoor dat de pomp tijdens bedrijf altijd ondergedompeld is in de verpompte vloeistof. Anders is er onvoldoende koeling van de pompbehuizing, waardoor de thermische beveiliging van de elektromotor regelmatig kan worden geactiveerd en de pomp vervolgens kan uitschakelen, wat schade aan de elektromotor kan veroorzaken.
 - Voor een goede werking van de pomp moet de bodem van de tank worden beschermd tegen vuil en grove sedimenten. Als er zich voorwerpen in de tank bevinden die de werking van de pomp negatief kunnen beïnvloeden, verwijder deze dan voordat u de pomp onderdompelt.
- Als het waterpeil te laag wordt, zal het sediment in de tank snel uitdrogen en de pomp niet meer kunnen starten. Daarom is het essentieel om uw pomp regelmatig te controleren.
- De vlotter is zo gepositioneerd dat de pomp onmiddellijk start.

WERKING VAN HET APPARAAT

Controleer voor u begint het volgende:

- De pomp bevindt zich aan de onderkant van het vat/de tank/de schacht.
- De uitlaatpijp/flexibele slang is correct geïnstalleerd.
- De pomp is aangesloten op een werkend stopcontact met een spanning van 230V~50Hz en een 30 mA-schakelaar.
- Zorg ervoor dat het netsnoer/stopcontact niet in aanraking komt met water en vocht.
- Wanneer de pomp is ingeschakeld, draait deze niet stationair.

Aan- en uitzetten



WAARSCHUWING: Als het netsnoer of de stekker op enigerlei wijze door externe factoren beschadigd is, probeer het apparaat dan niet te repareren en neem contact op met een erkend servicecentrum.

- Steek de stekker in het stopcontact om de pomp te starten.
- Haal de stekker uit het stopcontact om de pomp uit te schakelen.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De pomp start niet.	Geen stroom.	Controleer de stroomvoorziening.
	De vlotterschakelaar is niet ingeschakeld.	Zet de vlotter in een hogere positie .
Geen stroming.	Verstopt aanzuigfilter.	Spoel het aanzuigfilter af onder stromend water.
	Geknikte drukslang.	Trek de slang recht.
De pomp schakelt niet uit.	De vlotter kan niet vallen.	Plaats de pomp op de juiste plaats op de bodem van de tank.
Onvoldoende doorstroming.	Verstopt aanzuigfilter.	Maak het aanzuigfilter schoon.
	Lagere pompprestaties vanwege vuil en/of verontreinigd water.	Maak de pomp schoon en spoel de slang door met schoon water.
De pomp schakelt na korte tijd uit.	Verontreinigd water zorgt ervoor dat de thermische beveiliging van de pomp stukgaat.	Maak de pomp en de tank schoon.
	Water te heet - thermische zekering van de pomp is doorgeslagen.	Zorg ervoor dat de maximale watertemperatuur niet hoger is dan - 35°C.

REINIGING EN ONDERHOUD

Deze pomp voor regenwater is een onderhoudsvrij, hoogwaardig product dat diverse prestatiecontroles ondergaat. Wij adviseren regelmatige inspectie en onderhoud om een lange levensduur en ononderbroken werking te garanderen.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u met de inspectie of het onderhoud begint.
- De werking van de vlotterschakelaar dient iedere 3 maanden gecontroleerd te worden.
- Eventuele afzettingen die zich in de pomp hebben gevormd, dienen met een waterstraal te worden verwijderd.
- Afzettingen op de vlotter dienen met schoon water verwijderd te worden.

Het filter schoonmaken

Aan de onderkant van de pomp bevindt zich een verwijderbaar filter ter bescherming tegen vuil. Het verwijderbare filter moet regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de schroeven aan de onderkant van het aanzuigfilter.
3. Verwijder het aanzuigfilter van de pomp en verwijder het filter.

4. Spoel het filter af onder stromend water en plaats het terug.
5. Plaats het aanzuigfilter terug op de pomp en zet het vast met de schroeven.

De rotor reinigen

Indien er te veel vuil in de pomp is afgezet, demonteer dan het onderste deel van de pomp als volgt:

1. Verwijder de schroeven aan de onderkant van het aanzuigfilter en verwijder het aanzuigfilter.
2. Schroef het rotordeksel los.
3. Reinig de waaier met schoon water.
4. Ga in omgekeerde volgorde te werk voor de montage:

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

Correcte verwijdering, hergebruik of recycling van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Lokale overheden verstrekken informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur. Correcte verwijdering van het apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking is onderhevig aan sancties volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Ingangsspanning	230V AC
Frequentie	~50 Hz
Motorvermogen	400W
Maximale efficiëntie Q MAX	5200 l/u
Maximale hefhoogte H MAX	11 m
Maximale pompdiepte van de pomp vanaf het wateroppervlak	7 meter
Maximale grootte van gepompte vaste stoffen	3 mm
Maximale temperatuur van de gepompte vloeistof	35 °C
IP-beschermingsklasse	IPX8
Beschermingsklasse	Klasse I
Kabellengte	10 meter
Aansluitdiameter	1"



EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat : Regenwaterpomp met vlotter
Type: **G81459**
Model: **BRP4001**

voldoet aan de eisen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad:

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit.	2014/30/EU
Laagspanningsrichtlijn LVD.	2014/35/EU
Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).	2011/65/EU , rekening houdend met de wijzigingen van Richtlijn 2015/863/EU

Voor de conformiteitsbeoordeling zijn de volgende geharmoniseerde normen gebruikt:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Om de naleving van de RoHS 2.0-vereisten te beoordelen, werden ED-XRF-spectrometertests met ICP-OES, GC-MS of UV-Vis-methoden uitgevoerd voor totaal lood, kwik, cadmium, zeswaardig chroom, polybroombifenylen (PBB's), polybroomdifenylethers (PBDE's) en ftalaten, conform de IEC 62321-normen. De tests werden uitgevoerd door de bevoegde testinstantie van Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Kamer 201, nr. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, China.

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 08/08/2022
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G81464
BRP4001

Υποβρύχια αντλία με πλωτήρα
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Αντλία βρόχινου νερού με πλωτήρα 400W IPX8

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την **Υποβρύχια Αντλία Πλωτήρα GEKO 400W** και για την εμπιστοσύνη σας. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και τις διαδικασίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτού του εγχειριδίου και των μέτρων ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της έκδοσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραμένει μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησής της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες και άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να κατανοούνται οι κίνδυνοι που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα να αγγίζουν την αντλία, τα καλώδια ή τις συνδέσεις.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

- Αποφύγετε να βάζετε τα χέρια σας στις εισόδους/εξόδους της αντλίας νερού όταν αυτή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- Απαγορεύεται η παρουσία ανθρώπων και ζώων στο νερό κατά τη λειτουργία της αντλίας.
- Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή ενώ στέκεστε σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Να φοράτε πάντα λαστιχένιες μπότες όταν κάνετε σέρβις σε υγρές περιοχές.
- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0" - απενεργοποιημένος.
- Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις .

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ΜΗΝ συνδέετε τη συσκευή σε τάση δικτύου διαφορετική από αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει πάντα να γίνονται σε ξηρό μέρος. Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις προστατεύονται από πλημμύρες.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο με κατεστραμμένο διακόπτη on/off. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι κατάλληλα για τέτοια χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο επέκτασης για ζημιές, φθορά και γήρανση. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης εάν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης σε καρούλι, ξετυλίγετε πάντα πλήρως.
- Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της κατηγορίας προστασίας IPX8.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή ή ένα σχοινί που είναι σταθερά στερεωμένο στη λαβή.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα το φως και όλα τα καλώδια για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος και φοράτε γάντια κατά την επισκευή ή τη συντήρηση .

- Σε στάσιμα ύδατα και λίμνες κήπου, αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διακοπής έως 30 mA. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά καλώδια των εξαρτημάτων εξωτερικού εξοπλισμού δεν πρέπει να είναι ελαφρύτερα από ένα εύκαμπτο καλώδιο με επικάλυψη πολυχλωροπρενίου (καλώδιο τύπου H05RN-F ή H07RN-F)

Χρήση και συντήρηση της αντλίας

- Αφαιρέστε τη συσκευασία της αντλίας και ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πάντα να ελέγχετε οπτικά την αντλία νερού πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία εάν είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη.
- Μην αφήνετε ποτέ την αντλία να λειτουργεί χωρίς νερό, καθώς αυτό θα μειώσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής της και θα ακυρώσει την εγγύηση.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για συνεχή λειτουργία.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την άντληση εύφλεκτων υγρών ή καυσίμων.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του παρεχόμενου νερού δεν υπερβαίνει τους 35°C (95°F).
- Αναθέστε την επισκευή της αντλίας σας μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει ότι η συσκευή θα παραμείνει ασφαλής για χρήση.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτή η προφύλαξη αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ΜΗΝ τροποποιείτε την αντλία με κανέναν τρόπο.
- ΜΗΝ εκθέτετε την αντλία ή την έξοδο σε θερμοκρασίες μηδενός. Αφαιρέστε την αντλία από το νερό και αποθηκεύστε την σε μέρος προστατευμένο από τον παγετό.
- Για να διασφαλιστεί η λειτουργικότητα της αντλίας, το υγρό δεν πρέπει να περιέχει μεγαλύτερα στερεά σωματίδια από αυτά που καθορίζονται στις τεχνικές παραμέτρους.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο πέρα από τις δυνατότητές του. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε .

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε ψαλίδι. Για την διευκόλυνσή σας και για να σας υπενθυμίζουν τους σημαντικότερους κανόνες ασφαλείας κατά τη λειτουργία, στη συσκευή έχουν τοποθετηθεί εικονογράμματα. Η σημασία των συμβόλων εξηγείται παρακάτω.



ΠΡΟΣΟΧΗ ! Πριν από τη χρήση, παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.



Να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα.



Κατηγορία προστασίας I.
Το προϊόν απαιτεί γείωση.



Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο.

IPX8

Προστασία από μόνιμη εμβύθιση στο νερό υπό συνθήκες που ορίζονται από τον κατασκευαστή.

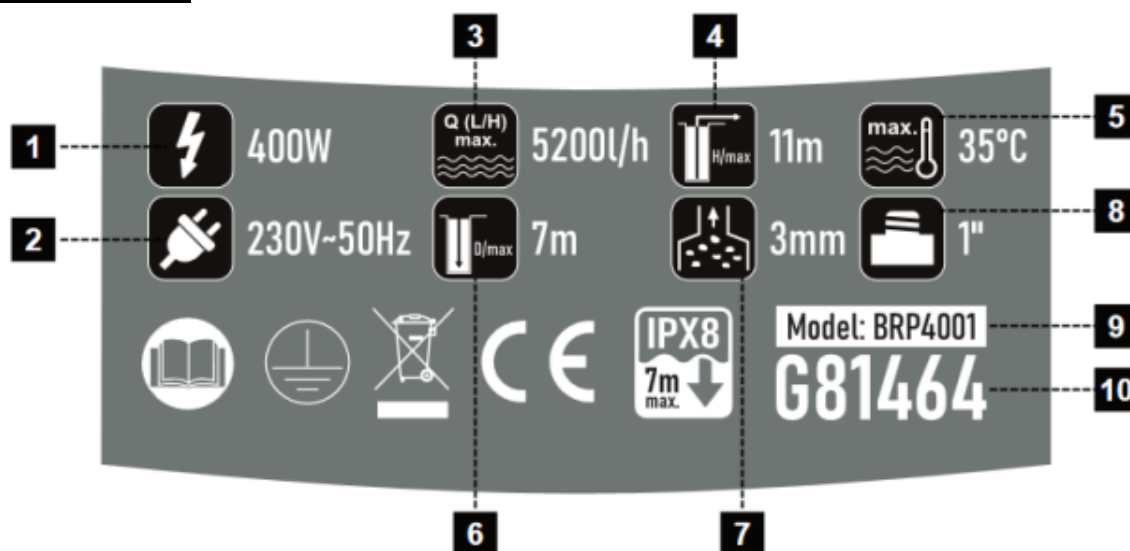


Μην πετάτε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της στα οικιακά απορρίμματα.



Σήμανση συμμόρφωσης με τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ταμπέλα με όνομα



1. Ισχύς κινητήρα.
2. Τάση τροφοδοσίας.
3. Μέγιστη απόδοση.
4. Μέγιστο ύψος ανύψωσης.
5. Μέγιστη θερμοκρασία νερού.

6. Μέγιστο βάθος βύθισης.
7. Μέγιστο μέγεθος σωματιδίων.
8. Διάμετρος σύνδεσης αποστράγγισης νερού.
9. Μοντέλο προϊόντος.
10. Κωδικός κατασκευαστή.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εμφάνιση και εξαρτήματα της συσκευής (Εικ. 1)



- 1) Βαλβίδα διακοπής.
- 2) Εύκαμπτος σωλήνας.
- 3) Σύνδεση λάστιχου κήπου.
- 4) Γάντζος για την ανάρτηση της αντλίας.
- 5) Άνω μέρος της προέκτασης του σωλήνα αναρρόφησης.
- 6) Μεσαίο τμήμα της προέκτασης του σωλήνα αναρρόφησης.
- 7) Κάτω μέρος της προέκτασης του σωλήνα αναρρόφησης.
- 8) Λαβή μεταφοράς.
- 9) Διακόπτης πλωτήρα.
- 10) Καλώδιο τροφοδοσίας 10 μέτρων με φισ.
- 11) Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης 1".
- 12) Βάση με εγκοπή για διακόπτη πλωτήρα.
- 13) Βάση αντλίας.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Αποσυνεχάστε προσεκτικά το προϊόν και προσέξτε να μην πετάξετε κανένα μέρος της συσκευασίας μέχρι να βρείτε όλα τα μέρη του προϊόντος.
- Πριν από τη λειτουργία αυτής της υποβρύχιας αντλίας όμβριων υδάτων, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας και εξοικειωθείτε με τη σωστή χρήση της μονάδας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Εάν δώσετε αυτήν τη μονάδα σε κάποιον άλλο, δώστε τις και σε αυτόν.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες ή η έλλειψη εμπειρίας και γνώσης τα εμποδίζουν να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Τα παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχει τοποθετηθεί και εγκατασταθεί στην κανονική της θέση λειτουργίας, εφόσον τα παιδιά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους που ενέχει.
- Η υποβρύχια αντλία όμβριων υδάτων μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε ηλεκτρική πρίζα 230V ~ 50Hz με προστασία κυκλώματος 30mA.
- Η πρίζα πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία και το νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για την ασφάλειά σας, ζητήστε από ειδικούς να ελέγξουν τα ακόλουθα στοιχεία πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία κήπου σας για πρώτη φορά:

- Γείωση,
- Ουδέτερο καλώδιο,
- Διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD) (πρέπει να πληροί τα πρότυπα ενεργειακής ασφάλειας και να λειτουργεί άψογα),
- Ηλεκτρική σύνδεση:
 - πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία
 - εάν υπάρχει κίνδυνος πλημμύρας, πρέπει να ανυψωθεί ψηλότερα
- Καλώδιο τροφοδοσίας - Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας εάν είναι ραγισμένο, φθαρμένο ή έχει υποστεί άλλη ζημιά. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην μεταφέρετε ή κρεμάτε ποτέ την αντλία από το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο πλεύσης.
- Οποιοσδήποτε εργασίες σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ή εσωτερικά μέρη της αντλίας επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αφήνετε την αντλία αχρησιμοποίητη σε συνθήκες παγετού. Εάν το υπολειμματικό υγρό έχει παγώσει, μην χρησιμοποιείτε ποτέ φλόγα ή άλλες άμεσες πηγές θερμότητας για να το ξεπαγώσετε. Μετακινήστε την αντλία σε ένα δωμάτιο με θερμοκρασία δωματίου και αφήστε το παγωμένο νερό να ξεπαγώσει.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Σε σταθερή θέση με άκαμπτο σωλήνα

- Ανάλογα με το βάθος της δεξαμενής, τοποθετήστε ένα ή περισσότερα τεμάχια επέκτασης σωλήνα κατάθλιψης στο σώμα της αντλίας.
- Τοποθετήστε τις στεγανοποιήσεις στις μεμονωμένες συνδέσεις των τμημάτων του σωλήνα αναρρόφησης.
- Ρυθμίστε τον σωλήνα αναρρόφησης στο ακριβές μήκος και στη συνέχεια σφίξτε καλά τις συνδέσεις.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα εξόδου στο ήδη συναρμολογημένο εξάρτημα.
- Εγκαταστήστε τη σύνδεση της βαλβίδας ελέγχου στον σωλήνα εξόδου.
- Συνιστούμε να στερεώσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στον σωλήνα χρησιμοποιώντας δεματικά καλωδίων (δεν περιλαμβάνονται).

Σε σταθερή θέση με εύκαμπτο σωλήνα

- Για μέγιστη ροή νερού, χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα 3/4" και συνδέστε τον απευθείας στην έξοδο της αντλίας.
- Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου του πλωτήρα στο επίπεδο στο οποίο θέλετε να απενεργοποιείται αυτόματα η αντλία. Για να λειτουργεί σωστά ο πλωτήρας, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ του πλωτήρα και της βάσης καλωδίου δεν είναι πολύ μικρή. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πλωτήρα βυθίζοντας την αντλία σε ένα δοχείο με νερό και ρυθμίζοντας χειροκίνητα τον πλωτήρα στην επάνω θέση και, στη συνέχεια, μετακινώντας τον σταδιακά προς τα κάτω. Η αντλία θα πρέπει να ανταποκρίνεται κατάλληλα ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον ηλεκτροκινητήρα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο πλωτήρας δεν αγγίζει την αντλία μέχρι να απενεργοποιηθεί ο ηλεκτροκινητήρας.
- Ασφαλίστε την αντλία σε κάθετη θέση λειτουργίας για να αποτρέψετε την κίνηση ή την πτώση της.
- Βεβαιωθείτε επίσης ότι το καλώδιο τροφοδοσίας της αντλίας δεν μπορεί να πιαστεί κάτω από την αντλία και να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση της αντλίας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης πλωτήρα μπορεί να κινείται ελεύθερα. Το μπλοκάρισμα του διακόπτη πλωτήρα ενώ η αντλία λειτουργεί θα εμποδίσει την απενεργοποίησή του εάν μειωθεί η στάθμη του αντλούμενου υγρού και θα μπορούσε να προκαλέσει την αφύγρανση της αντλίας.
- Η αντλία πρέπει να κρεμαστεί από τη λαβή ή να τοποθετηθεί στον πυθμένα της δεξαμενής.
- Όταν κρεμάτε την αντλία, αποφύγετε την περιστροφή της γύρω από τον κατακόρυφο άξονά της για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τοποθετείτε την αντλία κρεμώντας την από τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή τη γραμμή τροφοδοσίας. Για να χαμηλώσετε την αντλία σε βαρέλι, φρεάτιο, πηγάδι ή γεώτρηση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα σχοινί ανάρτησης (δεν περιλαμβάνεται).

- Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι πάντα βυθισμένη στο αντλούμενο υγρό κατά τη λειτουργία. Διαφορετικά, θα διασφαλιστεί ανεπαρκής ψύξη του περιβλήματος της αντλίας, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει συχνή ενεργοποίηση της θερμικής προστασίας του ηλεκτροκινητήρα και στη συνέχεια απενεργοποίησή της, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στον ηλεκτροκινητήρα.
 - Για να λειτουργεί σωστά η αντλία, ο πυθμένας της δεξαμενής πρέπει να προστατεύεται από κάθε είδους βρωμιά και μεγάλα ιζήματα. Εάν υπάρχουν αντικείμενα στη δεξαμενή που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία της αντλίας, αφαιρέστε τα πριν την βυθίσετε.
- Εάν η στάθμη του νερού πέσει πολύ χαμηλά, τυχόν ιζήματα στη δεξαμενή θα στεγνώσουν γρήγορα και θα εμποδίσουν την επανεκκίνηση της αντλίας. Επομένως, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά την υποβρύχια αντλία σας.
- Ο πλωτήρας είναι τοποθετημένος για άμεση εκκίνηση της αντλίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε ότι:

- Η αντλία βρίσκεται στο κάτω μέρος του κυλίνδρου/δεξαμενής/άξονα.
- Ο σωλήνας εξόδου/εύκαμπτος σωλήνας έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Η αντλία είναι συνδεδεμένη σε μια λειτουργική ηλεκτρική πρίζα με τάση 230V~50Hz με διακόπτη 30 mA.
- Το νερό και η υγρασία δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας/την πρίζα.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη, η αντλία δεν λειτουργεί στο ρελαντί.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

- Συνδέστε το φισ στην πρίζα για να ξεκινήσετε την αντλία.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε την αντλία.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Η αντλία δεν ξεκινά.	Δεν υπάρχει ρεύμα.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος.
	Ο διακόπτης πλωτήρα δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ρυθμίστε το φλοτέρ σε υψηλότερη θέση .
Καμία ροή.	Φραγμένο φίλτρο αναρρόφησης.	Ξεπλύνετε το φίλτρο αναρρόφησης με μια ροή νερού.
	Λυγισμένος εύκαμπτος σωλήνας πίεσης.	Ισιώστε τον εύκαμπτο σωλήνα.
Η αντλία δεν απενεργοποιείται.	Το φλοτέρ δεν μπορεί να πέσει.	Τοποθετήστε την αντλία σωστά στο κάτω μέρος της δεξαμενής.
Ανεπαρκής ροή.	Φραγμένο φίλτρο αναρρόφησης.	Καθαρίστε το φίλτρο αναρρόφησης.
	Χαμηλότερη απόδοση της αντλίας λόγω βρώμικου ή/και μολυσμένου νερού.	Καθαρίστε την αντλία και ξεπλύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα με καθαρό νερό.
Η αντλία απενεργοποιείται μετά από λίγο .	Το μολυσμένο νερό σταματά την θερμική ασφάλεια της αντλίας.	Καθαρίστε την αντλία και τη δεξαμενή.
	Το νερό είναι πολύ ζεστό - η θερμική ασφάλεια της αντλίας έχει ενεργοποιηθεί.	Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη θερμοκρασία νερού δεν υπερβαίνει - τους 35°C.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η υποβρύχια αντλία βροχής είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας που δεν απαιτεί συντήρηση και υποβάλλεται σε αρκετούς ελέγχους απόδοσης. Συνιστούμε τακτικούς ελέγχους και συντήρηση για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής και αδιάλειπτη λειτουργία.

- Πριν ξεκινήσετε την επιθεώρηση ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φισ από την πρίζα.
- Η λειτουργία του πλωτηροδιακόπτη πρέπει να ελέγχεται κάθε 3 μήνες.
- Οποιοσδήποτε επικαθίσεις που μπορεί να έχουν σχηματιστεί στο εσωτερικό της αντλίας θα πρέπει να αφαιρούνται με πίδακα νερού.
- Οι επικαθίσεις στον πλωτήρα πρέπει να απομακρύνονται με καθαρό νερό.

Καθαρισμός του φίλτρου

Ένα αφαιρούμενο φίλτρο βρίσκεται στο κάτω μέρος της αντλίας για να την προστατεύει από τα υπολείμματα. Το αφαιρούμενο φίλτρο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και να καθαρίζεται ανάλογα με τις ανάγκες:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Αφαιρέστε τις βίδες στο κάτω μέρος του φίλτρου αναρρόφησης.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αναρρόφησης από την αντλία και αφαιρέστε το φίλτρο.

4. Πλύνετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.
5. Επανατοποθετήστε το φίλτρο αναρρόφησης στην αντλία και ασφαλίστε το με τις βίδες.

Καθαρισμός του ρότορα

Εάν η βρωμιά που έχει εναποτεθεί στην αντλία είναι πολύ μεγάλη, αποσυναρμολογήστε το κάτω μέρος της αντλίας ως εξής:

1. Αφαιρέστε τις βίδες από το κάτω μέρος του φίλτρου αναρρόφησης και αφαιρέστε το φίλτρο αναρρόφησης.
2. Ξεβιδώστε το κάλυμμα του ρότορα.
3. Καθαρίστε την πτερωτή με καθαρό νερό.
4. Προχωρήστε αντίστροφα για τη συναρμολόγηση:

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή απόρριψη, επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση εισόδου	230V AC
Συχνότητα	~50 Hz
Ισχύς κινητήρα	400W
Μέγιστη απόδοση Q MAX	5200 λίτρα/ώρα
Μέγιστο ύψος ανύψωσης H MAX	11 μ.
Μέγιστο βάθος βύθισης της αντλίας από την επιφάνεια του νερού	7 μ.
Μέγιστο μέγεθος αντλούμενων στερεών	3 χιλιοστά
Μέγιστη θερμοκρασία του αντλούμενου υγρού	35 °C
Κατηγορία προστασίας IP	IPX8
Κατηγορία προστασίας	Τάξη I
Μήκος καλωδίου	10 μ.
Διάμετρος σύνδεσης	1"



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24



ΓΕΚΟ Σπ. ζ. ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι : Αντλία όμβριων υδάτων με πλωτήρα

Τύπος: **G81459**

Μοντέλο: **BRP4001**

πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.	2014/30/ΕΕ
Οδηγία χαμηλής τάσης LVD.	2014/35/ΕΕ
Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).	2011/65/ΕΕ , λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2015/863/ΕΕ

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της RoHS 2.0, πραγματοποιήθηκαν δοκιμές φασματομέτρου ED-XRF χρησιμοποιώντας μεθόδους ICP-OES, GC-MS ή UV-Vis για τον συνολικό μόλυβδο, τον υδράργυρο, το κάδμιο, το εξασθενές χρώμιο, τα πολυβρωμιωμένα διφαινύλια (PBB), τους πολυβρωμιωμένους διφαινυλαιθέρες (PBDE) και τις φθαλικές ενώσεις σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 62321. Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν από τον αρμόδιο φορέα δοκιμών της Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Αίθουσα 201, αρ. 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, Κίνα.

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Λαρίσα Κοβάλτσκι

Κιέτλιν, 08/08/2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G81464
BRP4001

Bomba submersível com bóia
Tradução das instruções originais

PT



Bomba de água da chuva com flutuador 400W IPX8

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Agradecemos a sua compra e a confiança depositada na **Bomba Submersível de Boia GEKO 400W**. Este manual contém informações sobre precauções de segurança e procedimentos para a operação e manutenção do equipamento. Antes de iniciar o trabalho, leia atentamente este manual. Guarde-o para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou danos resultantes da não observância deste manual e das precauções de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se nas informações atuais disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte permanente do dispositivo e deve permanecer com ele mesmo em caso de revenda.



Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia as informações contidas neste manual e certifique-se de que as compreendeu. Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança no local de trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas na presença de atmosferas explosivas, como líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e pessoas próximas afastadas enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. Distrações podem causar perda de controle.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Podem ocorrer ferimentos graves.
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas e pessoas sem experiência e conhecimento do equipamento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do equipamento, de forma que os perigos envolvidos sejam compreendidos. Crianças não devem brincar com o equipamento. Crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Não permita que crianças ou pessoas não autorizadas toquem na bomba, nos cabos ou nas conexões.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos e roupas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos em peças móveis.

- Evite colocar as mãos nas entradas/saídas da bomba de água quando ela estiver conectada à rede elétrica.
- Não é permitido que pessoas e animais permaneçam na água enquanto a bomba estiver em funcionamento.
- Não opere o dispositivo com as mãos molhadas ou enquanto estiver em uma superfície molhada.
- Use sempre botas de borracha ao fazer manutenção em áreas molhadas.
- Utilize equipamentos de proteção individual. Use sempre óculos de segurança.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Evite partidas acidentais. Antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "0" - desligado.
- Não se estique demais. Mantenha sempre a postura e o equilíbrio adequados. Isso permite melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas .

Segurança elétrica

- NÃO conecte o aparelho a uma tensão de rede diferente daquela especificada na placa de características.
- Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma.
- Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- As conexões elétricas devem ser sempre feitas em local seco. Certifique-se de que as conexões elétricas estejam protegidas contra inundações.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor liga/desliga danificado. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser consertada.
- Se utilizar o aparelho ao ar livre, utilize apenas extensões adequadas para esse fim. Utilizar uma extensão adequada para uso externo reduz o risco de choque elétrico. Antes de usar, inspecione a extensão quanto a danos, desgaste e envelhecimento. Substitua a extensão se estiver danificada ou com defeito. Ao usar uma extensão enrolada, sempre a desenrole completamente.
- O produto atende aos requisitos da classe de proteção IPX8.
- Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Utilize sempre o cabo ou uma corda firmemente presa ao cabo.
- Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.
- Antes de usar, verifique sempre se o plugue e todos os cabos apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Desligue a bomba da alimentação elétrica e use luvas ao fazer manutenção ou reparos .

- Em corpos d'água parados e lagos de jardim, este produto deve ser usado somente em conjunto com um dispositivo de corrente residual (DR) com corrente de disparo nominal de até 30 mA. O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- Os cabos elétricos dos componentes do equipamento externo não devem ser mais leves que um cabo flexível revestido de policloropreno (cabo tipo H05RN-F ou H07RN-F)

Uso e manutenção da bomba

- Desembale a bomba e verifique se todas as peças sofreram danos durante o transporte. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de sufocamento!
- Sempre inspecione visualmente a bomba d'água antes de usá-la. Não a utilize se estiver rachada ou danificada.
- Nunca deixe a bomba funcionar a seco, pois isso reduzirá significativamente sua vida útil e anulará a garantia.
- O produto não é adequado para operação contínua.
- O dispositivo não deve ser usado para bombear líquidos ou combustíveis inflamáveis.
- Certifique-se de que a temperatura da água fornecida não exceda 35°C (95°F).
- Somente um técnico qualificado deve consertar sua bomba, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá que o dispositivo permaneça seguro para uso.
- Desligue a ferramenta elétrica da tomada e/ou remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica. Essa precaução evita que a ferramenta elétrica ligue acidentalmente.
- NÃO modifique a bomba de forma alguma.
- NÃO exponha a bomba ou a tomada a temperaturas congelantes. Retire a bomba da água e guarde-a em um local protegido contra congelamento.
- Para garantir a funcionalidade da bomba, o líquido não deve conter partículas sólidas maiores do que as especificadas nos parâmetros técnicos.
- Não force a ferramenta elétrica além de sua capacidade. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação pretendida. A ferramenta elétrica correta executará o trabalho com mais eficiência e segurança na velocidade para a qual foi projetada .

EXPLICAÇÃO DOS SINAIS DE AVISO NO DISPOSITIVO

Tenha cuidado ao usar a tesoura. Para sua conveniência e para lembrá-lo das regras de segurança mais importantes durante a operação, há pictogramas no dispositivo. O significado dos sinais é explicado abaixo.



ATENÇÃO ! Antes de usar, por favor leia o manual do usuário.



AVISO! Tenha extremo cuidado.



Use calçados antiderrapantes.



Classe de proteção I.
O produto requer aterramento.



Desligue o dispositivo antes de realizar qualquer manutenção na ferramenta.

IPX8

Proteção contra imersão permanente em água nas condições definidas pelo fabricante.

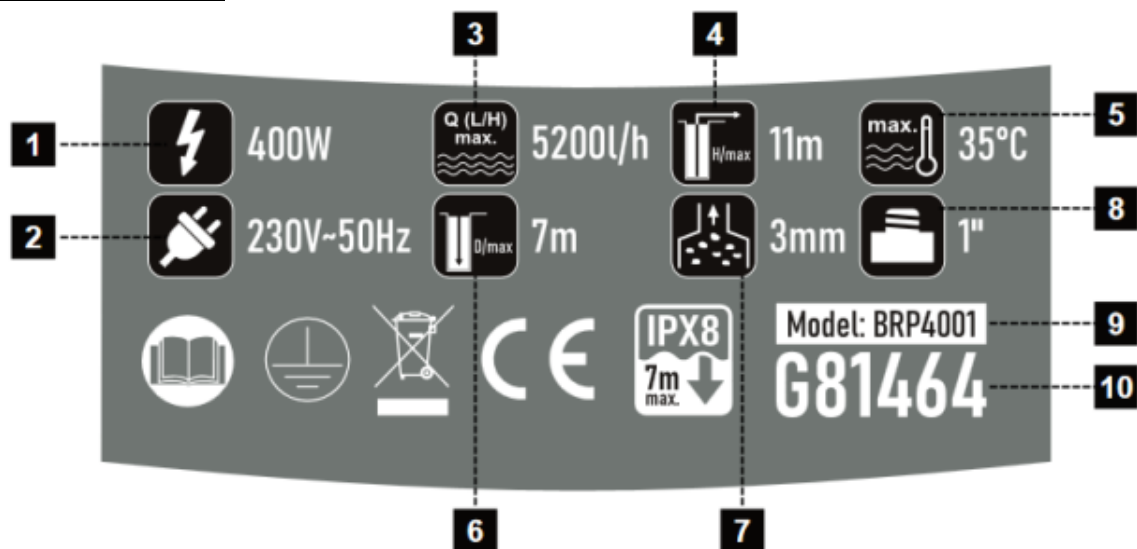


Não descarte o dispositivo ou suas peças no lixo doméstico.



Marcação de conformidade com as normas da União Europeia.

Placa de identificação



1. Potência do motor.

2. Tensão de alimentação.

3. Máxima eficiência.

4. Altura máxima de elevação.

5. Temperatura máxima da água.

6. Profundidade máxima de imersão.

7. Tamanho máximo de partícula.

8. Diâmetro da conexão de drenagem de água.

9. Modelo do produto.

10. Código do fabricante.

DESCRIÇÃO GERAL DO DISPOSITIVO

Aparência e componentes do dispositivo (Fig. 1)



- 1) Válvula de corte.
- 2) Tubo flexível.
- 3) Conexão da mangueira de jardim.
- 4) Gancho para pendurar a bomba.
- 5) Parte superior da extensão do tubo de sucção.
- 6) Parte central da extensão do tubo de sucção.
- 7) Parte inferior da extensão do tubo de sucção.
- 8) Alça de transporte.
- 9) Interruptor de flutuação.
- 10) Cabo de alimentação de 10m com plugue.
- 11) Conexão do tubo de sucção 1".
- 12) Suporte com ranhura para interruptor de bóia.
- 13) Base da bomba.

ANTES DE COMEÇAR - INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Desembale o produto com cuidado e tome cuidado para não jogar fora nenhuma parte da embalagem até que todas as partes do produto tenham sido encontradas.
- Antes de operar esta bomba submersível para águas pluviais, leia as instruções de segurança e operação e familiarize-se com o uso correto da unidade. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um local seguro para referência futura. Se você passar esta unidade para outra pessoa, repasse-as.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) cujas deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, as impeçam de usar o aparelho com segurança, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o produto.
- Crianças maiores de 3 anos e menores de 8 anos somente podem ligar e desligar o aparelho se ele for colocado e instalado em sua posição normal de operação, se as crianças forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreenderem os possíveis riscos envolvidos.
- A bomba submersível para águas pluviais pode ser conectada a qualquer tomada elétrica de 230 V ~ 50 Hz com proteção de circuito de 30 mA.
- A tomada elétrica deve ser protegida contra umidade e água.

AVISO! Para sua própria segurança, peça a um especialista para verificar os seguintes itens antes de operar sua bomba de jardim pela primeira vez:

- Aterramento,
- Fio neutro,
- Disjuntor de corrente residual (RCD) (deve atender aos padrões de segurança energética e funcionar perfeitamente),
- Conexão elétrica:
 - deve ser protegido da umidade
 - se houver risco de inundação, deve ser elevado mais alto
- Cabo de alimentação - Substitua o cabo de alimentação se estiver rachado, desfiado ou danificado de alguma outra forma. Um cabo de alimentação danificado só deve ser substituído pelo fabricante ou por uma assistência técnica autorizada.
- Nunca transporte ou pendure a bomba pelo cabo de alimentação ou pelo cabo flutuante.
- Qualquer trabalho em acessórios elétricos ou partes internas da bomba só pode ser realizado por pessoal qualificado.
- Não deixe a bomba sem uso em condições de congelamento. Se o líquido residual estiver congelado, nunca use chama ou outras fontes diretas de calor para descongelá-lo. Leve a bomba para um ambiente em temperatura ambiente e deixe a água congelada descongelar.

INSTALAÇÃO

Em posição estacionária com tubo rígido

- Dependendo da profundidade do tanque, monte uma ou mais extensões de tubo de descarga no corpo da bomba.
- Insira as vedações nas conexões individuais dos trechos do tubo de sucção.
- Ajuste o tubo de sucção no comprimento exato e aperte bem as conexões.
- Instale o tubo de saída na parte já montada.
- Instale a conexão da válvula de controle no tubo de saída.
- Recomendamos fixar o cabo de alimentação ao cano usando braçadeiras (não incluídas).

Em posição estacionária com mangueira flexível

- Para obter o máximo fluxo de água, utilize uma mangueira flexível de 3/4" e conecte-a diretamente à saída da bomba.
- Ajuste o comprimento do cabo do interruptor de boia para o nível em que você deseja que a bomba desligue automaticamente. Para que o interruptor de boia funcione corretamente, certifique-se de que a distância entre o flutuador e o suporte do cabo não seja muito pequena. Verifique se o interruptor de boia está funcionando corretamente mergulhando a bomba em um recipiente com água e ajustando manualmente o flutuador para a posição superior, movendo-o gradualmente para baixo. A bomba deve responder adequadamente ligando e desligando o motor elétrico. Além disso, certifique-se de que o flutuador não toque na bomba até que o motor elétrico seja desligado.
- Fixe a bomba em uma posição de operação vertical para evitar que ela se mova ou caia.
- Certifique-se também de que o cabo de alimentação da bomba não fique preso embaixo da bomba e seja danificado. Ao instalar a bomba, certifique-se de que o interruptor de boia possa se mover livremente. Bloquear o interruptor de boia enquanto a bomba estiver funcionando impedirá que ela desligue se o nível do líquido bombeado cair, podendo causar o funcionamento a seco da bomba.
- A bomba deve ser pendurada pela alça ou colocada no fundo do tanque.
- Ao pendurar a bomba, evite girá-la em torno do seu eixo vertical para não danificar o cabo de alimentação.



AVISO: Nunca monte a bomba pendurando-a na mangueira de sucção ou na linha de alimentação. Para baixar a bomba em um barril, poço, poço ou furo, use uma corda de suspensão (não incluída).

- Certifique-se de que a bomba esteja sempre submersa no líquido bombeado durante a operação. Caso contrário, o resfriamento da carcaça da bomba será insuficiente, o que pode fazer com que a proteção térmica do motor elétrico seja ativada com frequência e, conseqüentemente, desligue a bomba, potencialmente danificando o motor elétrico.

- Para que a bomba funcione corretamente, o fundo do tanque deve ser protegido de toda sujeira e sedimentos grandes. Se houver objetos no tanque que possam afetar negativamente o funcionamento da bomba, remova-os antes de submergir a bomba.

Se o nível da água cair muito, qualquer sedimento no tanque secará rapidamente e impedirá a bomba de reiniciar. Portanto, é essencial verificar regularmente sua bomba submersível.

- O flutuador está posicionado para iniciar a bomba imediatamente.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

Antes de começar, verifique se:

- A bomba está localizada no fundo do barril/tanque/poço.

- O tubo de saída/mangueira flexível está instalado corretamente.

- A bomba está conectada a uma tomada elétrica em funcionamento com uma voltagem de 230 V~50 Hz com um interruptor de 30 mA.

- Água e umidade não entram em contato com o cabo de alimentação/tomada elétrica.

- Quando ligada, a bomba não ficará em marcha lenta.

Ligar e desligar



AVISO: Se o cabo de alimentação ou o plugue forem danificados de alguma forma por fatores externos, não tente repará-los e entre em contato com um centro de serviço autorizado.

- Conecte o plugue na tomada para ligar a bomba.

- Desconecte o cabo de alimentação da tomada para desligar a bomba.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A bomba não liga.	Sem energia.	Verifique a fonte de alimentação.
	O interruptor de flutuação não está ligado.	Coloque o flutuador em uma posição mais alta .
Sem fluxo.	Filtro de sucção entupido.	Enxágue o filtro de sucção com um jato de água.
	Mangueira de pressão dobrada.	Endireite a mangueira.
A bomba não desliga.	O flutuador não pode cair.	Coloque a bomba corretamente no fundo do tanque.
Fluxo insuficiente.	Filtro de sucção entupido.	Limpe o filtro de sucção.
	Menor desempenho da bomba devido à água suja e/ou contaminada.	Limpe a bomba e enxágue a mangueira com água limpa.
A bomba desliga após um curto - período de tempo.	Água contaminada bloqueia o fusível térmico da bomba.	Limpe a bomba e o tanque.
	Água muito quente - fusível térmico da bomba desarmado.	Certifique-se de que a temperatura máxima da água não exceda 35°C.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esta bomba submersível para coleta de água de chuva é um produto de alta qualidade, livre de manutenção e submetido a diversas verificações de desempenho. Recomendamos inspeções e manutenções regulares para garantir longa vida útil e operação ininterrupta.

- Antes de iniciar a inspeção ou manutenção, desligue o aparelho e retire o plugue da tomada elétrica.
- O funcionamento do interruptor de bóia deve ser verificado a cada 3 meses.
- Quaisquer depósitos que possam ter se formado dentro da bomba devem ser removidos com um jato de água.
- Os depósitos no flutuador devem ser removidos com água limpa.

Limpeza do filtro

Um filtro removível está localizado na parte inferior da bomba para protegê-la de detritos. O filtro removível deve ser verificado periodicamente e limpo conforme necessário:

1. Desligue o dispositivo e desconecte-o da tomada elétrica.
2. Remova os parafusos na parte inferior do filtro de sucção.
3. Remova o filtro de sucção da bomba e remova o filtro.

4. Lave o filtro em água corrente e coloque-o novamente no lugar.
5. Reinstale o filtro de sucção na bomba e prenda-o com os parafusos.

Limpeza do rotor

Se a sujeira depositada na bomba for muito grande, desmonte a parte inferior da bomba da seguinte forma:

1. Remova os parafusos da parte inferior do filtro de sucção e remova o filtro de sucção.
2. Desaparafuse a tampa do rotor.
3. Limpe o impulsor com água limpa.
4. Proceda de forma inversa para a montagem:

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O descarte correto, a reutilização ou a reciclagem de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. As autoridades locais fornecem informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados. O descarte correto do dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e evita impactos negativos à saúde e ao meio ambiente, que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades de acordo com a legislação local aplicável.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de entrada	230 V CA
Frequência	~50 Hz
Potência do motor	400W
Máxima eficiência Q MAX	5200 l/h
Altura máxima de elevação H MAX	11 metros
Profundidade máxima de imersão da bomba a partir da superfície da	7 metros
Tamanho máximo de sólidos bombeados	3 milímetros
Temperatura máxima do líquido bombeado	35 °C
Classe de proteção IP	IPX8
Classe de proteção	Classe I
Comprimento do cabo	10 metros
Diâmetro da conexão	1"



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24



GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que : Bomba de águas pluviais com boia

Tipo: **G81459**

Modelo: **BRP4001**

cumpe os requisitos da Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética.	2014/30/UE
Diretiva de Baixa Tensão LVD.	2014/35/UE
Diretiva sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS).	2011/65/UE , tendo em conta as alterações da Diretiva 2015/863/UE

As seguintes normas harmonizadas foram utilizadas para avaliação da conformidade:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-41:2021+ A11:2021, EN 62233:2008

Para avaliar a conformidade com os requisitos da RoHS 2.0, foram realizados testes em espectrômetro ED-XRF utilizando os métodos ICP-OES, GC-MS ou UV-Vis para chumbo total, mercúrio, cádmio, cromo hexavalente, bifenilas polibromadas (PBB), éteres difenílicos polibromados (PBDE) e ftalatos, em conformidade com a norma IEC 62321. Os testes foram realizados pelo órgão de testes competente da Dongguan True Safety Testing Co., Ltd., Sala 201, nº 20 Houjie Avenue East, Houjie Town, Dongguan City, China.

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Kietlin, 08/08/2022

Local e data de emissão